

# **FURUNO**

## **MANUEL D'UTILISATION**

*Station MINI-C MES  
INMARSAT*

Modèle **FELCOM19**

---



# REMARQUES IMPORTANTES

---

## Généralités

- L'utilisateur de cet appareil doit lire et suivre attentivement les descriptions de ce manuel. Toute erreur d'utilisation ou de maintenance risque d'annuler la garantie et de provoquer des blessures.
- Toute copie partielle ou intégrale du présent manuel sans l'accord écrit préalable de FURUNO est formellement interdite.
- En cas de perte ou de dégradation du présent manuel, contactez votre distributeur pour le remplacer.
- Le contenu du présent manuel et les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
- Les exemples d'écrans (ou illustrations) contenus dans le présent manuel peuvent différer des écrans réels. Ils dépendent de la configuration de votre système et des paramètres de votre appareil.
- Merci de ranger soigneusement le présent manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Toute modification de cet appareil (et du logiciel) par des personnes non autorisées par FURUNO entraînerait l'annulation de la garantie.
- Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales, des marques déposées ou des marques de service appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

## Mise au rebut de cet appareil

Pour mettre au rebut cet appareil, merci de vous conformer à la réglementation locale relative à l'élimination des déchets industriels. Pour la procédure de mise au rebut applicable aux États-Unis, consultez la page d'accueil de l'Electronics Industries Alliance (<http://www.eiae.org/>).

## Mise au rebut d'une batterie usagée

Certains appareils FURUNO contiennent une ou plusieurs batteries. Pour savoir si c'est le cas de votre, consultez le chapitre consacré à la maintenance. Si votre appareil contient une batterie, suivez les instructions ci-dessous. Recouvrez les bornes + et - de la batterie avant la mise au rebut pour éviter tout risque d'incendie et de génération de chaleur dû à un court-circuit.

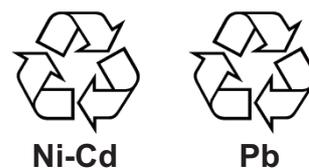
### Au sein de l'Union européenne

Le symbole de poubelle barrée indique que les batteries, quel que soit leur type, ne doivent pas être mises au rebut dans une poubelle classique, ni dans une décharge. Rapportez vos batteries usagées à un site de collecte de batteries conformément à la législation de votre pays et à la directive relative aux batteries 2006/66/EU.



### Aux États-Unis

Le symbole composé de trois flèches formant un triangle indique que les batteries rechargeables Ni-Cd et à l'acide de plomb doivent être recyclées. Veuillez rapporter les batteries usagées à un site de collecte conformément à la législation locale.



### Dans les autres pays

Il n'y a pas de normes internationales pour le symbole de recyclage des batteries. Les symboles de recyclage peuvent être appelés à se multiplier au fur et à mesure que les autres pays en créeront.



# CONSIGNES DE SCURIT

L'opérateur doit lire les mesures de sécurité avant d'utiliser l'équipement.



## AVERTISSEMENT

Indique une situation susceptible de présenter un danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.



## ATTENTION

Indique une situation susceptible de présenter un danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



Avertissement, Attention



Action interdite



Action obligatoire



## AVERTISSEMENT



### Ne pas ouvrir l'équipement.

L'équipement utilise une tension élevée qui peut provoquer un choc électrique. Adressez-vous à un technicien qualifié avant d'entreprendre une réparation.



### Ne pas approcher l'antenne à une distance inférieure à celle indiquée ci-dessous pendant la transmission.

Niveau de rayonnement	À
10W/m <sup>2</sup>	0,5 m
100W/m <sup>2</sup>	0,1 m

Le radôme émet des ondes radios qui peuvent être dangereuses, notamment pour les yeux.



### En cas d'infiltration d'eau ou de chute d'objet dans l'équipement, couper immédiatement l'alimentation sur le tableau général.

Un incendie ou un choc électrique peut en résulter.



### Si l'équipement dégage de la fumée ou des flammes, couper immédiatement l'alimentation sur le tableau général.

Un incendie ou un choc électrique peut en résulter.



## AVERTISSEMENT



**Si vous pensez que l'équipement ne fonctionne pas normalement ou émet des bruits étranges, coupez immédiatement l'alimentation sur le tableau général et contactez un technicien de service FURUNO.**



### Ne pas démonter ni modifier l'équipement.

Un incendie, un choc électrique ou des blessures graves peuvent survenir.



### Veiller à ce que ni la pluie, ni des éclaboussures ne s'infiltrent dans l'équipement protégé des intempéries.

L'infiltration d'eau dans l'équipement peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



### Ne pas placer de liquides sur ou à proximité de l'équipement.

Un incendie ou un choc électrique peut survenir si un liquide se renverse dans l'équipement.



### Ne pas manipuler l'équipement avec des mains mouillées.

Un choc électrique peut survenir.



### Utiliser le fusible adapté.

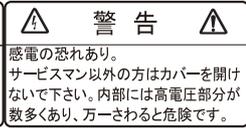
L'utilisation d'un fusible non adapté peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

### Étiquette d'avertissement

Une étiquette d'avertissement est fixée sur le terminal. Ne la retirez pas. En cas de perte ou de dégradation, contactez un agent FURUNO ou le revendeur pour la remplacer.



Nom: Warning Label (1)  
 Type: 86-003-1011-3  
 Réf. : 100-236-233-10



Nom: Warning Label (2)  
 Type: 03-129-1001-3  
 Réf. : 100-236-743-10

# TABLE DES MATIERES

---

AVANT-PROPOS.....	vii
CONFIGURATION DU SYSTÈME .....	ix
<b>1. SYSTÈME INMARSAT C PRÉSENTATION.....</b>	<b>1-1</b>
1.1 Introduction .....	1-1
1.2 Réseau de communications.....	1-3
<b>2. PRÉSENTATION.....</b>	<b>2-1</b>
2.1 Unité de communication.....	2-1
2.1.1 Comment mettre sous tension et hors tension.....	2-1
2.1.2 Diagnostic .....	2-1
2.2 Utilisation du terminal (ordinateur) .....	2-1
2.2.1 Installation du logiciel.....	2-2
2.2.2 Démarrage et fermeture de l'application .....	2-4
2.2.3 Description des touches.....	2-4
2.2.4 Touches de raccourci.....	2-5
2.2.5 Touches de fonction.....	2-6
2.3 Écran de veille.....	2-7
2.3.1 Indications de l'écran .....	2-8
2.4 Présentation des menus .....	2-10
2.5 Messages d'erreur et alertes.....	2-12
2.6 Sélection de l'imprimante .....	2-12
<b>3. INITIALISATION DU SYSTÈME .....</b>	<b>3-1</b>
3.1 Paramètres du système .....	3-1
3.1.1 Vérifiez le terminal principal .....	3-1
3.1.2 Réglage du système .....	3-1
3.2 Configuration de la fenêtre PC.....	3-2
3.3 Connexion et déconnexion.....	3-6
3.3.1 Connexion .....	3-6
3.3.2 Déconnexion .....	3-7
3.4 Paramètres EGC.....	3-8
3.4.1 Qu'est-ce que le service EGC (Enhanced Group Call)? .....	3-8
3.4.2 Paramètres EGC.....	3-9
3.4.3 Ajout de canaux EGC.....	3-11
3.4.4 Enregistrement et impression automatiques de messages EGC.....	3-11
3.5 Ajout de canaux SCR.....	3-12
3.6 Liste des stations terrestres .....	3-13
3.6.1 Enregistrement d'une station terrestre dans la liste .....	3-13
3.6.2 Modification de la liste des stations terrestres .....	3-14
3.6.3 Impression de la liste des stations terrestres .....	3-14
3.7 Station List .....	3-14
3.7.1 Ajout de stations à la liste des stations .....	3-14
3.7.2 Modification de la liste des stations.....	3-17
3.7.3 Impression de la liste des stations .....	3-17
3.8 Saisie de la position .....	3-18
3.9 Création d'un répertoire .....	3-18
3.9.1 Création d'un répertoire pour le stockage des messages .....	3-18
3.9.2 Sélection d'un répertoire pour le stockage des messages.....	3-19
3.10 Liste des fournisseurs de services de messagerie électronique/stations SMS.....	3-20
3.11 Paramètres de courrier électronique.....	3-21

3.12	Exportation et importation des paramètres système .....	3-22
3.12.1	Exportation des paramètres système .....	3-22
3.12.2	Importation des paramètres système .....	3-22
<b>4.</b>	<b>OPÉRATIONS SUR LES FICHIERS .....</b>	<b>4-1</b>
4.1	Fichiers et zones de travail .....	4-1
4.2	Préparation de fichiers .....	4-1
4.2.1	Préparation d'un fichier de routine .....	4-2
4.2.2	Préparation d'un fichier confidentiel .....	4-2
4.2.3	Paramètres du menu Editor .....	4-3
4.2.4	Opérations de texte .....	4-4
4.3	Enregistrement de fichiers .....	4-7
4.3.1	Enregistrement d'un fichier tout en conservant l'emplacement à l'écran .....	4-7
4.3.2	Enregistrement d'un fichier avec effacement de l'écran .....	4-7
4.4	Ouverture de fichiers .....	4-7
4.4.1	Ouverture d'un fichier .....	4-7
4.4.2	Procédure de basculement entre des fichiers .....	4-8
4.4.3	Ouverture d'un fichier lorsque les deux zones de travail sont occupées .....	4-8
4.5	Enregistrement d'un fichier sous un nouveau nom .....	4-9
4.6	Impression de fichiers .....	4-9
4.7	Association de fichiers .....	4-9
4.8	Décodage d'une pièce jointe à un courrier électronique .....	4-10
<b>5.</b>	<b>COMMUNICATIONS INMARSAT .....</b>	<b>5-1</b>
5.1	Envoi d'un message .....	5-1
5.1.1	Description du code .....	5-1
5.1.2	Envoi de messages préparés .....	5-2
5.1.3	Envoi d'un fichier enregistré sur le disque dur .....	5-8
5.1.4	Annulation de la transmission d'un message en attente de transmission .....	5-9
5.1.5	Demande d'état de remise .....	5-9
5.1.6	Accès au service de code à deux chiffres .....	5-12
5.1.7	Journal des messages envoyés .....	5-13
5.2	Réception .....	5-14
5.2.1	À l'arrivée d'un message .....	5-14
5.2.2	Comment définir l'alarme de réception .....	5-15
5.2.3	Affichage et impression de messages reçus .....	5-15
5.2.4	Impression automatique de messages reçus .....	5-17
5.2.5	Enregistrement des messages reçus .....	5-18
5.2.6	Enregistrement automatique des messages reçus .....	5-18
5.2.7	Suppression des messages reçus .....	5-18
5.3	Journal de communication .....	5-19
5.3.1	Affichage et impression du journal de communication .....	5-19
5.3.2	Impression automatique du journal de communication .....	5-19
5.4	Messages EGC .....	5-20
5.4.1	Affichage et réimpression de messages reçus .....	5-20
5.4.2	Affichage d'un ID de réseau fermé EGC (ENID) .....	5-20
5.4.3	Affichage du journal des messages EGC .....	5-21

<b>6.</b>	<b>RAPPORT DE DONNÉES ET INVITATION À ÉMETTRE.....</b>	<b>6-1</b>
6.1	Rapport de données.....	6-1
6.1.1	Préparation d'un rapport de données.....	6-2
6.1.2	Préparation d'un rapport de messages.....	6-3
6.1.3	Impression automatique de rapport de données, commande d'invitation à émettre.....	6-5
6.2	Invitation à émettre.....	6-5
6.2.1	Commandes d'invitation à émettre.....	6-5
6.2.2	Autres commandes d'invitation à émettre.....	6-6
6.2.3	Réception d'une invitation à émettre.....	6-8
6.3	Identification du réseau de données (DNID).....	6-9
6.3.1	Affichage des DNID.....	6-9
6.3.2	Activation et désactivation des DNID.....	6-9
6.4	EPADR (Enhanced Pre-Assigned Data Reporting).....	6-10
6.4.1	Préparation d'un rapport de données.....	6-10
6.5	Présentation de LRIT.....	6-11
6.5.1	Présentation de LRIT.....	6-11
6.5.2	À propos du système LRIT.....	6-12
<b>7.</b>	<b>AUTRES FONCTIONS.....</b>	<b>7-1</b>
7.1	Abandon d'une opération.....	7-1
7.2	Balayage des canaux communs de la SCR.....	7-1
7.3	Sélection du canal de réception EGC.....	7-2
7.4	Sélection d'un canal SCR.....	7-2
7.5	Recherche d'informations sur la station terrestre.....	7-3
<b>8.</b>	<b>MAINTENANCE ET DÉPANNAGE.....</b>	<b>8-1</b>
8.1	Vérification générale et entretien.....	8-1
8.2	Diagnostic.....	8-2
8.2.1	Test automatique à la mise sous tension.....	8-2
8.2.2	Test diagnostique.....	8-2
8.3	Test de vérification des performances (VP).....	8-3
8.3.1	Séquence d'un test VP.....	8-3
8.3.2	Procédure du test VP.....	8-3
8.3.3	Affichage des résultats du test VP.....	8-4
8.4	Contrôleur d'état du système.....	8-5
8.5	Journal de la position actuelle.....	8-6
8.6	Remplacement du fusible.....	8-7
8.7	Messages d'erreur.....	8-7
8.7.1	Messages d'erreur de l'équipement.....	8-7
8.7.2	Messages d'avertissement.....	8-8
<b>ANNEXE 1</b>	<b>ARBORESCENCE DES MENUS.....</b>	<b>AP-1</b>
<b>ANNEXE 2</b>	<b>MESSAGES.....</b>	<b>AP-9</b>
<b>ANNEXE 3</b>	<b>ABRÉVIATIONS.....</b>	<b>AP-12</b>
<b>ANNEXE 4</b>	<b>LISTE DES CODES PAYS TLEX/TLPHONE INTERNATIONAUX LISTE DES STATIONS TERRESTRES.....</b>	<b>AP-16</b>
<b>ANNEXE 5</b>	<b>ABRÉVIATIONS INTERNATIONALES DE TÉLEX, ALPHABET TÉLÉGRAPHIQUE INTERNATIONAL.....</b>	<b>AP-24</b>
<b>ANNEXE 6</b>	<b>INTERFACE NUMÉRIQUE.....</b>	<b>AP-26</b>
	<b>CARACTÉRISTIQUES.....</b>	<b>SP-1</b>
	<b>INDEX.....</b>	<b>IN-1</b>

# AVANT-PROPOS

---

## Quelques mots à l'attention des propriétaires de FELCOM19

Félicitations pour votre achat d'un FURUNO FELCOM19 Inmarsat Mini-C MES. Nous sommes convaincus que vous allez bientôt comprendre pourquoi la marque FURUNO est synonyme de qualité et de fiabilité.

Depuis 1948, FURUNO Electric Company jouit d'une renommée enviable pour l'innovation et la fiabilité de ses appareils électroniques marins. Cette recherche constante de l'excellence est renforcée par notre vaste réseau mondial d'agents et de distributeurs.

Cet équipement a été conçu et fabriqué pour s'adapter aux conditions les plus rigoureuses en mer. Toutefois, pour un fonctionnement optimal, tout matériel doit être correctement manipulé et entretenu. Lisez et respectez attentivement les procédures recommandées pour l'utilisation et l'entretien.

Tout retour d'information dont vous pourriez nous faire part en tant qu'utilisateur final nous sera très précieux, ainsi que toute appréciation sur notre capacité à répondre à vos besoins.

Nous vous remercions de l'intérêt et de la confiance que vous portez aux produits FURUNO.

## Caractéristiques

Constituée principalement d'une antenne et d'une unité de communication, la station FELCOM19, une fois connectée à un ordinateur, propose une gamme complète de services de communication générale aux abonnés possédant un mobile ou un fixe sur le réseau de communication Inmarsat C. Sa petite taille permet de l'installer là où l'espace est réduit.

Ses principales caractéristiques sont les suivantes :

- Conforme aux normes suivantes : IMO A.807(19), MSC.68(68) Annexe 4, MSC/Circ 862, IMO A.694(17), IEC 60945-4, IMO A.664(16), IEC 61162-1.
- Service de courrier électronique. (Pour transmettre des courriers électroniques, inscrivez-vous auprès d'une station terrestre qui fournit des services de messagerie électronique. Les frais du service de messagerie électronique sont calculés à part).
- Récepteur EGC (Enhanced Group Call) intégré. Le système peut être réglé pour fonctionner comme récepteur EGC seul.
- Rapport de données et invitation à émettre
- Communication par enregistrement et retransmission télex (réseau télex public)
- Programmes diagnostics pour la maintenance
- Utilisation par menus
- EPADR (Enhanced Pre-Assigned Data Reporting - Rapports de données préaffectées améliorées) disponible.
- Système de surveillance du navire (VMS) disponible.

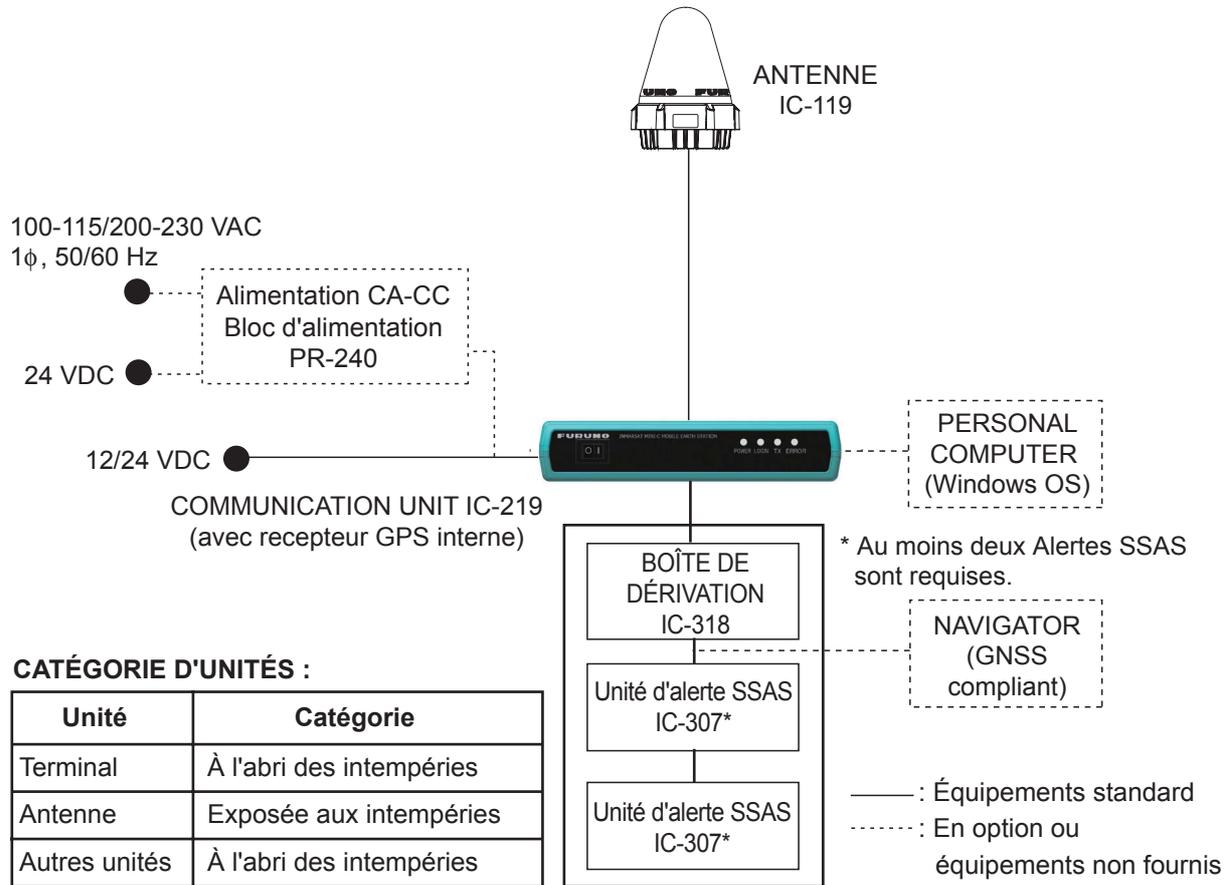
## N° de programme

Unité	N° de programme	Date de modification
UNITÉ DE COMMUNICATION	1650248.xx	
PC	1650241.xx	

## À propose d'Inmarsat-C

Ce manuel présente brièvement le système Inmarsat C au chapitre 1. Pour plus d'informations, consultez la page d'accueil d'Inmarsat : [www.inmarsat.com](http://www.inmarsat.com).

# CONFIGURATION DU SYSTEME



Cette page est laissée vierge intentionnellement.

# 1. SYSTEME INMARSAT C PRÉSENTATION

---

## 1.1 Introduction

Le système Inmarsat C propose la transmission de télex et de données ainsi que la réception d'informations écrites dans le monde entier aux propriétaires d'un émetteur Inmarsat C ou d'un réseau télex terrestre via un satellite. De plus, il permet également d'échanger des messages électroniques via Internet.

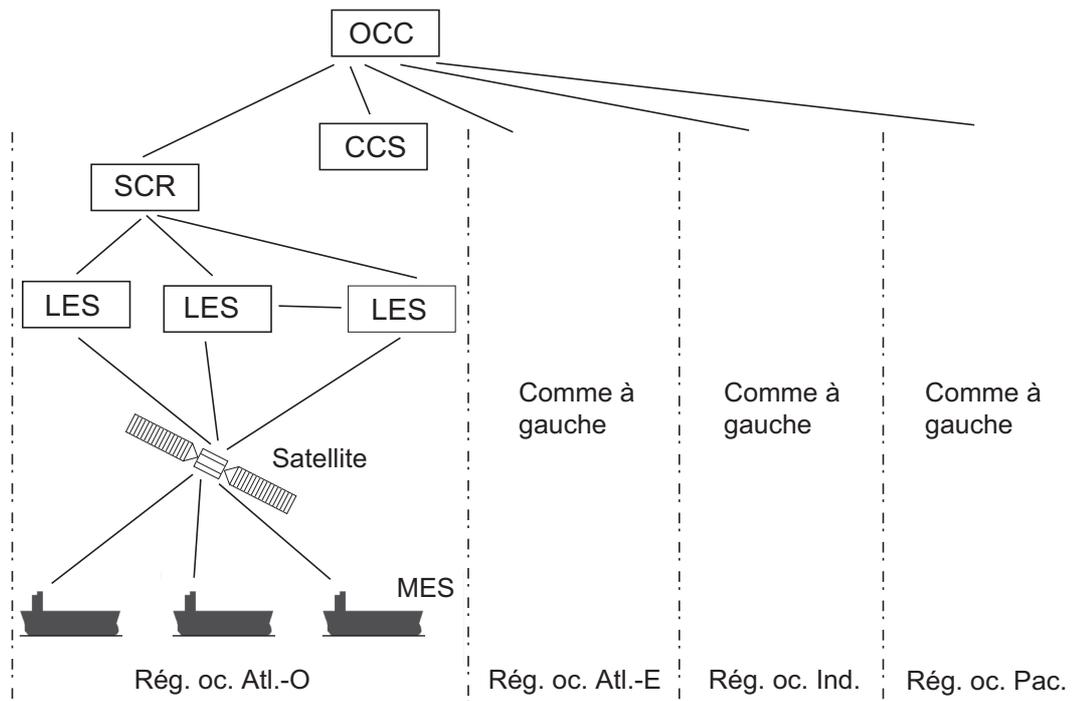
Le mode de communication est l'enregistrement et la retransmission télex, ce qui signifie que toutes les informations envoyées sont d'abord stockées sur une station terrestre, puis remises au tiers désigné.

Un récepteur EGC (Enhanced Group Call) est intégré au système FELCOM pour recevoir les types de messages suivants diffusés par les stations terrestres :

- SafetyNET: les autorités gouvernementales et maritimes peuvent utiliser ce service pour distribuer des informations sur la sécurité maritime aux navires situés dans les zones sélectionnées.
- FleetNET: les organisations d'abonnement commerciales ou les compagnies maritimes peuvent utiliser ce service pour transmettre des informations commerciales (par exemple, des informations sur les compagnies ou les prix du marché) simultanément à un groupe de navires sélectionné afin de fournir des informations de dernière minute.
- Inmarsat envoie les messages relatifs au système EGC à certaines compagnies maritimes et vers des zones géographiques.

Outre son application principale de communications de navire à côte, de côte à navire ou de navire à navire, le service Inmarsat C s'est également révélé utile aux compagnies de transport par camions qui le jugent indispensable pour établir des communications avec leurs véhicules. Toutefois, ce manuel est principalement consacré aux applications pour navires, c'est-à-dire l'application principale.

## 1. SYSTEME INMARSAT C PRÉSENTATION



CCO : Centre de contrôle des opérations  
 CCS : Centre de contrôle des satellites  
 SCR : Station de coordination du réseau  
 MES : Mobile Earth Station (Station terrestre mobile)  
 LES : Land Earth Station (Station terrestre)

### *Configuration du système Inmarsat-C*

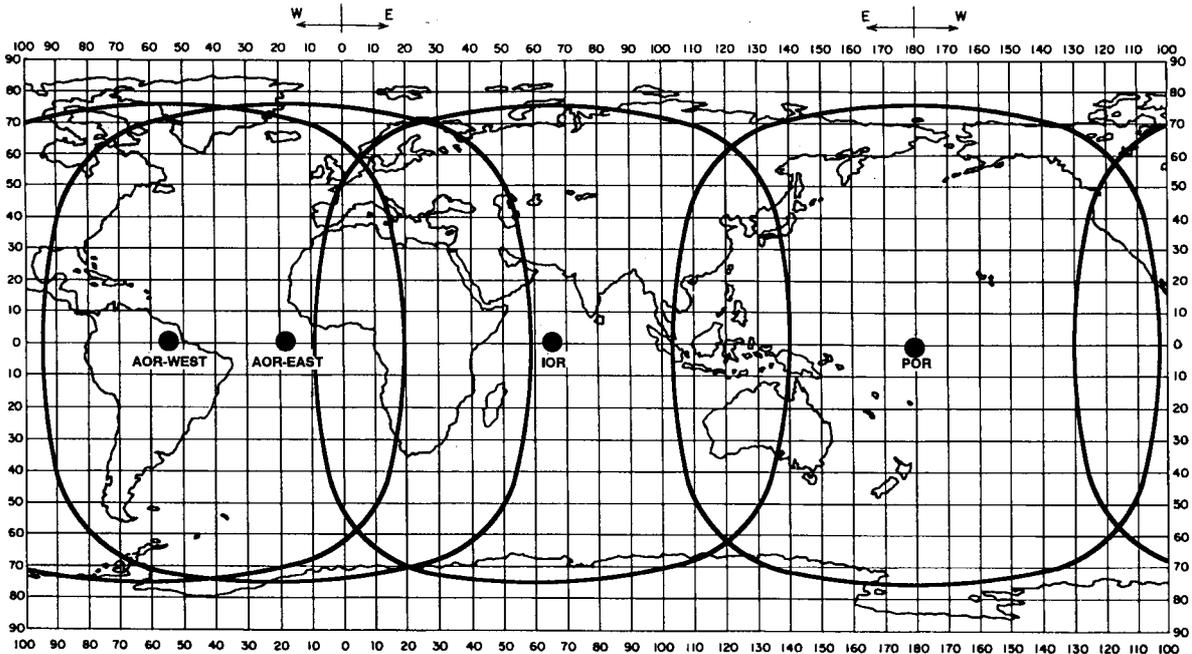
Le système Inmarsat C est constitué du centre de contrôle des opérations (CCO), du centre de contrôle des satellites (CCS), des stations de coordination du réseau (SCR), des stations terrestres et des stations terrestres mobiles (MES). Le centre de contrôle des opérations, situé au siège social d'Inmarsat à Londres, coordonne une vaste gamme d'activités du système Inmarsat, notamment la mise en service des stations MES.

Le système Inmarsat C divise le monde en quatre régions, chacune étant couverte par son propre satellite.

### Satellites du système Inmarsat

Région	Satellite	Position du satellite
Zone de l'océan Atlantique-Ouest	Inmarsat 3, F4	54.0°O
Zone de l'océan Atlantique-Est	Inmarsat 3, F2	15.5°O
IOR	Inmarsat 3, F1	64.0°E
POR	Inmarsat 3, F3	178.0°E

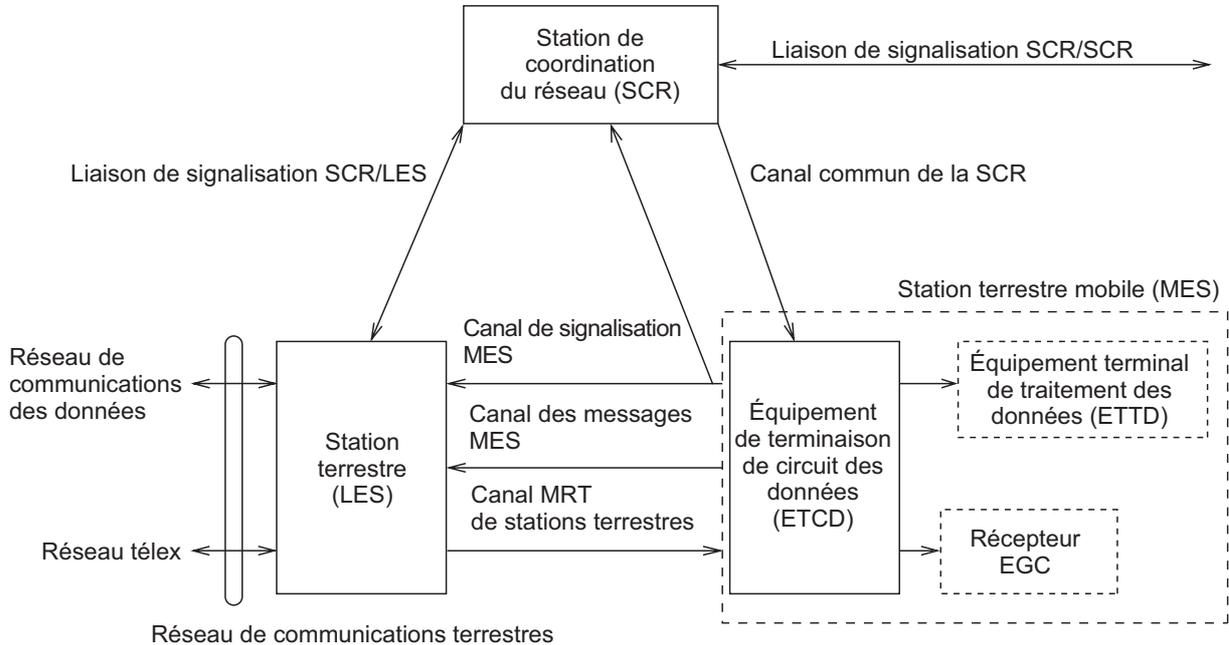
Chaque région dispose d'une SCR et de plusieurs stations terrestres. La SCR conserve la trace de tous les émetteurs Inmarsat C dans sa région et diffuse des informations telles que des avertissements de navigation, des bulletins météorologiques et des actualités. Les stations terrestres servent de liaison entre la station MES et les réseaux de télécommunications terrestres via le satellite.



Zone de couverture des satellites Inmarsat-C

## 1.2 Réseau de communications

La figure ci-dessous illustre le réseau de communications Inmarsat C.



## 1. SYSTEME INMARSAT C PRÉSENTATION

Section	Description
Canal commun de la SCR	La SCR a deux fonctions principales : <ul style="list-style-type: none"><li>• Transmission des informations sur un canal commun.</li><li>• Transmission des messages EGC aux stations MES.</li></ul>
Liaison de signalisation SCR/station terrestre	La liaison de signalisation SCR/station terrestre relie la SCR à toutes les stations terrestres de sa région. Tous les messages EGC passent par cette liaison.
Canal MRT de station terrestre	Ce canal véhicule le signal de contrôle du circuit de la station MES, puis transmet les messages de la station terrestre vers la station MES.
Canal de message de la station MES	Ce canal véhicule les messages de la station MES vers la station terrestre.
Canal de signalisation de la station MES	The MES signaling channel transmits requests, data reports, etc. This channel also carries login and logout from MES to NCS.
Liaison de signalisation SCR/SCR	Cette liaison de signalisation SCR/SCR connecte toutes les SCR. This link exchanges data between NCSs operating in different ocean regions.
Interface de station MES	La station MES est constituée de l'équipement de terminaison de circuit de données (ETCD) et de l'équipement terminal de traitement de données (ETTD). The DCE consists of the antenna unit, and the DTE consists of a communication unit and terminal unit (PC).
Interface de réseau terrestre	Les principales fonctions des stations terrestres sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• Conversion avec enregistrement et retransmission télex</li><li>• Gestion des messages EGC</li><li>• Rapport de données et invitation à émettre</li></ul>

### Types de stations MES

Il existe trois types de stations MES : classe 1, classe 2 et classe 3.  
L'unité FELCOM est une station MES de classe 2.

- Classe 1 :**
- Transmet les messages à la station terrestre.
  - Reçoit les messages émis par la station terrestre.
- Classe 2 :**
- Les types de stations supérieurs à la classe 1 fonctionnent comme un récepteur EGC lorsqu'il n'y a ni transmission ni réception.
  - Récepteur EGC seul
- Classe 3 :** Les types de stations supérieurs à la classe 1 fonctionnent simultanément comme récepteur EGC seul.

## 2. PRÉSENTATION

### 2.1 Unité de communication

L'unité de communication constitue le cœur du système FELCOM ; elle transmet et reçoit les messages via le système Inmarsat.



POWER  
Commutateur

#### Voyants d'état

POWER: Allumé (vert) quand l'appareil est sous tension.  
LOGIN: Allumé (vert) quand vous êtes connecté ;  
clignote (vert) dans les autres cas.  
TX: Allumé (vert) quand une transmission est en cours.  
ERROR: Clignote (rouge) en cas d'erreur de l'équipement.

#### 2.1.1 Comment mettre sous tension et hors tension

Appuyez sur l'interrupteur **POWER** pour allumer ou éteindre l'unité de communication et l'antenne.

#### 2.1.2 Diagnostic

Lorsque vous allumez l'unité de communication, elle effectue automatiquement une série de tests pour vérifier qu'elle fonctionne correctement. Ce test prend environ 30 secondes et fait clignoter les voyants LED, l'un après l'autre, de gauche à droite. Pour plus de détails, reportez-vous au Chapitre 8.

## 2.2 Utilisation du terminal (ordinateur)

Toutes les opérations sont exécutées à partir du terminal d'ordinateur (équipement non fourni), au moyen d'un système de menu simple. L'ordinateur personnel ou PC est, dans ce manuel, appelé "Terminal". Veuillez noter qu'une imprimante doit également être fournie.

#### Configuration requise du PC

- Système d'exploitation : Windows XP®, Windows Vista®, Windows 7®
- Mémoire RAM : Au moins 512 Mo (1 Go ou plus conseillé)
- Disque dur: Au moins 1 Go d'espace libre
- CPU: Processeur 1 GHz ou plus rapide
- Lecteur de CD-ROM

## 2. PRÉSENTATION

### 2.2.1 Installation du logiciel

1. Mettez le PC sous tension.
2. Introduisez le CD-ROM dans le lecteur de CD du PC.
3. Cliquez sur l'icône SETUP. EXE.



4. Cliquez sur le bouton [Next]. Entrez le nom d'utilisateur et l'organisation. Cliquez sur la case d'option applicable en bas de l'écran.



5. Cliquez sur le bouton [Next].



6. Cliquez sur le bouton [Next].



7. Cliquez sur le bouton [Install] pour démarrer l'installation. À la fin de l'installation, la boîte de dialogue FELCOM s'affiche.



8. Cliquez sur le bouton [Close] situé dans l'angle supérieur droit de la boîte de dialogue. La boîte de dialogue [Setup Complete] s'affiche.

**Remarque:** Si vous voulez lancer le programme maintenant, cliquez sur la case en regard de "Yes, launch the program file.". L'application démarre à la fin de l'étape 9.

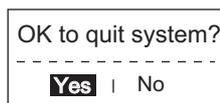


9. Cliquez sur le bouton [Finish]. Le raccourci de l'application FELCOM est créé sur le bureau du PC.

## 2.2.2 Démarrage et fermeture de l'application

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation du PC.

1. Mettez l'unité de communication sous tension.
2. Mettez le terminal sous tension.
3. Double-cliquez sur l'icône F19PC pour démarrer l'application.  
Une fois que le programme est chargé, l'écran de veille s'affiche.
4. Pour quitter l'application, appuyez sur la touche **F12** tout en appuyant sur la touche **Alt**. La fenêtre de confirmation suivante s'affiche. (Vous pouvez également la quitter en cliquant sur le bouton Close, en haut à droite de l'écran.)



5. [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter**.
6. Éteignez le terminal en suivant la procédure Windows.
7. Mettez l'unité de communication hors tension.

**Remarque:** Si l'application est fermée par toute autre méthode, d'éventuels changements de paramètres ne seront pas sauvegardés.

## 2.2.3 Description des touches

Touche	Touches
Esc	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annule la dernière saisie et affiche l'écran précédent.</li> <li>• Une pression longue permet de revenir à l'écran du mode veille.</li> </ul>
F1 - F10	Sélectionne les menus. Voir la section 2.2.5.
BackSpace	Supprime le caractère situé à gauche du curseur.
Insert	Fonctionne de la même façon que le « collage ». Voir « Couper et coller du texte » à la section 4.2.4.
Delete	Supprime le caractère sélectionné à l'aide du curseur.
Home	Place le curseur au début du message en cours de modification.
End	Place le curseur à la fin du message en cours de modification.
Page Up	Passe à la page précédente de l'écran de modification.
Page Down	Passe à la page suivante de l'écran de modification.
↑, ↓, ←, →	Contrôle le curseur.
Enter	Enregistre la saisie et insère un retour à la ligne dans le message à transmettre.
Shift	Sélectionne les majuscules ou les minuscules. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur [Caps Lock] pour obtenir une majuscule ou une minuscule. Notez que seules les majuscules sont utilisées dans les télex.
Alt	Exécute une fonction de raccourci lorsqu'elle est combinée à une touche alphabétique. Reportez-vous à la section 2.2.4.

Touche	Touches
Barre d'espacement	Insère un espace. Cette touche permet également d'afficher la liste des fichiers, une vue partielle d'un fichier, etc. en fonction du menu.
Caps Lock	Active ou désactive la saisie des caractères en majuscules. Le voyant Caps Lock s'allume si la saisie des majuscules est activée.
Tab	Insère des caractères de tabulation horizontaux. Le nombre de caractères de tabulation que cette touche peut insérer par ligne de texte peut être programmé pour deux, quatre ou huit tabulations.
Ctrl	Fonctionne conjointement avec les touches alphabétiques comme suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ctrl + [M] : fonctionne comme la touche Enter.</li> <li>• Ctrl + [H] : fonctionne comme la touche Backspace.</li> <li>• Ctrl + [I] : fonctionne comme la touche Insert.</li> <li>• Ctrl + [V] : fonctionne comme Overwrite+Insert en mode Edit dans le menu Editor Setup.</li> </ul>
Num Lock	Active ou désactive la saisie numérique.

**Remarque:** Dans les télex, les minuscules, ainsi que les symboles #, &, \*, \$, @, %, etc. ne sont pas autorisés. La liste complète des caractères utilisables dans les télex figure en annexe. Tous les caractères et symboles peuvent être utilisés dans les messages électroniques.

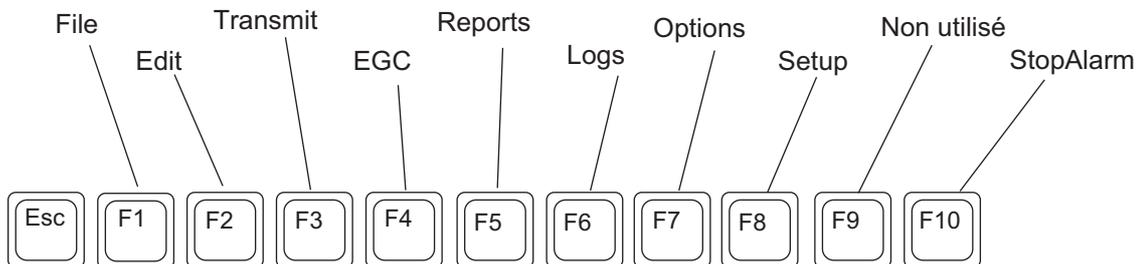
## 2.2.4 Touches de raccourci

L'unité FELCOM propose les raccourcis clavier affichés ci-dessous pour les fonctions utilisées couramment.

Touche de raccourci	Touches
Alt+N	Identique à [New] dans le menu [File].
Alt+O	Identique à [Open] dans le menu [File].
Alt+Q	Identique à [Close] dans le menu [File].
Alt+S	Identique à [Save] dans le menu [File].
Alt+P	Identique à [Print] dans le menu [File].
Alt+X	Identique à [Undo] dans le menu [Edit] ; annule la dernière opération [Cut], [Paste].
Delete	Identique à [Cut] dans le menu [Edit].
Alt+C	Identique à [Copy] dans le menu [Edit].
Insert	Identique à [Paste] dans le menu [Edit].
Alt+V	Identique à [Change Window] dans le menu [Edit].

## 2.2.5 Touches de fonction

Les touches de fonction sont libellées de F1 à F10 sur le clavier et elles fournissent les fonctions suivantes.



Menu (touche)	Touches
File (F1)	Ouvre et ferme le fichier; imprime des fichiers; décodage MIME.
Edit (F2)	Fonctionnalités de modification de texte (copier, coller, rechercher et remplacer, etc.).
Transmit (F3)	Transmission de messages; demande d'état de remise.
EGC (F4)	Affichage des messages EGC; affichage de l'ID du réseau EGC.
Reports (F5)	Fonctions de création de rapports de données et de messages, EPADR.
Logs (F6)	Affichage de journaux pour l'envoi et la réception de messages, messages EGC; affichage du journal des communications.
Options (F7)	Fonctions de connexion et de déconnexion, saisie manuelle de la position, tests, maintenance, SCR et sélection de la région marine.
Setup (F8)	Menus de configuration du système, configuration de l'éditeur, configuration EGC, configuration du mode auto, configuration de la messagerie électronique, et configuration générale.
(F9)	Non utilisé
StopAlarm (F10)	Désactivation de l'alarme sonore.

## 2.3 Écran de veille

Une fois l'équipement sous tension et le test de diagnostic terminé, l'écran de veille s'affiche et présente les résultats du test. Ce contrôleur d'état du système fournit différentes informations de fonctionnement. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section 8.4.

File	Edit	Transmit	EGC	Reports	Logs	Options	Setup	StopAlarm
Date			Jan-12-12			BBER		IMN: 443156710
Time			01:32 (UTC)			C/N		000
						Send Level		OK ( 0 dB)
Position			LAT 34:30.00N			Rx AGC Level		OK ( 0)
			LON 135:00.00E			REF Offset Freq		OK (254)
Waypoint			LAT			Synthe Local		OK
			LON			TCXO Control		131
Course			345.5 DEG					
Speed			10.2 kn					
Current NCS			344 (IOR) LOGOUT			Antenna Power Supply		OK(7.4V)
Current Channel			NCS CC					
Current TDM			NCS CC			Water Temperature		68.2 DEG
MES Status			Idle			Water Current		
GPS Status			****			Direction		232 DEG
						Speed		1.9 kn
DCE Memory			32818 Bytes free			Depth		
Current State: IDLE				Retuning		Jan-12-12 01:32 (UTC)		
DCE F19 Ver. xx				NCS: IOR LOGOUT		LAT: 34:30.00N		
				REC. MESSAGE EXIST		LON: 135:00.00E		

xx: n° de version du COMMCPU Board

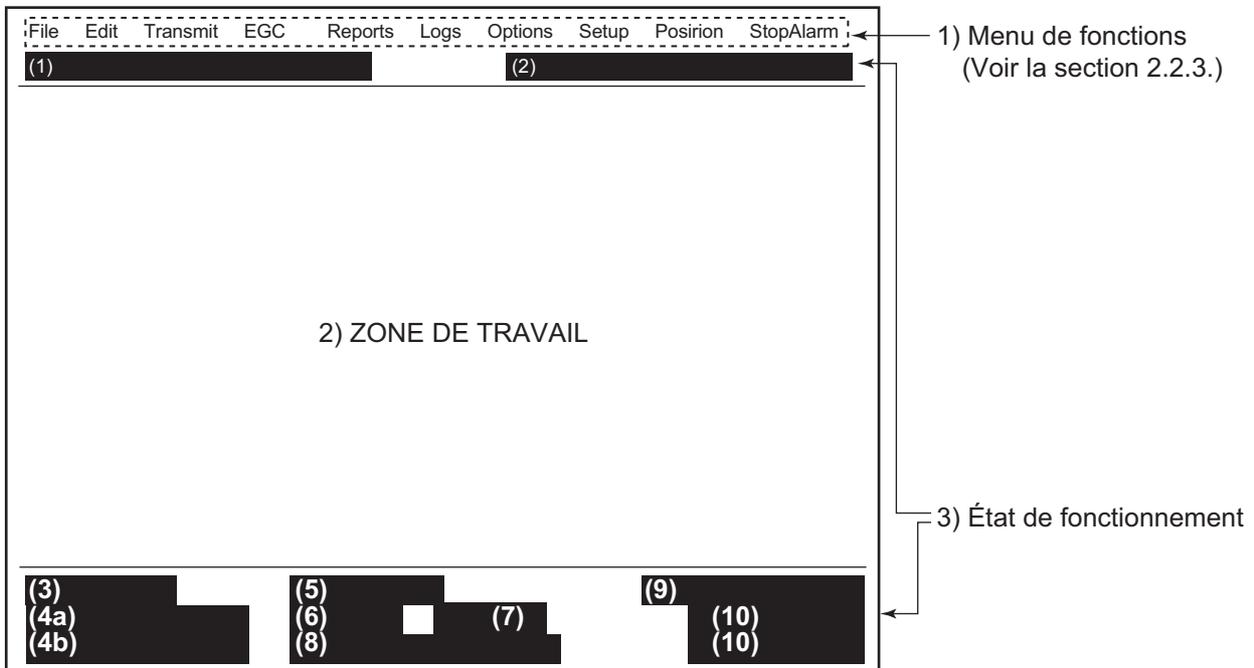
Une fois le test de diagnostic terminé, l'équipement commence automatiquement à se synchroniser avec un satellite. Lorsque l'indication "Retuning" est remplacée par "SYNC(NCS)", le processus de synchronisation est terminé. Vous êtes alors prêt à recevoir des messages EGC. Reportez-vous à la section 3.4.

## 2. PRÉSENTATION

### 2.3.1 Indications de l'écran

L'écran est divisé en trois sections :

- 1) La zone des menus de fonctions
- 2) La zone de travail
- 3) La zone d'état de fonctionnement



#### **(1) Mode du réseau de communications**

**Aucune donnée affichée:** Fonctionnement normal.

**Mode de restauration (affichage en négatif):** La station terrestre préalablement désignée transmet le signal du canal commun SCR.

#### **(2) État de l'unité de communication**

**IDLE:** Inactif (attente de réception ou de transmission).

**IDLE (PENDING):** Attente de la réponse de la station terrestre.

**SENDING:** Envoi.

**RECEIVING:** Réception.

**LOGIN:** Connexion à la NCS.

**LOGOUT:** Déconnexion de la NCS.

**Data Report:** Envoi de rapport de données.

**TESTING:** Test de vérification des performances (VP).

**TEST SETUP:** Demande de test VP.

**SCANNING:** Balayage de la SCB.

**EGC RECEIVER (affichage en négatif):** Fonctionnement en récepteur EGC seul.

**DELIVER STATUS REQ.:** Transmission de la demande d'état de remise.

**FORCED CLEARING:** Arrêt de la réception, de la transmission ou du balayage.

**3(a) État de la communication**

**CALLING:** Appel en cours.

**WAITING FOR ACKNOWLEDGEMENT:** Attente de l'accusé de réception de la station terrestre.

**RECEIVING EGC MESSAGE:** Réception en cours du message EGC.

**WAITING FOR BACKOFF:** Attente de la transmission du rapport de données.

**Successful Login.:** Connexion réussie.

**Logout failed.:** Échec de la connexion.

**Successful Logout:** Déconnexion réussie.

**Logout failed.:** Échec de la déconnexion.

**Successful Forced Clearing.:** Réussite de l'effacement forcé.

**Forced Clearing Failed.:** Échec de l'effacement forcé.

**SENDING MESSAGE PACKETS:** Envoi des paquets de messages à transmettre.

**WAITING FOR ACKNOWLEDGEMENT:** Attente de l'accusé de réception de la station terrestre.

**Successful sending to LES.:** Message envoyé à la station terrestre.

**Sending message failed.:** Impossible d'envoyer le message à la station terrestre.

**Call rejected.:** La station terrestre a rejeté votre message.

**Call pending.:** La station terrestre a suspendu provisoirement les communications.

**Received Call.:** Appel reçu de la station terrestre.

**Received Call(ITA2).:** Appel (ITA2) reçu de la station terrestre.

**RECEIVING MESSAGE PACKETS:** Réception des paquets de messages.

**CLEARING:** Effacement de la séquence à transmettre.

**Successful receiving.:** Vous avez bien reçu le message.

**Receiving failed.:** Réception impossible du message.

**Successful Data Report Sending.:** Le rapport de données a été envoyé.

**Data Report failure.:** Impossible d'envoyer le rapport de données.

**PV TEST CALL is rejected.:** L'appel du test VP a été refusé par la SCR.

**PV TEST CALL is rejected.:** Test VP en attente pour la station terrestre.

**TEST-RECEIVING MESSAGE:** Réception du message test de la station terrestre.

**TEST-SENDING MESSAGE:** Envoi du message test à la station terrestre.

**WAITING FOR ACTIVATION:** Attente du démarrage du test VP.

**WAITING FOR TEST RESULT:** Attente des résultats du test VP.

**CLEARING:** Effacement du test VP.

**PV TEST is Completed.:** Le test VP est terminé.

**PV TEST Failure.:** Échec du test VP.

**(3b) Numéro de version du programme COMMCPU**

**DCE F19 Ver. XX:** (XX = numéro de version).

Les messages d'erreur apparaissent ici. Reportez-vous à la section 8.7.1.

**(4) Synchronisation de trame**

**Vide:** Changement de canal ou pendant la transmission.

**SYNC (NCS):** Synchronisation avec la NCS.

**SYNC (LES):** Synchronisation avec la station terrestre.

**MES Sig. Ch:** Changement du canal de signalisation de la station MES.

**MES Msg. Ch:** Changement du canal de message de la station MES.

**UNSYNC:** Désynchronisé.

**Retuning:** Synchronisation avec la NCS ou la station terrestre.

### **(5) Région marine actuellement reçue**

**Aucune donnée affichée:** Désynchronisé du satellite.

**AOR-W:** Atlantic Ocean Region-West (Région de l'océan Atlantique-Ouest).

**AOR-E:** Région de l'océan Atlantique-Est.

**IOR:** Région de l'océan Indien.

**POR:** Région de l'océan Pacifique.

### **(6) État de la connexion**

**LOGOUT:** Déconnecté de la région marine.

**LOGIN:** Connecté avec la région marine.

**LOGIN (clignotant):** Connexion avec la région marine.

### **(7) Autres informations**

Différents messages s'affichent ici.

**Aucune donnée affichée:** Aucun message reçu en mémoire ou l'imprimante fonctionne.

**REC. MESSAGE EXIST** (Affichage en négatif): S'affiche si aucun message de routine n'a été imprimé ou si un message confidentiel est reçu.

**Data Report:** Lorsque le rapport des données est activé.

**Message Report** (Affichage en négatif): Le paramètre du rapport de message est activé.

### **(8) Affichage de la date et de l'heure**

Affichage de la date et de l'heure reçues du navigateur GPS. La date et l'heure saisies manuellement sont également affichées.

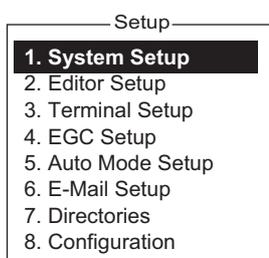
### **(9) Position**

Affichage de la position du navire, en latitude et longitude, transmise par le navigateur GPS ou saisie manuellement.

## 2.4 Présentation des menus

Le fonctionnement de l'unité FELCOM repose sur un système de menus auquel vous accédez par les touches de fonction du terminal. L'exemple ci-dessous vous indique comment sélectionner les options de menus dans le menu [Editor Setup].

1. Appuyez sur la touche **F8** pour afficher le menu [Setup].



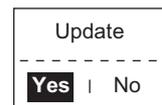
- Sélectionnez le menu souhaité en appuyant sur la touche numérique appropriée. Par exemple, appuyez sur la touche **2** pour afficher le menu [Editor Setup]. (Vous pouvez également sélectionner un menu à l'aide des touches ↑ et ↓. Appuyez sur la touche **Enter** après avoir effectué une sélection.)

Editor Setup	
<b>Text Mode</b>	Ascii
Edit Mode	Insert
Word Wrap	ON
Line No.	ON
Tab Width	4 Char
Column Width	69
Cursor Type	Block
Scroll	Full Screen

- Choisissez une option de menu en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ suivie de la touche **Enter**. Selon votre sélection, une fenêtre affichant les options de l'élément sélectionné ou une fenêtre de saisie des données alphanumériques apparaît. Par exemple, la fenêtre de droite affiche les options pour [Word Wrap].
- Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur la touche **Enter**.
- Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.



**Remarque 1:** Sur certains menus, la fenêtre [Update] apparaît lorsque vous avez appuyé sur la touche **Esc**. Elle vous demande de confirmer vos paramètres. [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter** pour enregistrer les paramètres, ou sur [→] pour sélectionner [No] et appuyez sur la touche **Enter** pour revenir en arrière. Si des données non valides sont saisies, un message d'erreur applicable s'affiche et le paramètre précédent est rétabli.



**Remarque 2:** Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles :

<u>Séquence de touches</u>	<u>Élément</u>
F3-1	Sélection de la priorité du message à transmettre
F8-1	[NAV PORT], [LAN PORT], [MESSAGE OUTPUT PORT], [EGC OUTPUT PORT], [NETWORK SETUP] (certaines parties du) menu [System Setup]
F8-4	Waypoint dans menu [EGC Setup]

**Remarque 3:** Dans le menu [System Setup], le message "Wait..." s'affiche pendant qu'un processus est en cours. Le message disparaît une fois le processus terminé.

**Remarque 4:** Pour revenir à l'écran de veille à tout moment (sauf dans l'écran de préparation du message), appuyez quelques secondes sur la touche **Esc**.

## 2.5 Messages d'erreur et alertes

Le terminal affiche des messages d'erreur et des alertes dans la fenêtre CAUTION pour attirer votre attention sur un dysfonctionnement, l'échec d'une action ou une erreur système. La liste des messages d'erreur figure dans la section 8.7 et les alertes sont présentées à l'annexe 2.

Pour effacer un message d'erreur ou une alerte, appuyez sur la touche **Esc**.

Sent Message						
No.	Message File	Destination	LES	Priority	Send Status	Delivery
CAUTION						
No Message.						
<Press ESC key to continue>						

## 2.6 Sélection de l'imprimante

1. Appuyez sur la touche **F1** pour ouvrir le menu [File].
2. Appuyez sur la touche **8** pour ouvrir la fenêtre [Print Setting].

Print Setting				
Please select Printer and press Enter key.	<table border="1"> <tr> <td>No Printer</td> </tr> <tr> <td><b>Windows Printer</b></td> </tr> <tr> <td>PP-510</td> </tr> </table>	No Printer	<b>Windows Printer</b>	PP-510
No Printer				
<b>Windows Printer</b>				
PP-510				

File	
1. New	ALT-N
2. Open	ALT-O
3. Close	ALT-Q
4. Save	ALT-S
-----	
5. Delete	ALT-D
6. Rename	
-----	
7. Print	ALT-P
-----	
8. Print Setting	
-----	
9. MIME (Decode)	

3. Sélectionnez l'imprimante appropriée.
  - No Printer:** Choisissez cette option si aucune imprimante n'est connectée au PC.
  - Windows® Printer:** Choisissez cette option si une imprimante PC est connectée au PC.
  - PP-510:** Sélectionnez cette option si le PP-510 est connecté au PC.
4. Appuyez sur la touche **Enter** pour terminer la procédure.

# 3. INITIALISATION DU SYSTÈME

Ce chapitre fournit les informations nécessaires pour initialiser FELCOM19. Une fois l'équipement initialisé, vous ne devez plus qu'appuyer sur quelques touches pour obtenir une transmission et une réception totalement automatique.

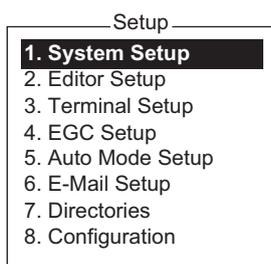
Inmarsat attribue à une station MES (votre navire) un numéro de mobile Inmarsat (IMN, Inmarsat Mobile Number) lorsqu'elle demande un enregistrement Inmarsat, et il est saisi lors de l'installation du MES. L'IMN est nécessaire pour communiquer dans le système Inmarsat.

## 3.1 Paramètres du système

### 3.1.1 Vérifiez le terminal principal

Le terminal principal correspond à l'endroit où vous configurez le système. (Vous ne pouvez pas configurer le système à partir d'un terminal externe.) Vérifiez que le terminal principal est sélectionné comme indiqué ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche **F8** pour afficher le menu [Setup].

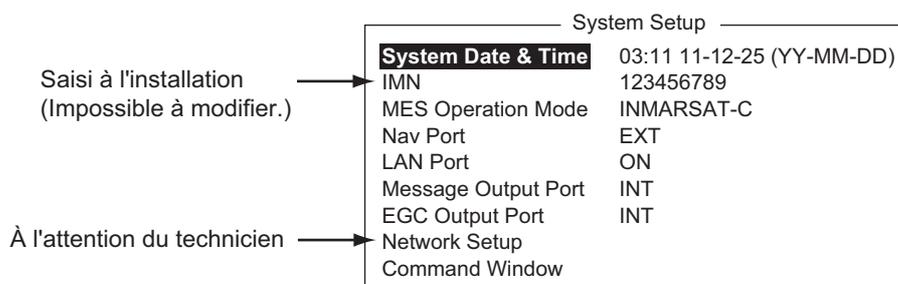


Si votre écran est semblable à celui de la figure ci-dessus, c'est que vous utilisez le terminal principal. (Si vous utilisez un terminal externe, certaines options de menu s'affichent en grisé.)

### 3.1.2 Réglage du système

C'est dans le menu [System Setup] que vous entrez la date, l'heure, le mode de fonctionnement et la fonction des ports.

1. Appuyez sur les touches **F8** et **1** pour afficher le menu [System Setup].



2. [System Date & Time] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie de la date.
3. Saisissez la date à l'aide des touches numériques.

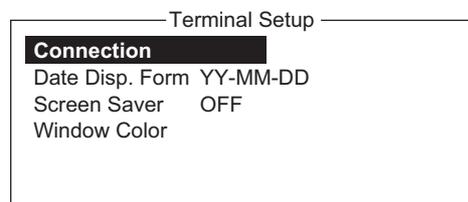
### 3. INITIALISATION DU SYSTÈME

- Appuyez sur la touche **Enter** pour fermer la fenêtre. (Notez que le numéro IMN est saisi lors de l'installation. La fenêtre IMN ne peut pas être ouverte.)
- Sélectionnez [MES Operation Mode], puis appuyez sur la touche **Enter** pour afficher la fenêtre MES Operation.
- Sélectionnez un mode de fonctionnement, [INMARSAT-C] ou [EGC].  
Le paramètre INMARSAT-C permet d'établir des communications télex et fonctionne comme récepteur EGC lorsque l'équipement n'exécute ni transmission ni réception. Le paramètre EGC active le fonctionnement EGC seul. Dans ce cas, "Current State: EGC RECEIVER" s'affiche (affichage en négatif) en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche **Enter** pour fermer la fenêtre.
- Appuyez sur la touche **Esc** pour afficher la fenêtre [Update].
- [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter** pour mettre à jour les paramètres système.
- Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 3.2 Configuration de la fenêtre PC

Le menu [Terminal Setup] permet de configurer la fenêtre PC. Le menu de configuration [Terminal Setup] permet de choisir le point de connexion et le format d'affichage de la date, mais également d'activer/de désactiver l'économiseur d'écran et de sélectionner les couleurs des fenêtres.

- Appuyez sur les touches **F8** et **3** pour afficher le menu [Terminal Setup].

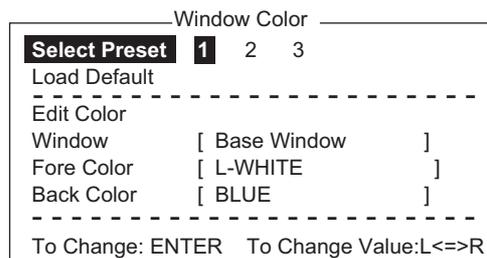


- Sélectionnez [Connect], puis appuyez sur la touche **Enter** pour afficher le menu [Connect List]. La liste affiche les noms des terminaux FELCOM 19 disponibles pour la communication.

```
Connection List
No. Name IMN IP Address Software Version
*01 F19_123456 123432588 172.31.16.100/24 1650248-01
02 F19_133234 456789210 192.168.16.11/24 1650248-01
03
04
05
06
07
08
09
10
```

**Remarque:** Le numéro, le nom, l'IMN, l'adresse IP et le masque/masque de sous-réseau et la version du logiciel de chaque terminal sont présentés. L'astérisque marque le terminal FELCOM 19 actuellement sélectionné pour la communication.

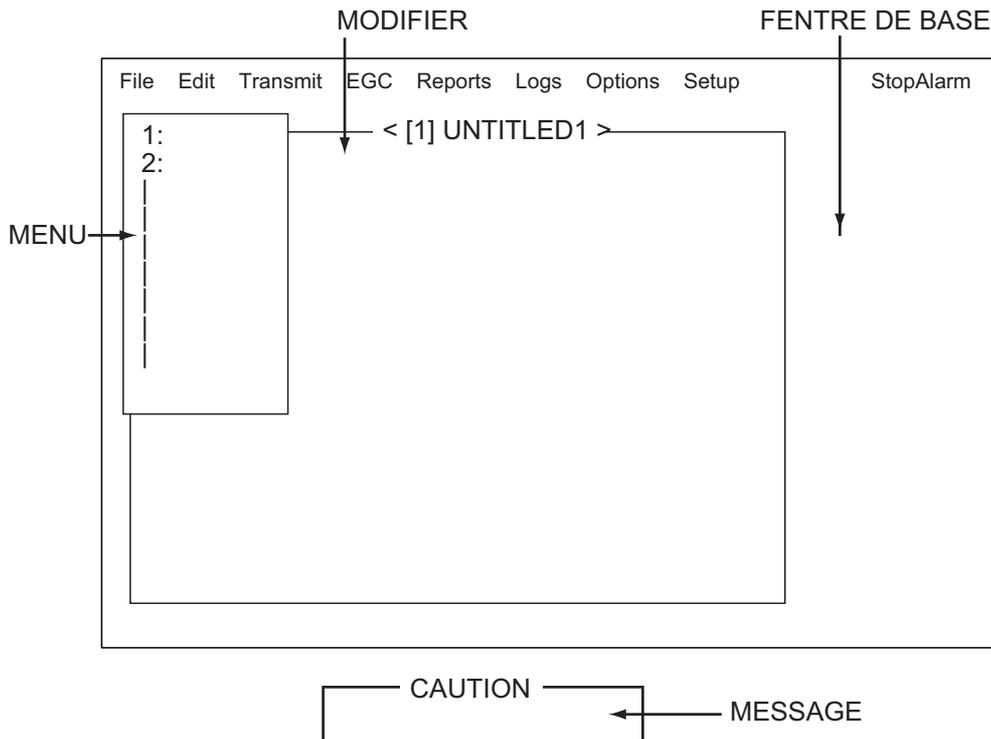
3. Choisissez le terminal FELCOM 19 auquel se connecter, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Sélectionnez [Date Disp. Form], puis appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir sa fenêtre d'options.
5. Sélectionnez [YY-MM-DD], [MMM-DD-YY] ou [DD-MMM-YY] selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Sélectionnez [Screen Saver], puis appuyez sur la touche **Enter**.
7. Activez ou désactivez l'économiseur d'écran selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**. Lorsqu'il est activé, l'économiseur d'écran démarre automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 10 minutes. Pour l'interrompre, appuyez sur n'importe quelle touche.
8. Sélectionnez [Window Color], puis appuyez sur la touche **Enter**.



9. Définissez les couleurs de la fenêtre comme suit :
  - 1) [Select Preset] fournit trois ensembles de couleurs de fenêtres prédéfinis. Utilisez l'un de ces ensembles ou poursuivez cette procédure pour personnaliser les couleurs de la fenêtre.
  - 2) Sélectionnez [Window]. Utilisez la touche ← ou → pour sélectionner la fenêtre pour laquelle vous voulez sélectionner la couleur.
    - Fenêtre de base:** Écran de veille
    - RCV Message Display:** Affichage du message reçu
    - EGC Message Display:** Affichage du message EGC
    - EDIT1 - EDIT2::** Écrans de l'éditeur 1 et 2
    - Touches:** de fonctions
    - Sous-menu 1 - Sous-menu 4 ::** Sous-menus 1 à 4
    - Message:** Message d'état

### 3. INITIALISATION DU SYSTÈME

N° d'ensemble N°	Fenêtre	Couleur d'avant-plan	Couleur d'arrière-plan
1	Fenêtre de base	BLANC CLAIR	BLEU
	RCV Message Display	BLANC	NOIR
	EGC Message Display	BLANC	NOIR
	EDIT 1	NOIR	VERT
	EDIT 2	MAGENTA	BLANC
	Touches	NOIR	CYAN
	Sub Menu 1	NOIR	BLANC
	Sub Menu 2	BLEU	BLANC
	Sub Menu 3	BLANC CLAIR	NOIR
	Sub Menu 4	BLANC	NOIR
	Message	BLANC	MAGENTA
2	Fenêtre de base	NOIR	BLANC CLAIR
	RCV Message Display	NOIR	BLANC
	EGC Message Display	NOIR	BLANC
	EDIT 1	NOIR	BLANC
	EDIT 2	NOIR	CYAN CLAIR
	Touches	NOIR	BLANC
	Sub Menu 1	BLEU	BLANC CLAIR
	Sub Menu 2	BLEU	BLANC
	Sub Menu 3	BLANC CLAIR	BLEU
	Sub Menu 4	BLANC	NOIR
	Message	BLANC CLAIR	BLEU
3	Fenêtre de base	BLANC CLAIR	NOIR
	RCV Message Display	NOIR	GRIS
	EGC Message Display	NOIR	GRIS
	EDIT 1	NOIR	GRIS
	EDIT 2	BLANC	BLEU
	Touches	BLANC CLAIR	NOIR
	Sub Menu 1	CYAN CLAIR	NOIR
	Sub Menu 2	VERT CLAIR	NOIR
	Sub Menu 3	MAGENTA CLAIR	NOIR
	Sub Menu 4	BLANC	NOIR
	Message	BLANC	BLEU



- 3) Sélectionnez [Fore Color].
  - 4) Utilisez la touche ← ou → pour sélectionner une couleur.
  - 5) Sélectionnez [Back Color].
  - 6) Utilisez la touche ← ou → pour sélectionner une couleur.
  - 7) Pour sélectionner les couleurs d'autres fenêtres, répétez les étapes 2 à 6.
  10. Appuyez sur la touche **Enter** pour afficher la fenêtre [Update].
  11. [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter**.
  12. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.
- Pour restaurer tous les paramètres de couleurs par défaut, sélectionnez [Window Color] dans le menu [Terminal Setup], choisissez [Load Default], appuyez sur la touche **Enter**, puis à nouveau sur la touche **Enter**.

## 3.3 Connexion et déconnexion

Chaque fois que le terminal est mis sous tension, enregistrez votre navire auprès du système Inmarsat C pour permettre d'établir des communications entre votre navire et une station terrestre. Cette procédure est appelée connexion.

Notez que vous pouvez transmettre ou recevoir des messages EGC même si vous n'êtes pas connecté.

Si vous n'utilisez pas l'unité FELCOM pendant une période prolongée, vous devez vous déconnecter du système Inmarsat C, avant d'éteindre l'unité de communication. Le système Inmarsat C vous enregistre comme étant inactif, et avertit qui-conque essayant de vous appeler que vous êtes actuellement indisponible.

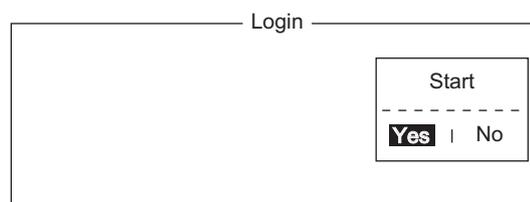
Si vous ne vous déconnectez pas avant la mise hors tension, certaines stations terrestres peuvent essayer de vous envoyer un message. Elles peuvent alors demander des frais à votre correspondant même si vous ne recevez pas son message.

### 3.3.1 Connexion

1. Vérifiez que [SYNC (NCS)] apparaît en bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche **F7** pour afficher le menu [Options].



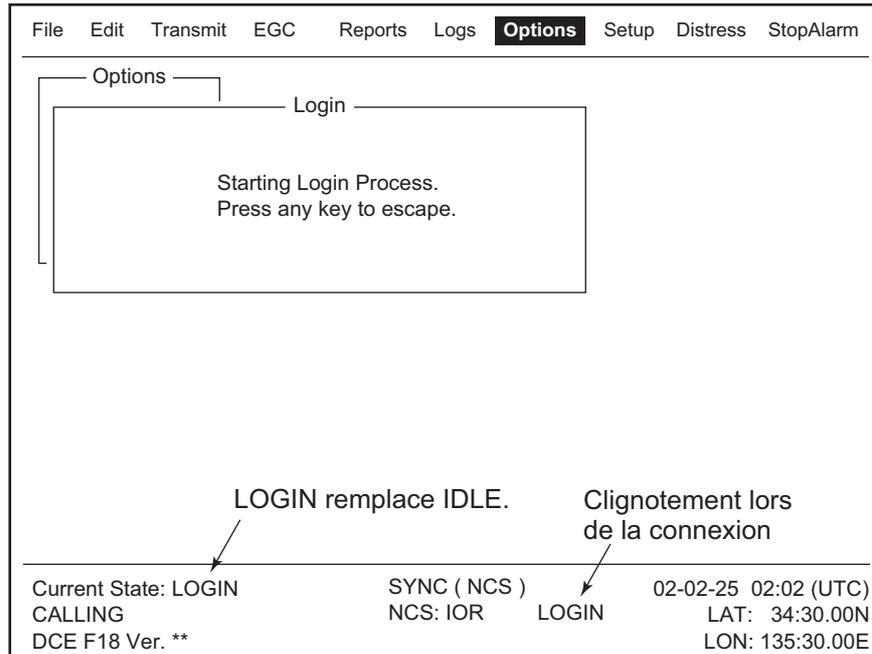
3. Appuyez sur la touche **2** pour afficher l'écran [Login].



**Remarque:** Le terminal doit être inactif pour que vous puissiez vous connecter. ("Current State: IDLE" apparaît en bas de l'écran.) S'il n'est pas inactif, "Ignored: MES is not idle." apparaît. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille. Attendez que le terminal soit inactif.

4. [Yes] est sélectionné dans la fenêtre [Start] ; appuyez sur la touche **Enter**.

5. La connexion débute et l'écran doit ressembler à celui présenté ci-dessous.

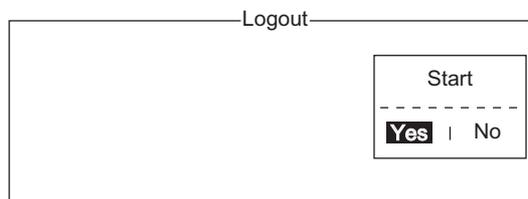


Une fois la connexion terminée, le message "Successful Login." apparaît. Ensuite, le système passe en mode inactif et [LOGIN] cesse de clignoter.

6. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

### 3.3.2 Déconnexion

1. Appuyez sur les touches **F7** et **3** pour afficher l'écran [Logout].



2. [Yes] est sélectionné dans la fenêtre [Start] ; appuyez sur la touche **Enter**. Le message "Starting Logout Process. Press any key to escape." s'affiche.
3. Une fois la déconnexion terminée, le message "Successful Logout." s'affiche et l'indication [Current State] passe de [LOGOUT] à [IDLE]. Éteignez alors l'unité FELCOM.

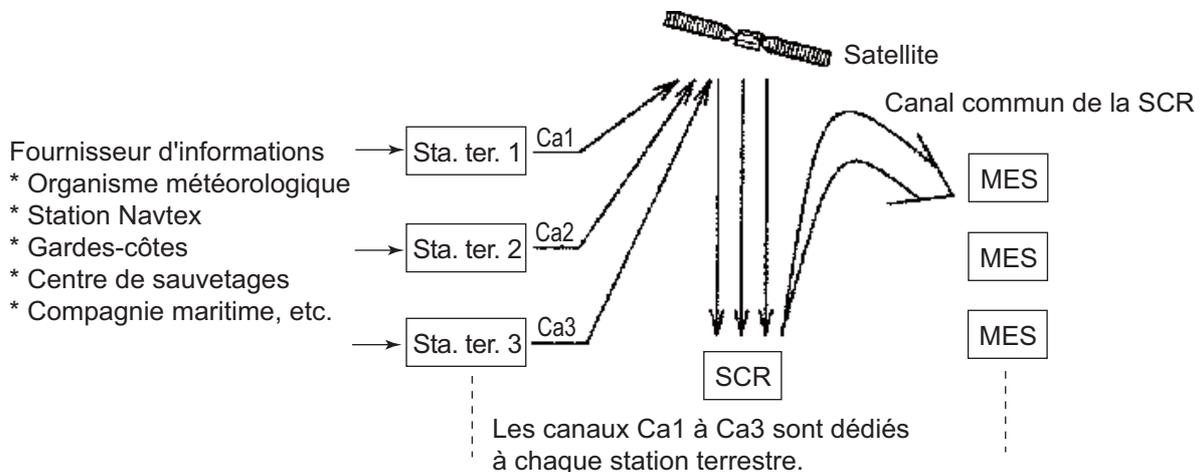
## 3.4 Paramètres EGC

### 3.4.1 Qu'est-ce que le service EGC (Enhanced Group Call)?

Le service EGC permet aux fournisseurs d'informations EGC d'envoyer des messages SafetyNET™, FleetNET™ et système via une station terrestre à un groupe particulier de navires, ou à tous les navires situés dans une zone géographique définie.

Chaque type de service EGC est envoyé comme suit:

- Le fournisseur d'informations prépare le message, puis accède au pays approprié du réseau télex international pour envoyer le message à une station terrestre.
- La station terrestre le traite, puis le transfère à la SCR correspondant à la région marine désignée par le fournisseur.
- La SCR diffuse le message dans la région marine. (L'opérateur peut sélectionner les messages EGC à recevoir par position (une position) et position géographique (neuf zones). Pour plus de détails, reportez-vous à la section 3.4.2.)



Il existe trois types de services EGC:

#### 1) SafetyNET™

Ce service permet aux fournisseurs d'informations de distribuer des informations sur la sécurité maritime de côte à navire. Les fournisseurs d'informations autorisés sont les suivants:

- Bureaux hydrographiques pour les avertissements de navigation
- Services de météorologie nationaux pour les avertissements et les prévisions météorologiques
- Centre de coordination des sauvetages pour les alertes de détresse de côte à navire et les autres informations urgentes
- Service International Ice Patrol pour les dangers liés à la glace en Atlantique Nord

#### 2) Les messages FleetNET™

Ce service permet aux fournisseurs d'informations agréés, tels que les services d'abonnement, les compagnies maritimes et les gouvernements, enregistrés auprès d'une station terrestre prenant en charge FleetNET™, de diffuser des messages vers un groupe sélectionné de stations MES. Les applications classiques de FleetNET™ sont les suivantes:

- Diffusions commerciales
- Diffusions d'informations
- Service météorologique commercial
- Diffusions gouvernementales à tous les navires d'un pays

- 3) Système: Les messages système EGC sont envoyés par Inmarsat à certains groupes de navires et vers certaines zones géographiques.

### 3.4.2 Paramètres EGC

L'unité FELCOM reçoit des messages EGC dirigés vers sa position et Navarea sans programmation complémentaire. L'écran de configuration EGC vous permet de sélectionner des zones supplémentaires pour lesquelles recevoir des messages ainsi que la station Navtex et le type de message d'avertissement côtier (rediffusion NAVTEX).

- Appuyez sur les touches **F8** et **4** pour afficher le menu [EGC Setup].

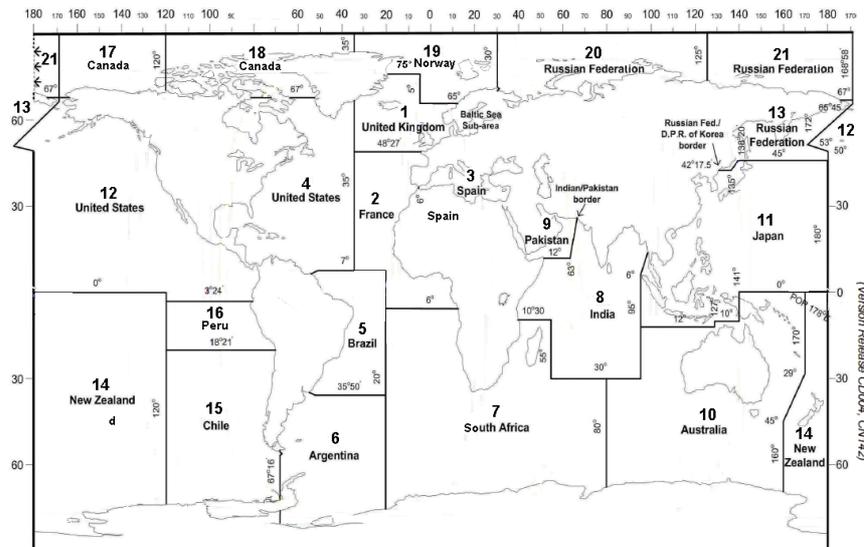
EGC Setup

Receive EGC Area			
<b>Additional Position</b>	-----		
Navarea(s)/Metarea(s)	-----		
Fixed Area	-----		
Waypoint (from NAV Equipment)	ON		
-----			
Coastal Warnings			
Station Code			
Type of Message (Can't reject other report)			
Ice reports	OFF	SATNAV messages	OFF
Meteo. forecasts	OFF	Other navaid msg	OFF
Pilot service	OFF	QRU (no message)	OFF
LORAN messages	OFF		

- Le curseur permet de sélectionner l'option [Additional Position], où vous pouvez saisir la position L/L d'une région marine sur laquelle vous souhaitez recevoir des informations. Appuyez sur la touche Enter pour ouvrir la fenêtre de saisie de position supplémentaire.
- Saisissez la position comme suit:
  - Saisissez la latitude (xx°xxx).
  - Appuyez sur la touche N ou S selon le cas pour entrer les coordonnées.
  - Saisissez la longitude (xxx°xxx).
  - Appuyez sur la touche E ou W selon le cas pour entrer les coordonnées.
- Appuyez sur la touche Enter pour fermer la fenêtre.
- Sélectionnez [Navarea], puis appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie de la zone de navigation.

### 3. INITIALISATION DU SYSTÈME

- Saisissez d'autres zones Navarea (I-XX, jusqu'à neuf) en deux chiffres, en vous reportant à la figure ci-dessous pour obtenir le numéro.



- Appuyez sur la touche Enter pour fermer la fenêtre.  
**Remarque:** [Fixed Area] vous permet de saisir des zones corrigées (3 max.) pour le service de correction des cartes. Cependant, ce service n'est pas encore disponible. Ne saisissez donc aucune donnée.
- Sélectionnez [Station Code], puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Saisissez le code de station Navtex (A à Z) de la zone Navarea en lettres majuscules. Pour plus d'informations sur les stations Navtex, consultez le manuel d'utilisation du récepteur Navtex. Appuyez sur la touche Enter pour fermer la fenêtre.
- Sélectionnez le type de message à recevoir : Utilisez les touches fléchées pour sélectionner le type de message, appuyez sur la touche **Enter**, sélectionnez [ON] ou [OFF] selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
**Remarque:** Les messages Navtex «Coastal navigational information», «Meteorological warning» et «Search and rescue alert» (ils n'apparaissent pas dans le menu [EGC Setup]) doivent toujours être reçus.
- Appuyez sur la touche Esc pour afficher la fenêtre [Update].
- [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter**.
- Appuyez quelques secondes sur Esc pour revenir à l'écran de veille.

### 3.4.3 Ajout de canaux EGC

La fenêtre EGC Channel List stocke les canaux EGC. Il y a actuellement quatre canaux EGC, un par satellite. Ces quatre canaux sont préprogrammés dans l'unité et marqués d'un astérisque dans la fenêtre [EGC Channel List]. Si d'autres canaux EGC sont disponibles, vous pouvez les ajouter à la liste comme indiqué ci-dessous.

1. Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **3** pour afficher la fenêtre [EGC Channel List].
2. À l'aide des touches fléchées, placez le curseur là où aucune donnée n'est saisie. Les canaux EGC actuels sont marqués d'un astérisque. Vous ne pouvez pas les modifier.
3. Appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir l'écran de saisie de la liste des canaux EGC.
4. Entrez le code de fréquence du canal EGC, puis appuyez sur la touche **Enter**. Ce code est compris entre 6000 et 14000.
5. Appuyez sur la touche **Esc** pour ouvrir la fenêtre [Update].
6. [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter**.

EGC Channel List			
ENTER: Set ESC: Quit			
11080*	12580*	10840*	11088*

- Remarque:** Si le code de fréquence du canal EGC est incorrect, le message "Input Error: Channel No." s'affiche. Effacez ce message d'erreur en appuyant sur la touche **Esc**. Placez le curseur sur la fréquence incorrect, appuyez sur la touche **Enter**, puis entrez le code de fréquence correct.
7. Appuyez quelques secondes sur **Esc**, à deux reprises, pour revenir à l'écran de veille.

### 3.4.4 Enregistrement et impression automatiques de messages EGC

#### Enregistrement automatique de messages EGC

1. Appuyez sur les touches **F8** et **5** pour afficher le menu [Auto Mode Setup].

Auto Mode Setup	
Auto Communication Log Print	OFF
Receive Alarm	OFF
Auto Receive Message Save	OFF
Auto Receive Message Print	OFF
Data Report & Polling Print	OFF
Auto EGC Message Save	
Auto EGC Message Print	

2. Sélectionnez [Auto EGC Message Save], puis appuyez sur la touche **Enter**.

Auto EGC Message Save	
System	OFF
FleetNET	OFF
SafetyNET (Safety)	OFF
SafetyNET (Urgent & Distress)	ON

3. Sélectionnez le message à traiter, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Sélectionnez [ON] ou [OFF] selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

### Impression automatique de messages EGC

Les messages FleetNET™ et SafetyNET™ peuvent être automatiquement imprimés.

- Appuyez sur les touches **F8** et **5** pour afficher le menu [Auto Mode Setup].
- Sélectionnez [Auto EGC Message Print], puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Sélectionnez le message à traiter, puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Sélectionnez [ON] ou [OFF] selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Appuyez quelques secondes sur Esc, à trois reprises, pour revenir à l'écran de veille.

Auto EGC Message Print	
<b>System</b>	OFF
FleetNET	OFF
SafetyNET (Safety)	OFF
SafetyNET (Urgent & Distress)	OFF

## 3.5 Ajout de canaux SCR

Cette section décrit comment ajouter des canaux SCR dans la fenêtre [NCS Channel List]. 19 canaux peuvent être répertoriés par région marine. Il y a actuellement quatre canaux SCR qui sont marqués par un astérisque dans la liste. Ajoutez les canaux SCR à la liste, comme indiqué ci-dessous, lorsqu'ils sont opérationnels.

- Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **4** pour afficher la fenêtre [NCS Channel List].

NCS Channel List								
ENTER: Set ESC: Quit								
No	AOR (WEST)		AOR (EAST)		POR		IOR	
	ID	FREQ	ID	FREQ	ID	FREQ	ID	FREQ
01	044	11080*	144	12580*	244	12580*	344	10840*
02	0		1		2		3	
03	0		1		2		3	
04	0		1		2		3	
05	0		1		2		3	
06	0		1		2		3	
07	0		1		2		3	
08	0		1		2		3	

- À l'aide des touches fléchées, placez le curseur sur une colonne [ID] vide.
- Appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie des données.
- Saisissez l'ID du canal SCR en deux chiffres (le zéro de gauche n'est pas nécessaire). La plage des ID est comprise entre 45 et 63.
- Appuyez sur la touche **Enter** pour fermer la fenêtre.
- Appuyez sur la touche → pour sélectionner la colonne [FREQ], puis appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie de la fréquence.
- Saisissez le code de fréquence du canal SCR. La plage des codes de fréquence est comprise entre 6000 et 14000.
- Appuyez sur la touche **Enter** pour fermer la fenêtre.
- Appuyez sur la touche **Esc** pour ouvrir la fenêtre [Update].
- [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter** pour enregistrer la saisie.
- Remarque:** Si l'ID ou le code de fréquence saisi n'est pas valide, le message "Input Error: NCS ID" (s'il s'agit d'un ID incorrect) ou "Input Error: Channel No." (s'il s'agit d'un code de fréquence incorrect) s'affiche. Effacez ce message d'erreur en appuyant sur la touche **Esc**. Placez le curseur sur l'ID ou le code de fréquence incorrect, Ensuite, appuyez sur la touche **Enter** et saisissez l'ID ou le code de fréquence correct.
- Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 3.6 Liste des stations terrestres

La liste des stations terrestres stocke les noms des 44 stations terrestres par région marine.

### 3.6.1 Enregistrement d'une station terrestre dans la liste

Lorsqu'une nouvelle station terrestre est ajoutée, insérez-la dans la liste [LES List] comme indiqué ci-dessous. Pour consulter la liste des stations terrestres, reportez-vous à l'annexe 4.

1. Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **2** pour afficher la fenêtre [LES List].
2. Utilisez les touches fléchées pour placer le curseur à l'emplacement souhaité. Par exemple, sélectionnez 005 dans la colonne AOR(WEST).

LES List				
Ctrl+P: Print ENTER: List Entry ESC: Quit				
N°	AOR (WEST) Name	AOR (EAST) Name	POR Name	IOR Name
00				
01	Vizada 001	Vizada 101	Vizada 201	Telenor S.S.Inc
02	Stratos Global	Stratos Global	Stratos Global	Stratos Global
03	KDDI	KDDI	KDDI	KDDI
04	Vizada (NOR)	Vizada (NOR)	Vizada (NOR)	Vizada (NOR)
05	██████████	Telecom Italia		OTE (Greece)
06				VSNL (India)
07				

ID station terrestre : XXX

Placez le curseur ici. ↑

N° (00-43)  
 0: AOR (WEST)  
 1: AOR (EAST)  
 2: POR  
 3: IOR

3. Appuyez sur la touche **Enter**.

<b>Name</b> : KDDI
: 005
Remarks : JAPAN
-----
Erase the Name to delete this LES.

4. [Name] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie de texte.
5. Entrez le nom de la station terrestre (jusqu'à 15 caractères), puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Sélectionnez [Remarks], puis appuyez sur la touche **Enter**.
7. Entrez des remarques (jusqu'à 20 caractères), puis appuyez sur la touche **Enter**.
8. Appuyez sur la touche **Esc** pour revenir à la liste [LES List].
9. Répétez les étapes 2 à 8 pour saisir une autre station terrestre.
10. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.



- Appuyez sur la touche ↓ pour placer le curseur sur une ligne vide, puis appuyez sur la touche **Enter**.

Station Group	
Station Name	
Destination Type	TELEX/MES
Prefix Code	
Country Code	
Station ID	
Modem Type	
E-Mail Address	
Remarks	
-----	
Erase the Name to delete this station.	

- Appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie du groupe de stations.
- Entrez chaque nom de groupe de station (jusqu'à cinq caractères), puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Sélectionnez [Station Name], puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Entrez le nom de station, puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Sélectionnez [Destination Type], puis appuyez sur la touche **Enter**.

TELEX/MES	
FAX	
E-Mail	
SMS	
PSDN	
X400	
DNID	
Special	
TELEX/MES (Prefixed)	
FAX (Prefixed)	
PSDN (Prefixed)	
X400 (Prefixed)	
DNID (Prefixed)	
Special (Prefixed)	

- Sélectionnez le type de destination souhaité, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
**TELEX/MES**: Station de communication télex/terrestre mobile (télex de navire à navire)  
**FAX**: Service de télécopie  
**E-Mail**: Service de messagerie électronique (courrier électronique)  
**SMS**: Réseau de données à commutation de circuit non utilisé.  
**PSDN**: Réseau de données à commutation de paquets vers un ordinateur de bureau via un réseau de données utilisant la norme X.25.  
**X400**: Destiné à une utilisation ultérieure  
**DNID**: ID du réseau de données. Non utilisé.  
**Spécial**: Demandes de navire à côte pour service de sécurité, accessible à l'aide de codes spéciaux à 2 chiffres
- Suivez la procédure appropriée, indiquée dans les pages suivantes.

**Procédure pour l'option télex**

1. Sélectionnez [Country Code], puis appuyez sur la touche **Enter**.
2. Pour un télex de navire à côte, saisissez le code de pays de télex international; pour un télex de navire à navire, saisissez la région marine. Appuyez sur la touche **Enter**. La liste des codes pays de télex internationaux figure dans l'annexe 4.  
Région de l'océan Atlantique-Est: 581,  
Région de l'océan Pacifique: 582,  
IOR: 583,  
Région de l'océan Atlantique-Ouest: 584
3. Sélectionnez [Station ID], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Saisissez le numéro de l'abonné télex (pour une communication de navire à côte) ou le numéro IMN de la station MES (pour une communication de navire à navire), puis appuyez sur la touche **Enter**. Il est possible d'utiliser jusqu'à 15 caractères, y compris les espaces.
5. Sélectionnez [Remarks], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Entrez des remarques, puis appuyez sur la touche **Enter**. Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 caractères.
7. Appuyez sur la touche **Enter** pour fermer la fenêtre.
8. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

**Procédure pour l'option Fax**

1. Sélectionnez [Country Code], puis appuyez sur la touche **Enter**.
2. Pour une télécopie de navire à côte, saisissez le code pays telex international; pour une télécopie de navire à navire, saisissez la région marine. Appuyez sur la touche **Enter**. La liste des codes pays internationaux figure dans l'annexe 4.
3. Sélectionnez [Station ID], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Entrez le numéro de télécopie, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Sélectionnez [Modem Type], puis appuyez sur la touche **Enter**.

Modem Type		
T30	FAX	
V21	V.21	300bps Duplex
V22	V.22	1200bps Duplex
V22B	V.22bis	2400bps Duplex
V23	V.23	600/1200bps
V26B	V.26bis	2400/1200bps
V26T	V.26ter	2400bps Duplex
V27T	V.27ter	4800/2400bps
V32	V.32	9600bps Duplex
Other		

6. Sélectionnez le type de modem utilisé par l'abonné, puis appuyez sur la touche **Enter**. Pour une télécopie par ligne terrestre ou vers une station MES Inmarsat B équipée d'un télécopieur, sélectionnez [T30 FAX].
7. Sélectionnez [Remarks], puis appuyez sur la touche **Enter**.
8. Entrez des remarques, puis appuyez sur la touche **Enter**. Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 caractères.
9. Appuyez sur la touche **Esc** pour revenir à la liste [Station List].
10. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

**Procédure pour l'option e-mail**

1. Sélectionnez [Address], puis appuyez sur la touche **Enter**.
2. Entrez l'adresse e-mail du destinataire, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [Remarks], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Entrez des remarques, puis appuyez sur la touche **Enter**. Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 caractères.
5. Pour saisir une autre adresse de messagerie électronique, répétez la procédure à partir de l'étape 2 à la page 3-15.
6. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

**Procédure pour l'option SMS**

1. Sélectionnez [Address], puis appuyez sur la touche **Enter**.
2. Entrez le numéro de téléphone portable du destinataire, en commençant par le code pays, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [Remarks], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Entrez des remarques, puis appuyez sur la touche **Enter**. Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 caractères.
5. Appuyez sur la touche **Esc** pour revenir à la liste des stations.
6. Pour saisir un autre destinataire SMS, répétez la procédure à partir de l'étape 2, à la page 3-15.
7. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

**3.7.2 Modification de la liste des stations**

1. Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **1** pour afficher la fenêtre [Station List].
2. Sélectionnez une station, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Effectuez l'une des opérations suivantes:  
**Pour changer le nom d'une station:** Sélectionnez [Station Name], puis appuyez sur la touche **Enter**. Appuyez sur la touche **BackSpace** pour effacer le nom, entrez un nouveau nom, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
**Pour supprimer le nom d'une station:** Sélectionnez [Station Name], puis appuyez sur la touche **Enter**. Appuyez sur la touche **BackSpace** pour effacer le nom, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Appuyez sur la touche **Esc** pour enregistrer les changements.
5. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

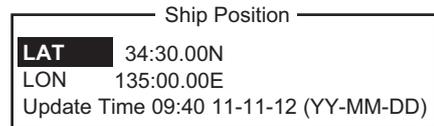
**3.7.3 Impression de la liste des stations**

1. Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **1** pour afficher la fenêtre [Station List].
2. Appuyez sur la touche **P**, tout en appuyant sur la touche **Ctrl**.
3. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 3.8 Saisie de la position

Lorsqu'aucune donnée de navigation n'est présente, entrez manuellement la position du navire:

1. Appuyez sur les touches **F7** et **1**.
2. Appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie de la latitude.
3. Entrez la latitude (XX°XX.XX), appuyez sur la touche **N** ou **S** selon le réglage voulu, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Sélectionnez [LON], appuyez sur la touche **Enter**, entrez la longitude (XXX°XX.XX), appuyez sur la touche **E** ou **W** selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Sélectionnez [Update Time], puis appuyez sur la touche **Enter**. Entrez l'heure actuelle, puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Appuyez sur la touche **Esc** pour ouvrir la fenêtre [Update].
7. [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour mettre à jour la position et fermer le menu.



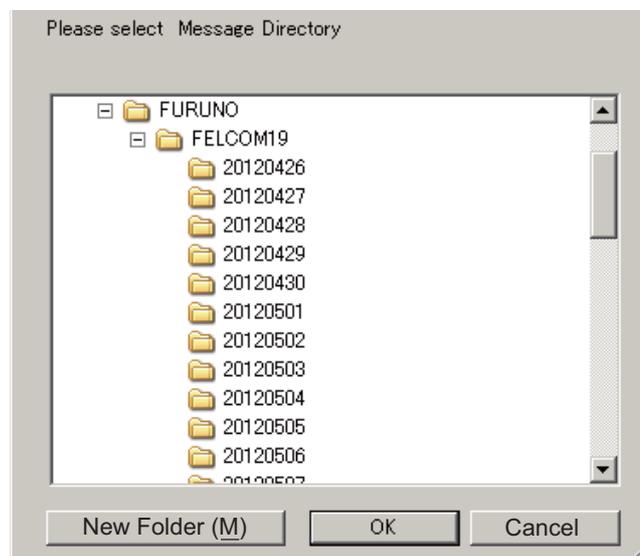
La position saisie s'affiche dans l'angle inférieur droit du contrôleur d'état du système.

## 3.9 Création d'un répertoire

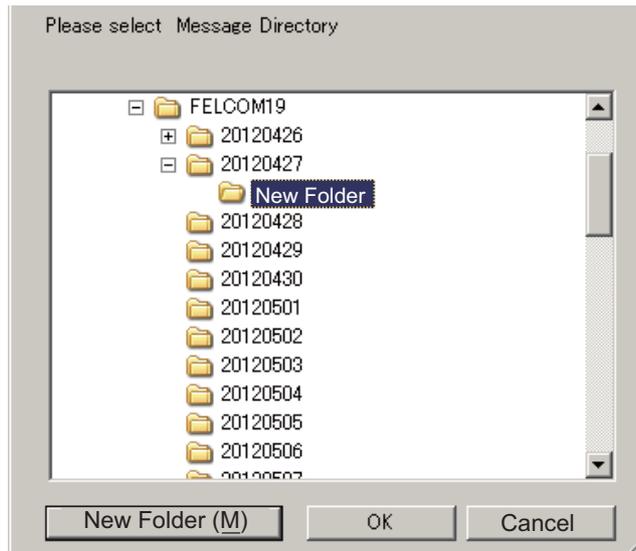
Les messages entrants et sortants peuvent être sauvés sur le disque dur. Si aucun répertoire n'est précisé, tous les messages sont stockés dans Mes documents (dans Windows Vista, les messages sont sauvés dans le répertoire FELCOM sous Documents).

### 3.9.1 Création d'un répertoire pour le stockage des messages

1. Appuyez sur les touches **F8** et **7** pour ouvrir le menu [Directories].
2. Sélectionnez [Message Directory], puis appuyez sur la touche **Enter**.



3. Cliquez sur le bouton [New Folder].



4. Entrez le nom du répertoire, puis cliquez sur le bouton [OK].

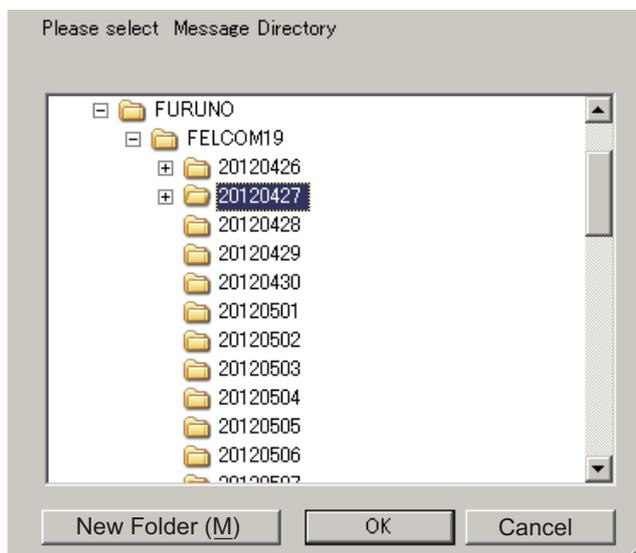
Les messages reçus sont enregistrés dans le répertoire créé ici.

**Pour spécifier où stocker les messages EGC**, sélectionnez [EGC Message Directory] à l'étape 2, puis complétez la procédure.

**Pour supprimer un répertoire**, sélectionnez le répertoire, puis appuyez sur la touche **Delete**.

### 3.9.2 Sélection d'un répertoire pour le stockage des messages

1. Appuyez sur les touches **F8** et **7** pour ouvrir le menu [Directories].
2. Sélectionnez [Message Directory], puis appuyez sur la touche **Enter**.



3. Sélectionnez le répertoire où doivent être sauves les messages, puis cliquez sur le bouton [OK].

**Remarque 1:** Le nom de chaque message est automatiquement enregistré dans le répertoire attribué et le nom de fichier apparaît avec l'année, le mois et le jour (AAAA:MM:JJ) de réception du message.

**Remarque 2:** Pour spécifier dans quel répertoire les messages EGC doivent être stockés, sélectionnez [EGC Message Directory] à l'étape 2.

## 3.10 Liste des fournisseurs de services de messagerie électronique/stations SMS

Les fournisseurs de services de messagerie électronique et de stations SMS sont déjà enregistrés dans l'unité FELCOM. Pour ajouter un fournisseur de services de messagerie électronique ou de stations SMS, suivez la procédure ci-dessous.

1. Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **5** pour afficher la fenêtre [E-Mail/SMS Service List].

E-Mail/SMS Service List					
	LES Name	AOR.W	AOR.E	POR	IOR
<b>01</b>	<b>Telenor S.S.Inc</b>	<b>001</b>	<b>101</b>	<b>201</b>	<b>301</b>
02	Stratos (NED)	012	112	212	312
03	Stratos Global	002	102	202	302
04	Vizada (NOR)	004	104	204	304
05	KDDI	003	103	203	303
06	Singapore T.			210	328
07	Vizada (France)	021	121	221	321
08	Stratos (AUS)	022	122	222	322

2. Sélectionnez une ligne vide dans la colonne [LES Name], puis appuyez sur la touche **Enter**.

<b>Service LES Name</b>	
Service ID (E-Mail)	
(SMS)	
LES ID(AORW)	
(AORE)	
(POR)	
(IOR)	
To:	
Cc:	
Subject:	
Separator:	
SMS :	
Attach File(MIME)	OFF

Saisissez les données de la station terrestre qui fournit des services de messagerie électronique. Pour plus d'informations, contactez-la directement.

Exemple : Entrez les données Vizada requises pour le service de messagerie électronique ou SMS :

Service LES Name	Vizada (NOR)
Service ID (e-mail)	28
Service ID (SMS)	66
LES ID (AORW)	004
AORE	104
POR	204
IOR	304
To:	TO:
Cc:	CC:
Subject:	SUBJECT:
Separator:	Vide
SMS:	Vide
Attach File (MIME)	ON(UUENCODE)

3. Appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie [Service LES Name].
4. Entrez le nom de la station terrestre qui propose le service de messagerie électronique, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Sélectionnez [Service ID (E-Mail)], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Entrez l'ID de service, puis appuyez sur la touche **Enter**.
7. Sélectionnez [Service ID (SMS)], puis appuyez sur la touche **Enter**.
8. Entrez l'ID de service, puis appuyez sur la touche **Enter**.
9. Sélectionnez [LES ID (AORW)], puis appuyez sur la touche **Enter**.
10. Entrez l'ID de la station terrestre pour AORW, puis appuyez sur la touche **Enter**.
11. Entrez les ID de stations terrestres pour AORE, POR et IOR.
12. Sélectionnez [To:], puis appuyez sur la touche **Enter**.
13. Saisissez le destinataire approprié, puis appuyez sur la touche **Enter**.

14. Sélectionnez [Cc:], puis appuyez sur la touche **Enter**.
15. Saisissez le destinataire «Cc» approprié, puis appuyez sur la touche **Enter**.
16. Sélectionnez [Subject:], puis appuyez sur la touche **Enter**.
17. Saisissez l'objet approprié, puis appuyez sur la touche **Enter**.
18. Sélectionnez [Separator:], puis appuyez sur la touche **Enter**.
19. Saisissez le caractère de séparation approprié (par exemple, espace vide, STX, etc.), puis appuyez sur la touche **Enter**.
20. Sélectionnez [SMS:], puis appuyez sur la touche **Enter**.
21. S'il est nécessaire d'entrer le préfixe spécial «sms+» avant le numéro de téléphone, saisissez-le ici. Par exemple, pour Singapore Telecom, entrez sms+8190123456789.
22. Sélectionnez [Attach File (MIME)], puis appuyez sur la touche **Enter**.
23. Sélectionnez [ON(BASE64)], [ON(UUENCODE)] ou [OFF] selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**. **BASE64**: Convertisseur de texte général. **UUENCODE**: Convertisseur de texte UNIX.
24. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

### 3.11 Paramètres de courrier électronique

Sélectionnez la station terrestre vers laquelle transférer le courrier électronique. Vous pouvez également vous enregistrer auprès d'une station terrestre qui fournit des services de messagerie électronique.

1. Appuyez sur les touches **F8**, **6**, et **Enter** pour ouvrir la fenêtre [E-Mail/SMS Service List].

E-Mail/SMS Service List					
	LES Name	AOR.W	AOR.E	POR	IOR
<b>01</b>	<b>Telenor S.S.Inc</b>	<b>001</b>	<b>101</b>	<b>201</b>	<b>301</b>
02	Stratos (NED)	012	112	212	312
03	Stratos Global	002	102	202	302
04	Vizada (NOR)	004	104	204	304
05	KDDI	003	103	203	303
06	Singapore T.			210	328
07	Vizada (France)	021	121	221	321
08	Stratos (AUS)	022	122	222	322

2. Choisissez la station terrestre d'envoi du courrier électronique, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 3.12 Exportation et importation des paramètres système

Les paramètres du système peuvent, comme les messages, être sauvés dans un fichier désigné à cet effet, et chargés sur le terminal. Ceci est utile pour conserver des copies de sauvegarde des paramètres du système.

### 3.12.1 Exportation des paramètres système

1. Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **6** pour afficher le menu [Export/Import].
2. Sélectionnez [Export], puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Choisissez l'élément à exporter, puis appuyez sur la touche **Enter**.

**Sent Message:** Exportez jusqu'à 50 messages envoyés.

**Received Message:** Exportez jusqu'à 50 messages reçus.

**EGC Message:** Exportez jusqu'à 50 messages EGC.

**Station List:** Exportez la liste [Station List].

**Liste des stations terrestres:** Exportez la liste [LES List].

**E-Mail/SMS Service List:** Exportez la liste [E-mail/SMS Service List].

**Test :** Exportez jusqu'à cinq tests VP et de diagnostic.

**Maintenance:** Exportez jusqu'à 5000 entrées du journal [Current Position Log].

**Settings:** Exportez les paramètres VMS, SSAS, EGC, de réseau, d'unité de communication et de terminal. Pour VMS et SSAS, une autorisation d'accès est nécessaire.

4. Sélectionnez la destination puis cliquez sur [OK]. Le message "OK to Export?" s'affiche.
5. Sélectionnez [Yes], puis appuyez sur la touche **Enter** pour enregistrer le paramètre système sélectionné vers le fichier choisi.



### 3.12.2 Importation des paramètres système

1. Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **6** pour afficher le menu [Export/Import].
2. Sélectionnez [Import], puis appuyez sur la touche **Enter**.



3. Choisissez l'élément à importer, puis appuyez sur la touche **Enter**.

**Station List:** Importez la liste [Station List].

**Liste des stations terrestres:** Importez la liste [LES List].

**E-Mail/SMS Service List:** Importez la liste [E-mail/SMS Service List].

**Settings:** Importez les paramètres (VMS, SSAS, EGC, réseau, unité de communication et terminal). Pour VMS, une autorisation d'accès est nécessaire.
4. Sélectionnez le fichier contenant l'élément à importer, puis cliquez sur [OK]. Le message "OK to import?" s'affiche.
5. Sélectionnez [Yes], puis appuyez sur la touche **Enter** pour importer les données sélectionnées vers le fichier choisi.

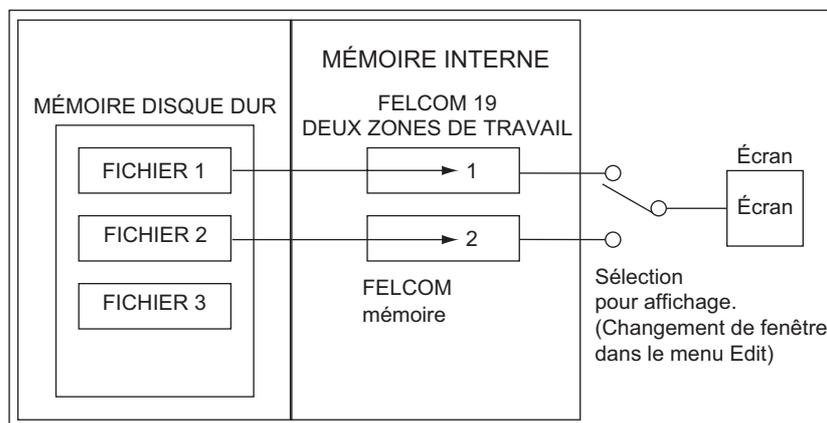
# 4. OPÉRATIONS SUR LES FICHIERS

Ce chapitre indique comment préparer, modifier, enregistrer et imprimer des fichiers (messages).

## 4.1 Fichiers et zones de travail

Pour créer un message, vous devez ouvrir un nouveau fichier. Une fois le nouveau fichier ouvert, l'une des deux zones de travail de la mémoire interne est sécurisée pour créer le message. L'expression «ouvrir un fichier» désigne également le chargement d'un fichier préparé dans une zone de travail.

La procédure de suppression d'un fichier d'une zone de travail est appelée «fermeture d'un fichier».



## 4.2 Préparation de fichiers

Il existe deux types de fichiers : de routine et confidentiels. Il est possible d'attribuer un nom aux fichiers et de les enregistrer sur le disque dur pour les utiliser ultérieurement. La taille maximum pour un message est de 32 kilo-octets.

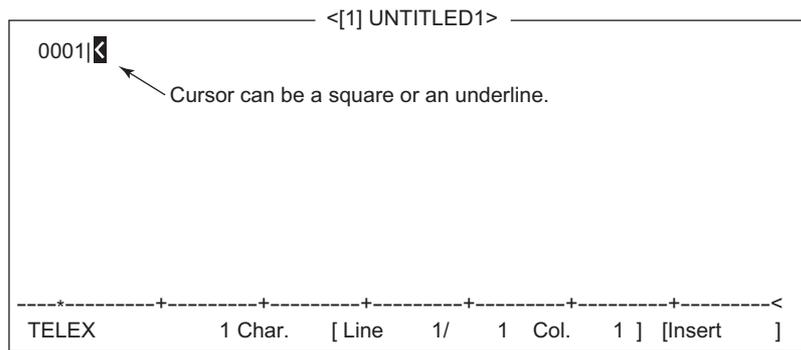
### 4.2.1 Préparation d'un fichier de routine

1. Appuyez sur la touche **F1** pour ouvrir le menu [File].

File	
1. New	ALT-N
2. Open	ALT-O
<b>3. Close</b>	<b>ALT-Q</b>
4. Save	ALT-S
-----	
5. Delete	ALT-D
6. Rename	
-----	
7. Print	ALT-P
-----	
8. Print Setting	
-----	
9. MIME (Decode)	

## 4. OPÉRATIONS SUR LES FICHIERS

- Appuyez sur la touche **1** pour sélectionner [New]. L'écran doit désormais ressembler à celui de la figure ci-dessous.



**Remarque:** Lorsque deux zones de travail sont ouvertes et que vous essayez d'ouvrir un troisième fichier, le message "Save this message" s'affiche. Le cas échéant, fermez un fichier pour libérer une zone de travail.

- Le curseur est situé sur la première ligne. Saisissez votre message.
- Pour transmettre le message que vous venez de préparer, reportez-vous à la section 5.1.2. Pour l'enregistrer sur le disque dur, reportez-vous à la section 4.3.2.

### 4.2.2 Préparation d'un fichier confidentiel

Si vous communiquez avec une autre unité FELCOM19, vous pouvez préparer un message confidentiel en saisissant «S???-code du destinataire(-mot de passe):» sur la première ligne du texte du message. Vous pouvez également recevoir des messages confidentiels contenant cet en-tête d'un abonné fixe ou de toute station MES utilisant l'unité FELCOM19.

Il existe deux types de messages confidentiels : les messages pourvus d'un code du destinataire et les messages pourvus d'un code du destinataire et d'un mot de passe.

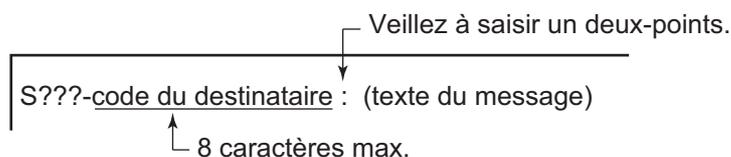
Lorsque l'unité FELCOM reçoit un message confidentiel, ce dernier n'est ni affiché ni imprimé immédiatement. Pour en afficher ou en imprimer le contenu, le destinataire doit exécuter la procédure décrite à la section 5.2.3.

#### Code du destinataire et mot de passe

L'appelant et le destinataire s'accordent auparavant sur le code du destinataire et le mot de passe. Le code du destinataire peut correspondre à sa fonction, par exemple, CAPITAINE. Le mot de passe peut correspondre à la classification du message, par exemple SECRET.

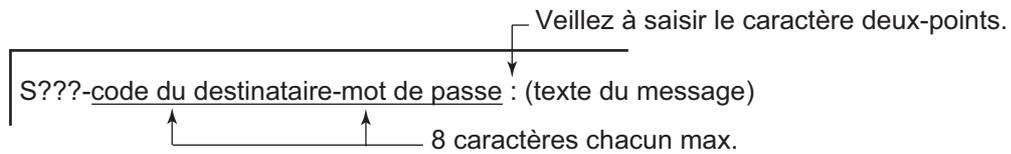
#### Préparation d'un message avec le code du destinataire

Saisissez le code du destinataire comme indiqué dans la figure ci-dessous, puis le texte du message.



**Préparation d'un message avec le code du destinataire et le mot de passe**

Saisissez le code du destinataire comme indiqué dans la figure ci-dessous, puis le texte du message.



Le destinataire entre le mot de passe pour afficher le contenu du message.

**4.2.3 Paramètres du menu Editor**

Le menu Editor définit les paramètres de l'éditeur de texte.

1. Appuyez sur la touche **F8** pour afficher le menu [Setup], puis appuyez sur la touche **2** pour afficher le menu [Editor Setup].

Editor Setup	
<b>Text Mode</b>	Ascii
Edit Mode	Insert
Word Wrap	ON
Line No.	ON
Tab Width	4 Char
Column Width	69
Cursor Type	Block
Scroll	Full Screen

2. Définissez chaque option selon vos souhaits, en vous reportant aux descriptions ci-dessous.

**Text Mode:** Sélectionnez [Telex] pour créer un message télex.

Seules les majuscules sont autorisées dans les télex. Utilisez [Ascii] pour créer un message électronique. Un message électronique peut contenir des majuscules et des minuscules.

**Edit Mode:** Sélectionnez [Insert] (caractère d'insertion à l'emplacement du curseur) ou [Overwrite] (caractère de remplacement à l'emplacement du curseur).

**Word Wrap:** Activez/désactivez la césure automatique à la fin d'une ligne

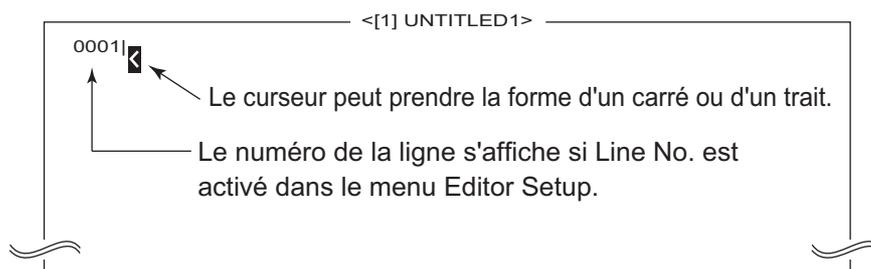
**Line No.:** Activez/désactivez l'affichage du numéro de ligne. Voir l'illustration ci-dessous.

**Tab Width:** Définissez la largeur de tabulation horizontale, deux, quatre ou huit tabulations par ligne.

**Column Width:** Définissez 69 pour télex, 40 à 80 pour ASCII.

**Cursor Type:** Sélectionnez la configuration du curseur, bloc ou trait de soulignement.

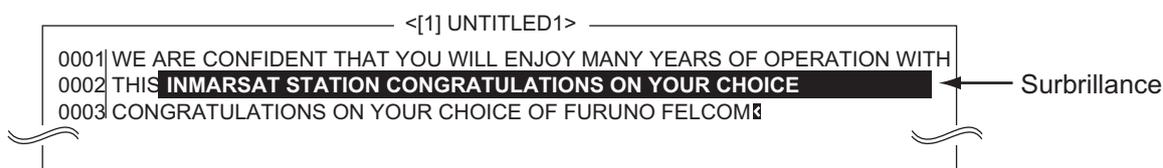
**Défilement:** Déterminez le déplacement de l'écran sur la page ([Full Screen] ou [Half Screen]) lorsque la touche **Page Up** ou **Page Down** est actionnée.



## 4.2.4 Opérations de texte

### Couper et coller du texte

1. À l'aide des touches fléchées, placez le curseur sur le premier caractère du texte à couper.
2. Mettez le texte à couper en surbrillance en appuyant sur la touche → et en la maintenant enfoncée, tout en appuyant sur la touche **Shift**. Vous pouvez utiliser la touche ← ou → pour régler la mise en surbrillance. La figure ci-dessous affiche l'apparence du texte mis en surbrillance.



3. Appuyez sur la touche **F2** pour ouvrir le menu [Edit].
4. Appuyez sur la touche **1** pour sélectionner [Cut].  
Le texte mis en surbrillance est coupé, le texte restant étant remis en forme. Si vous faites une erreur, vous pouvez immédiatement rétablir le texte en appuyant sur la touche **Insert**.
5. Pour déplacer le texte coupé à un nouvel emplacement, placez le curseur à l'endroit exact du message où vous souhaitez insérer le texte coupé. Lorsque le curseur est positionné correctement, appuyez sur la touche **F2**, puis sur la touche **3** (Coller).

Edit	
<b>1. Cut</b>	<b>DEL</b>
2. Copy	ALT-C
3. Paste	INS
4. Insert (With Citation)	
5. Select All	ALT-A
6. Search or Replace	
7. Goto Line	
8. Time or Pos. Ins	
9. Change Window	ALT-V

### Copier et coller du texte

1. Sélectionner le texte à copier.
2. Appuyez sur la touche **F2** pour ouvrir le menu [Edit].
3. Appuyez sur la touche **2** pour sélectionner [Copy]. Le texte sélectionné est copié dans le presse-papiers.
4. Placez le curseur à l'endroit exact du message où vous souhaitez copier le texte.
5. Appuyez sur la touche **F2**, puis sur la touche **3**. Le texte est inséré à l'emplacement du curseur.

### Insertion avec citation

Lorsque vous répondez à un message reçu, vous pouvez insérer un caractère «>» en-tête du message reçu pour le distinguer de votre message.

1. Appuyez sur la touche **F2** pour ouvrir le menu [Edit].
2. Appuyez sur la touche **4**.
3. Sélectionnez le fichier à utiliser.
4. Appuyez sur la touche **Enter**.

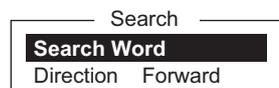
### Sélectionner tout

Sélectionnez l'intégralité du fichier en cours pour le couper et le copier:

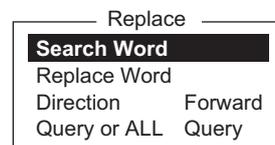
1. Appuyez sur la touche **F2** pour ouvrir le menu [Edit].
2. Appuyez sur la touche **5**.

**Recherche et remplacement****Recherche de texte**

1. Dans le menu [Edit], appuyez sur la touche **6** pour sélectionner [Search or Replace].
2. Appuyez sur la touche **1** pour sélectionner [1. Search].
3. [Search Word] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie du mot à rechercher.
4. Saisissez le mot à rechercher, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Sélectionnez [Direction], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Sélectionnez [Forward] ou [Back] pour sélectionner le sens de la recherche à partir de l'emplacement du curseur, puis appuyez sur la touche **Enter**.
7. Appuyez sur la touche **Esc** pour afficher la fenêtre de confirmation [Search Start].
8. [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour démarrer la recherche. Lorsque l'unité trouve le mot recherché, le curseur s'arrête sur le premier caractère de ce mot. Si la recherche ne donne rien, le message "Not Found (To Quit: ESC)" s'affiche. Appuyez sur la touche **Esc** pour quitter.
9. Pour poursuivre la recherche, appuyez sur la touche **Enter**.

**Remplacement de texte**

1. Dans le menu [Edit], appuyez sur la touche **6** pour sélectionner [Search or Replace].
2. Appuyez sur la touche **2** pour sélectionner [2. Replace].
3. [Search Word] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie du mot à rechercher.
4. Saisissez le mot à rechercher, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Sélectionnez [Replace Word], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Entrez le mot de remplacement, puis appuyez sur la touche **Enter**.
7. Sélectionnez [Direction], puis appuyez sur la touche **Enter**.
8. Sélectionnez le sens (avant ou arrière) de la recherche à partir de l'emplacement du curseur, puis appuyez sur la touche **Enter**.
9. Sélectionnez [Query or ALL], puis appuyez sur la touche **Enter**.
10. Sélectionnez [Query] ou [ALL].  
**Query:** S'arrête à chaque occurrence du mot et vous demande de confirmer son remplacement.  
**ALL:** Remplace toutes les occurrences du mot sans s'arrêter pour vous demander confirmation.
11. Appuyez sur la touche **Esc** pour afficher la fenêtre de confirmation [Replace Start].



## 4. OPÉRATIONS SUR LES FICHIERS

12. [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter** pour démarrer le remplacement.

Si vous avez sélectionné l'option [ALL] à l'étape 10, toutes les occurrences du mot recherché sont remplacées par le mot de remplacement. Si la recherche ne donne rien, le message "Not Found (To quit: ESC)" s'affiche. Appuyez sur la touche **Esc** pour quitter.

Si vous avez sélectionné l'option [Query] à l'étape 10, le message "Replace OK? (OK: ENTER Pass: SPACE To quit: ESC)" s'affiche lorsque le mot recherché est trouvé. Appuyez sur la touche **Enter** pour remplacer le mot ou sur la **Spacebar** pour passer à l'occurrence suivante du mot recherché.

### Go to line

Placez le curseur sur la ligne souhaitée du fichier en cours.

- **Top of text:** Accédez au début du texte.
- **End of text:** Accédez à la fin du texte.
- **Go to line:** Spécifiez le numéro de la ligne à atteindre.

Appuyez sur les touches **F2** et **7**. Placez le curseur là où vous le souhaitez, puis appuyez sur la touche **Enter**.

Goto Line	
1. Top of Text	HOME
2. End of Text	END
3. Goto Line	

### Insertion de l'heure ou de la position

Insérez l'heure ou la position dans une phrase

1. Dans le menu [Edit], appuyez sur la touche **8** pour sélectionner [Time or Pos. Ins.].
2. Placez le curseur là où les informations doivent être insérées, puis appuyez sur la touche 1 pour insérer l'heure ou sur la touche 2 pour insérer la position.

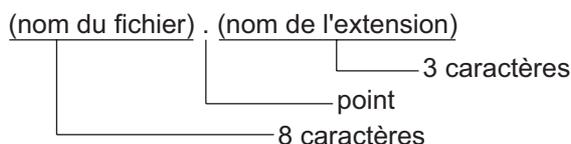
Time or Pos. Ins	
1. Time	
2. Position	

## 4.3 Enregistrement de fichiers

Vous pouvez enregistrer un message de deux façons: sans perdre votre emplacement à l'écran (procédure appelée «enregistrement») ou avant d'effacer l'écran (procédure appelée «fermeture»).

### 4.3.1 Enregistrement d'un fichier tout en conservant l'emplacement à l'écran

1. Appuyez sur les touches **F1** et **4**.
2. Saisissez un nom de fichier. Vous pouvez utiliser jusqu'à huit caractères plus une extension (trois caractères). Vous n'êtes pas autorisé à utiliser des crochets ([ ]), l'astérisque (\*), la virgule (,), le caractère plus (+), le point-virgule (;) ou le signe égal (=).
3. Appuyez sur la touche **Enter** pour enregistrer le fichier sur le disque et le garder à l'écran.



### 4.3.2 Enregistrement d'un fichier avec effacement de l'écran

1. Appuyez sur les touches **F1** et **3**. Le message "Save this message?" s'affiche.
2. [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter**.
3. Entrez un nom de fichier à l'emplacement du curseur.
4. Appuyez sur la touche **Enter** pour enregistrer le fichier et effacer l'écran.

## 4.4 Ouverture de fichiers

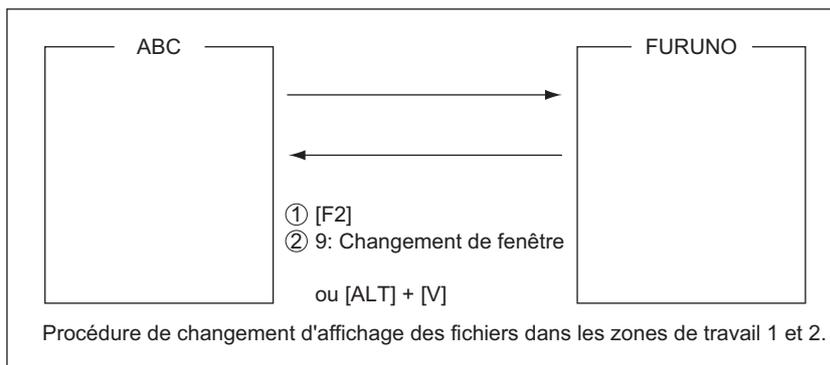
### 4.4.1 Ouverture d'un fichier

1. Appuyez sur les touches **F1** et **2** pour afficher la liste des fichiers stockés sur le disque dur.
2. Sélectionnez un fichier.
3. Appuyez sur la touche **Enter**.

Après un instant, le contenu du fichier s'affiche à l'écran et la barre de titre indique le nom du fichier. Vous pouvez répéter cette procédure pour charger un second fichier dans la zone de travail.

### 4.4.2 Procédure de basculement entre des fichiers

Vous pouvez basculer entre des fichiers en appuyant sur la touche **9** (option Change Window) du menu [Edit] ([F2]) ou en appuyant sur **Alt+V** dans l'écran de l'éditeur.



### 4.4.3 Ouverture d'un fichier lorsque les deux zones de travail sont occupées

Si les deux zones de travail présentes en mémoire sont occupées lorsque vous essayez d'ouvrir un fichier, le message "Save this message?" apparaît pour le fichier actif.

1. Pour enregistrer le fichier, appuyez sur la touche **Enter** pour afficher la fenêtre [Save]. Si vous ne devez pas enregistrer le fichier, sélectionnez [No], puis appuyez sur la touche **Enter** pour passer à l'étape 4.
2. Pour enregistrer un fichier modifié sous le même nom que le fichier d'origine, appuyez sur la touche **Enter**.
3. [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter**.
4. Sélectionnez le fichier à ouvrir, puis appuyez sur la touche **Enter**.

## 4.5 Enregistrement d'un fichier sous un nouveau nom

1. Ouvrez un fichier en vous reportant à la section 4.4.1.
2. Modifiez le fichier.
3. Appuyez sur la touche **F1**, puis sur la touche **3** (Fermer) ou **4** (Enregistrer) selon le cas.
4. Pour [Close], appuyez sur la touche **Enter**.
5. Appuyez sur la touche **BackSpace** pour supprimer le nom de fichier original. Saisissez un nom de fichier.
6. Appuyez sur la touche **Enter**.

**Remarque:** Si vous décidez d'enregistrer le fichier sous son nom d'origine, ignorez l'étape 5. Remplacez le fichier en appuyant sur la touche **Enter**, ou sélectionnez [No], puis appuyez sur la touche **Enter** pour revenir en arrière.

## 4.6 Impression de fichiers

Vous pouvez imprimer des fichiers enregistrés sur le disque dur.

1. Appuyez sur les touches **F1** et **7** pour afficher la liste des fichiers stockés sur le disque dur.
2. Sélectionnez un fichier.
3. Appuyez sur la touche **Enter** pour imprimer le fichier.

## 4.7 Association de fichiers

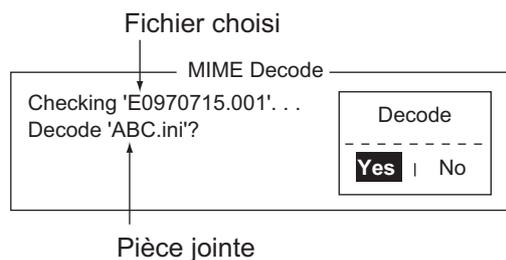
Dans l'exemple de procédure ci-dessous, les fichiers A et B sont associés.

1. Ouvrez le fichier A.
2. Ouvrez le fichier B.
3. Placez le curseur au début du fichier B. Tout en maintenant la touche **Shift** enfoncée, appuyez sur la touche ↓ pour mettre en surbrillance l'ensemble du fichier. (Vous pouvez également sélectionner une partie du fichier.)
4. Appuyez sur la touche **C** tout en maintenant la touche **Alt** enfoncée pour placer le fichier B dans le presse-papiers.
5. Appuyez sur la touche **V** tout en maintenant la touche **Alt** enfoncée pour passer au fichier A.
6. Appuyez sur la touche **Insert**. Le fichier B est inséré au début du fichier A.

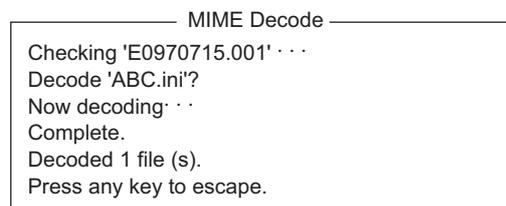
## 4.8 Décodage d'une pièce jointe à un courrier électronique

Si vous ne pouvez pas lire une pièce jointe, parce qu'elle est codée en MIME (Multipurpose Internet Mail Extensions), vous pouvez la décoder comme indiqué ci-dessous.

1. Enregistrez le fichier codé MIME sur le disque dur. (Reportez-vous à la section 5.2.5 pour la procédure.) Cette étape n'est pas nécessaire si l'option [Auto Receive Message Save] est activée dans le menu [Auto Mode Setup].
2. Appuyez sur les touches **F1** et **9** pour sélectionner [MIME (Decode)].
3. Sélectionnez le fichier à décoder, puis appuyez sur la touche **Enter**.



4. [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour décoder le fichier.
5. Pour changer le nom de fichier, appuyez sur la touche **BackSpace** pour effacer son nom, entrez un nouveau nom, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
Après le décodage du fichier, l'écran doit ressembler à celui indiqué ci-dessous.



6. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.
7. Appuyez sur les touches **F1** et **2**.
8. Choisissez le fichier sélectionné à l'étape 5, puis appuyez sur la touche **Enter**.

# 5. COMMUNICATIONS INMARSAT

---

Ce chapitre explique comment envoyer et recevoir des données. Avant d'effectuer des communications, veuillez à vous connecter à la SCR de votre zone en suivant les instructions de la section section 3.3.1.

Pour envoyer du courrier électronique, enregistrez-vous auprès des services de messagerie électronique de la station terrestre appropriée qui fournit ces services. Par ailleurs, il est nécessaire de s'enregistrer auprès de la station terrestre appropriée pour recevoir du courrier électronique du système de messagerie fixe. Pour plus d'informations, contactez la station terrestre appropriée.

## 5.1 Envoi d'un message

Pour envoyer un message, créez-le, joignez l'adresse de son destinataire, puis envoyez-le vers la station terrestre. Dans le système Inmarsat C, l'adresse du destinataire est son numéro de télex s'il s'agit d'une transmission par fil ou le numéro IMN (Inmarsat Mobile Number) de la station MES s'il s'agit d'un envoi vers un navire.

Ce message peut être un message que vous venez de préparer, ou un message stocké sur le disque dur. (Vous ne pouvez pas envoyer de messages en utilisant directement le clavier.)

### 5.1.1 Description du code

Vous pouvez spécifier le code au niveau du terminal, comme suit:

**IA5:** Alphabet international n°5, code ASCII (7 bits). Spécifiez ce code pour envoyer des données en anglais en minuscules.

**ITA2:** Alphabet international de communications n°2 (5 bits). Spécifiez ce code pour envoyer des messages ne contenant que l'alphabet de ce type (reportez-vous à l'annexe 4). Le code ITA2 est envoyé plus rapidement que le code IA5. L'équipement télex basé à terre utilise le code ITA2. La station terrestre convertit tous les codes en ITA2. Le code impossible à convertir s'affiche avec un point d'interrogation (?).

**DATA:** Données (8 bits). Ce code permet d'envoyer des données.

Message	Abonné	Type de destination	De télex	Remarques
Anglais	Station MES Inmarsat C	Télex	IA5	
	Télex	Télex	ITA2	
	Télécopie	RTPC	IA5	Type modem « T30 ».
	E-mail	E-mail	IA5	
Russe	Station MES Inmarsat C	PSDN	DATA	
	Télécopie	Non disponible		
	E-mail	E-mail	DATA	
Japonais	Station MES Inmarsat C	PSDN	DATA	
	Télex	Non disponible		
	Télécopie	Non disponible		
	E-mail	E-mail	DATA	
Réseau	Station MES Inmarsat C	PSDN	DATA	
	Réseau terrestre	PSDN	DATA	

### 5.1.2 Envoi de messages préparés

Cette section explique comment envoyer un message que vous venez de préparer par télécopie, télex, courrier électronique ou SMS. Pour les services de code à deux chiffres, reportez-vous au tableau de la section 5.1.6.

#### **Envoi d'un message à une station enregistrée dans la liste des stations**

1. Préparez le message à l'écran.  
**Pour les courriers électroniques ou les SMS**, réglez [Text Mode] dans le menu [Editor Setup] sur [Ascii]. Reportez-vous à la section 4.2.3.  
**Pour joindre une pièce au courrier électronique**, préparez la pièce jointe et enregistrez-la sur le disque dur. Les SMS contenant plus de 160 caractères sont envoyés fragmentés.
2. Appuyez sur la touche **F3** pour afficher le menu [Transmit].



3. Appuyez sur la touche **1** pour afficher le menu [Transmit Message].

Transmit Message			
Priority	Normal		
Message File		Size	24
Station Name			
Destination Type	TELEX/MES		
Prefix Code			
Country/Ocean Code	82		
Destination	65-2111		
Modem Type			
Address			
Subject			
Attach File			
LES ID	303 (KDDI)		
Option	ON		
Confirmation	00:00		
Send Delay	Immediate		
Delivery Delay	IA5		
Code			
[ TRANSMIT ]			

4. Sélectionnez [Station Name], puis appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la liste des stations.

Station List				
Group	Station Name	Type	Code	ID / Address
01	FURUNO	TELEX/	81	321
02	FRNINMBTSTS	TELEX/	583	343199999
03	Seagull	E-Mail		Seagull@furuno.co.jp
04	whale	E-Mail		whale@furuno.co.jp
05				
06				
07				
08				

↑ ↓: Select SPACE: Select Stations B.SPACE: Cancel Mark INS: Edit  
Sort (Ctrl+G: Group, Ctrl+N: Station Name, Ctrl+T: Type)

5. Sélectionnez une station, puis appuyez sur la touche **Enter**. Pour sélectionner plusieurs stations\* (transmission simultanée), sélectionnez-en une, puis appuyez sur la touche **Spacebar**. Les stations sélectionnées sont signalées par un astérisque (en cas de télex ou de télécopie). Pour une adresse électronique, appuyez sur la touche **Spacebar** plusieurs fois pour choisir «To», «Cc», vide, «To». \* = Max. 10 stations télex, 7 pour la télécopie, 10 pour la messagerie électronique et un SMS.

**Remarque 1:** Vous ne pouvez pas envoyer simultanément de messages ayant différents formats de communication ou différents codes de préfixe (code à deux chiffres).

**Remarque 2:** Pour annuler la sélection (effacer l'astérisque et To ou Cc), sélectionnez la station, puis appuyez sur la touche **BackSpace**.

**Remarque 3:** Vous pouvez trier la liste par nom de groupe, nom de station ou type de communication. Pour ce faire, procédez comme suit:

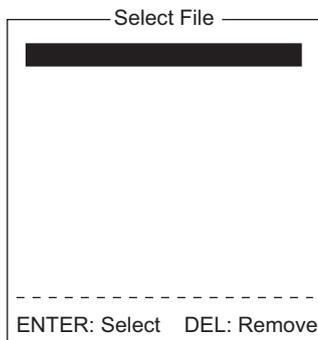
**Nom de groupe:** À chaque pression de **Ctrl+G**, la liste est triée par nom de groupe, en ordre croissant ou décroissant.

**Nom des stations:** À chaque pression de **Ctrl+N**, la liste est triée par nom de station, en ordre croissant ou décroissant.

**Type de communication:** À chaque pression de **Ctrl+T**, la liste est triée par type de communication, en ordre croissant ou décroissant.

## 5. COMMUNICATIONS INMARSAT

6. Pour le courrier électronique, suivez la procédure ci-dessous. Pour les autres formats de communication, passez à l'étape 7.
  - 1) Sélectionnez [Subject], puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 2) Saisissez l'objet, puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 3) Pour joindre un fichier, sélectionnez [Attach File], puis appuyez sur la touche **Enter**.



- 4) Appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la liste des fichiers.
  - 5) Sélectionnez un fichier, puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 6) Appuyez sur la touche **Esc** pour fermer la fenêtre.
7. Sélectionnez [LES ID], puis appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de définition de station terrestre. Si le format de communication est le courrier électronique, la station terrestre définie dans section 3.11 s'affiche.

Name	LES ID	Remarks
<b>Vizada 201</b>	<b>201</b>	<b>USA</b>
Stratos Global	202	CANADA
KDDI	203	JAPAN
Vizada (NOR)	204	NORWAY
Korea Telecom	208	SOUTH KOREA

8. Choisissez la station terrestre à utiliser, puis appuyez sur la touche **Enter**.
9. Sélectionnez [Confirmation], puis appuyez sur la touche **Enter**.
10. Pour demander une notification de remise à la station terrestre, sélectionnez [ON]. Sinon, sélectionnez [OFF]. Appuyez sur la touche **Enter**.
11. Sélectionnez [Send Delay], puis appuyez sur la touche **Enter**.
12. Pour émettre un message après un certain laps de temps, saisissez une heure allant jusqu'à 23 heures et 59 minutes. (L'option [Send Delay] permet de faire correspondre l'arrivée du message avec les heures de travail du destinataire.) Appuyez sur la touche **Enter**.
13. Sélectionnez [Delivery Delay], puis appuyez sur la touche **Enter**.
14. L'option [Delivery Delay] permet de demander à la station terrestre d'effectuer une transmission «Immédiate» ou «différée» vers le destinataire désigné. Sélectionnez [Immediate] ou [Deferred], puis appuyez sur la touche **Enter**. Pour plus d'informations sur ce service, vérifiez auprès de la station terrestre à laquelle le message doit être envoyé.
15. Sélectionnez [Code], puis appuyez sur la touche **Enter**.
16. Sélectionnez [IA5] (pour le courrier électronique, la télécopie, les SMS), [ITA2] (pour les télex), [DATA] ou [SMS], selon vos besoins, puis appuyez sur la touche **Enter**.
17. Placez le curseur sur [TRANSMIT], puis appuyez sur la touche **Enter** pour afficher la fenêtre [Start].

18. Appuyez sur la touche **Enter** pour envoyer le message vers la file d'attente des messages. (Pour revenir en arrière, sélectionnez [No], puis appuyez sur la touche **Enter**.) Le message "Message is entered in sending Queue. Press any key." s'affiche.

**Remarque 1:** Si certaines données n'ont pas été saisies, le message "Input Error: xx" (xx: contenu erroné) s'affiche.

**Remarque 2:** Lorsque vous envoyez un message qui contient plus de 32 Ko de données, le message "Message file is too large (but enable to send)." s'affiche.

19. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille. Le ou les messages sont envoyés en fonction du paramètre [Send Delay]. "Current State: SENDING" s'affiche sous l'écran pendant l'envoi du message. Si l'envoi du message a réussi, "Successful Sending message" s'affiche et le message TX est imprimé (si [Confirmation] est désactivé). Vous pouvez afficher les détails sur le message dans la fenêtre [Display Log] (voir la section 5.3).

---

```
Sent Message
DELIVERY CONFIRMATION OFF

Message File : 00FOX.TXT      Message Size : 277 characters
LES          : Stratos M.N.   Date          : 02-03-10
Priority     : Normal         Time           : 06:06 (UTC)
Destination : TELEX/MES (Prefixed) 00111222222222222222 (IA5)
```

---

*Exemple d'impression du journal des affichages (Confirmation désactivée)*

Lorsque [Confirmation] est activé et que vous recevez un message d'état de remise, "Delivery Status received for (file name)." s'affiche et le message d'état de remise est imprimé.

---

```
Sent Message
DELIVERY CONFIRMED

Message File : 00FOX.TXT      Message Size : 277 characters
LES          : Stratos M.N.   Date          : 02-03-10
Priority     : Normal         Time           : 06:06 (UTC)
Destination : TELEX/MES (Prefixed) 00111222222222222222 (IA5)
```

---

*Exemple d'impression du journal des affichages (Option Confirmation activée, message remis)*

---

```
Sent Message but not delivered
DELIVERY FAILURE: xxx

Message File : 00FOX.TXT      Message Size : 277 characters
LES          : Stratos M.N.   Date          : 02-03-10
Priority     : Normal         Time           : 06:06 (UTC)
Destination : TELEX/MES (Prefixed) 00111222222222222222 (IA5)
```

---

*Exemple d'impression du journal des affichages (Option Confirmation activée, message non remis)*

---

```
Sent Message but not delivered
DELIVERY STATUS NOT RECEIVED (in case of timeout)

Message File : 00FOX.TXT      Message Size : 277 characters
LES          : Stratos M.N.   Date          : 02-03-10
Priority     : Normal         Time           : 06:06 (UTC)
Destination : TELEX/MES (Prefixed) 00111222222222222222 (IA5)
```

---

*Exemple d'impression du journal des affichages  
(Option Confirmation activée, état de remise non distribué)*

Selon le trafic, il faut au moins 15 minutes pour recevoir une confirmation.

État du message envoyé

Le terminal affiche l'état des messages que vous avez envoyés comme suit :

**Message send failed.** Apparaît si le message n'a pas pu être envoyé en raison de problèmes techniques tels qu'un dysfonctionnement de satellite, la dégradation d'un signal ou l'absence de réponse de la station terrestre. Essayez de renvoyer le message.

**Message send rejected.** Apparaît lorsque la station terrestre rejette le message pour des motifs non techniques tels que l'absence de règlement de la part d'un abonné.

**Message send pending.** Apparaît lorsque les circuits de la station terrestre sont occupés. Votre message est envoyé lorsqu'un circuit se libère.

**Envoi d'un message à une station non enregistrée dans la liste des stations**

1. Préparez le message à l'écran.

**Pour les courriers électroniques ou les SMS,** réglez [Text Mode] dans le menu [Editor Setup] sur [Ascii]. Reportez-vous à la section 4.2.3.

**Pour joindre une pièce au courrier électronique,** préparez la pièce jointe et enregistrez-la sur le disque dur. Les SMS contenant plus de 160 caractères sont envoyés fragmentés.

2. Appuyez sur les touches **F3** et **1** pour afficher le menu [Transmit Message].

Transmit Message			
Priority	Normal		
Message File		Size	24
Station Name			
Destination Type	TELEX/MES		
Prefix Code			
Country/Ocean Code	82		
Destination	65-2111		
Modem Type			
Address			
Subject			
Attach File			
LES ID	303 (KDDI)		
Option	ON		
Confirmation	00:00		
Send Delay	Immediate		
Delivery Delay	IA5		
Code			
[ TRANSMIT ]			

3. Sélectionnez [Destination Type], puis appuyez sur la touche **Enter**.

<b>TELEX/MES</b>
FAX
E-Mail
SMS
PSDN
X400
DNID
Special
TELEX/MES (Prefixed)
FAX (Prefixed)
PSDN (Prefixed)
X400 (Prefixed)
DNID (Prefixed)
Special (Prefixed)

4. Sélectionnez le type de destination, puis appuyez sur la touche **Enter**.

## 5. Continuez la procédure en fonction du type de destination.

Telex/MES : page 5-7

FAX : page 5-7

E-mail : page 5-8

SMS: page 5-8

Type de destination : Telex (prefixed)

1. Sélectionnez [Country/Ocean Code], puis appuyez sur la touche **Enter**.
2. S'il s'agit d'un télex de navire à côte, saisissez le code de pays de télex du destinataire. Par exemple, pour utiliser KDDI (Japon), saisissez 720.  
Pour un télex de navire à navire, saisissez la région marine du destinataire.  
Région de l'océan Atlantique-Est, 581;  
Région de l'océan Pacifique, 582;  
Région de l'océan Indien, 583;  
Région de l'océan Atlantique-Ouest, 584.  
Appuyez sur la touche **Enter** après avoir saisi le nombre.
3. Sélectionnez [Destination], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Tapez le numéro d'abonné télex (de navire à côte) ou le numéro IMN (de navire à navire) du destinataire, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Sélectionnez [LES ID], puis appuyez sur la touche **Enter**.

Name	LES ID	Remarks
<b>Vizada 201</b>	<b>201</b>	<b>USA</b>
Stratos Global	202	CANADA
KDDI	203	JAPAN
Vizada (NOR)	204	NORWAY
Korea Telecom	208	SOUTH KOREA

6. Sélectionnez la station terrestre, puis appuyez sur la touche **Enter**.
7. Poursuivez à partir de l'étape 9 de la page 5-4.

Type de destination : FAX

1. Sélectionnez [Country/Ocean Code], puis appuyez sur la touche **Enter**.
2. Entrez le code pays du destinataire, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [Destination], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Entrez le numéro FAX du destinataire, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Sélectionnez [Modem Type], puis appuyez sur la touche **Enter**.

Modem Type		
<b>T30</b>	<b>FAX</b>	
V21	V.21	300bps Duplex
V22	V.22	1200bps Duplex
V22B	V.22bis	2400bps Duplex
V23	V.23	600/1200bps
V26B	V.26bis	2400/1200bps
V26T	V.26ter	2400bps Duplex
V27T	V.27ter	4800/2400bps
V32	V.32	9600bps Duplex
Other		

6. Sélectionnez le type de modem utilisé par le destinataire, puis appuyez sur la touche **Enter**. Pour une transmission vers un télécopieur terrestre ou une station MES Inmarsat B équipée d'un télécopieur, sélectionnez [T30].  
(Vous ne pouvez pas envoyer de télécopie vers une autre station MES Inmarsat C.)
7. Sélectionnez [LES ID], puis appuyez sur la touche **Enter**.
8. Sélectionnez la station terrestre, puis appuyez sur la touche **Enter**.
9. Poursuivez à partir de l'étape 9 de la page 5-4.

Type de destination : E-mail

1. Sélectionnez [Address], puis appuyez sur la touche **Enter**.
2. Saisissez l'adresse électronique du destinataire, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [Subject], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Saisissez l'objet du courrier électronique, puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Pour joindre un fichier, sélectionnez [Attach File], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de la liste des fichiers.
7. Sélectionnez un fichier, puis appuyez sur la touche **Enter**.
8. Appuyez sur la touche **Esc** pour fermer la fenêtre.
9. Poursuivez à partir de l'étape 9 de la page 5-4.

Type de destination : SMS

1. Sélectionnez [Address], puis appuyez sur la touche **Enter**.
2. Saisissez le numéro de téléphone portable du destinataire, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [LES ID], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Appuyez sur la touche **Enter** pour fermer la fenêtre.
5. Poursuivez à partir de l'étape 9 de la page 5-4.

**5.1.3 Envoi d'un fichier enregistré sur le disque dur**

1. Fermez tous les fichiers ouverts.
2. Appuyez sur les touches **F3** et **1** pour afficher le menu [Transmit Message].

Transmit Message			
Priority	Normal		
<b>Message File</b>		Size	24
Station Name			
Destination Type	TELEX/MES		
Prefix Code			
Country/Ocean Code	82		
Destination	65-2111		
Modem Type			
Address			
Subject			
Attach File			
LES ID	303 (KDDI)		
Option	ON		
Confirmation	00:00		
Send Delay	Immediate		
Delivery Delay	IA5		
Code			
[ TRANSMIT ]			

3. Sélectionnez [Message File], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Sélectionnez un fichier, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
**Remarque:** Lorsqu'un message électronique est envoyé avec une pièce jointe, le volume du fichier augmente de 1,5 fois en raison du codage MIME. Pour réduire les charges, sélectionnez le fichier à joindre dans le dans [Message File] et sélectionnez [DATA] dans [Code].
5. Pour envoyer le message vers une station inscrite sur la liste des stations, suivez la procédure à partir de l'étape 4 de la page 5-3. Pour effectuer l'envoi vers une station non répertoriée dans la liste des stations, suivez la procédure à partir de l'étape 3 de la page 5-7.

### 5.1.4 Annulation de la transmission d'un message en attente de transmission

Comme mentionné plus haut, un message en attente de transmission est conservé en mémoire tampon jusqu'à ce que son envoi soit terminé. Pour annuler la transmission d'un message conservé en mémoire tampon, procédez comme suit:

1. Appuyez sur les touches **F3** et **2** pour afficher l'écran [Cancel].

Cancel						
No.	Message File	Destination	LES	Priority	Send	Status
01	S11111.001	INET	Vizada	101	Normal	Sending

#### État de l'envoi

Waiting: En attente d'envoi du message

Sending: Envoi du message en cours

Fail: Échec de la transmission

Rejected: Message rejeté par la station terrestre.

Pending: Circuits de la station terrestre occupés.

2. Sélectionnez le message à annuler, puis appuyez sur la touche **Enter**. La fenêtre de message [Cancel] s'ouvre.
3. Appuyez sur la touche **Enter** pour supprimer le message, ou sélectionnez [No] et appuyez sur la touche **Enter** pour revenir en arrière.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

### 5.1.5 Demande d'état de remise

#### Réception automatique de l'état de remise

Pour recevoir automatiquement l'état de remise des messages que vous envoyez à une station terrestre, sélectionnez l'option «Confirming ON» du menu [Transmit Message]. Les messages envoyés qui exigent un état de remise apparaissent dans [Message Status List]. [Message Status List] conserve les informations sur l'état de remise de 30 messages. Lorsque la liste est pleine, la saisie la plus ancienne est supprimée pour libérer de l'espace pour la dernière saisie.

1. Appuyez sur les touches **F3** et **3** pour afficher la liste [Request Delivery Status]. Si aucun message n'est présent dans la liste, "No message" apparaît.

Request Delivery Status							
No.	Message File	Destination	LES	Priority	Send	Status	Delivery
01	ABC	FURUNO	KDDI	Normal	Waiting		
02	DEF	FURUNO	KDDI	Normal	Sending		
03	GHI	ASDFASDF	KDDI	Normal	02-02-26	9:40	OCC(002)
04	JKL		KDDI	Normal	02-02-25	20:16	Sent
05	MNO	ABCDEFGHIJK	KDDI	Normal	02-01-23	16:09	Complete
06	edit msg.002		KDDI	Normal	02-01-22	9:48	EEE(001)
07	edit msg.001		KDDI	Normal	02-01-20	12:34	

## 5. COMMUNICATIONS INMARSAT

### Description de la liste d'état de demandes d'état de remise

Élément	Description
N°	Numéro de message
Message File	Nom du fichier.
terrestre	Nom du tiers distant.
LES	Nom de la station terrestre qui a reçu le message.
Priority	Normal seulement
Send Status	État de transmission de la station MES (votre navire) vers la station terrestre: en attente ou en cours d'envoi, ainsi que l'heure et la date d'envoi des messages.
Delivery*	<p>État de remise de la station terrestre vers le destinataire.            Complete: Message bien envoyé            Espace vide: État de remise pas encore reçu.            Reason for no delivery:</p> <p>OCC(002): Tentatives de remise (deux), mais destinataire occupé            ABS: Abonné absent            BK: Abandon du message            BMC: Pas de fin du message ou fin de transmission reçue            DER: Hors service            EOS: Élément de service non abonné (messagerie électronique)            FMT: Erreur de format            IAB: Indicatif incorrect            INC: Demande incohérente (message électronique)            INF: Appel d'une société de télétraitement            INV: Appel incorrect            ITD: Remise en attente            LDE: Longueur de message maximale dépassée            LPE: Erreur de procédure locale            NA: Accès interdit            NC: Encombrement du réseau            NCH: Le numéro de l'abonné a changé            NP: Non joignable            NRC: Pas d'abonnement à la taxation à l'arrivée            RIS: Destinataire spécifié de façon incorrecte (message électronique)            RDI: Appel redirigé            RPE: Erreur de procédure à l'extrémité opposée            RSB: Tentative de retransmission en cours            SENT: Message envoyé à la station terrestre            TMD: Nombre maximal de destinataires dépassé            UNK: État inconnu (par exemple si le numéro du canal logique est zéro)</p>

\* Certains codes ne sont pas utilisés avec certaines stations terrestres.

**Demande manuelle d'état de remise**

Vous pouvez demander manuellement à une station terrestre l'état de remise d'un message que vous avez envoyé au cours des dernières 24 heures.

1. Appuyez sur les touches **F3** et **3** pour afficher la liste [Request Delivery Status]. Si aucun message n'est présent dans la liste, "No message" apparaît.

Request Delivery Status						
No.	Message File	Station	LES	Priority	Send Status	Delivery
<b>01</b>	<b>ABC</b>	<b>FURUNO</b>	<b>KDDI</b>	<b>Normal</b>	<b>11-11-25</b>	<b>16:10</b>
02	edit msg.002	FURUNO	KDDI	Normal		

2. Sélectionnez un fichier, puis appuyez sur la touche **Enter**.

Request Delivery Status						
No.	Message File	Station	LES	Priority	Send Status	Delivery
<b>01</b>	<b>ABC</b>	<b>FURUNO</b>	<b>KDDI</b>	<b>Normal</b>	<b>11-11-25</b>	<b>16:10</b>
02	edit msg.002	FURUNO	KDDI	Normal		

Start
-----
<b>Yes</b>   No

3. [Yes] est sélectionné dans la fenêtre [Start] ; appuyez sur la touche **Enter** pour demander l'état. Si la demande a réussi, le message "Successful Delivery Status Request." s'affiche.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

Quelques minutes plus tard, le message "Delivery status received for (file name)" s'affiche à l'écran. La réponse de la station terrestre apparaît dans la colonne [Delivery] de la liste [Request Delivery Status].

### 5.1.6 Accès au service de code à deux chiffres

Une gamme de services maritimes généraux et de sécurité, connue sous le nom de services de code à deux chiffres, peut être envoyée. La liste ci-dessous présente les services de code à deux chiffres disponibles.

1. Utilisez l'éditeur de texte pour préparer un message demandant un service de code à deux chiffres.
2. Appuyez sur les touches **F3** et **1** pour afficher le menu [Transmit Message].

Transmit Message			
Priority	Normal	Size	24
<b>Message File</b>			
Station Name			
Destination Type	TELEX/MES		
Prefix Code			
Country/Ocean Code	82		
Destination	65-2111		
Modem Type			
Address			
Subject			
Attach File			
LES ID	303 (KDDI)		
Option	ON		
Confirmation	00:00		
Send Delay	Immediate		
Delivery Delay	IA5		
Code			
[ TRANSMIT ]			

3. Sélectionnez [Destination Type], puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Sélectionnez [Special], puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Sélectionnez [Destination], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Entrez un code à deux chiffres en vous reportant au tableau ci-dessous, puis appuyez sur la touche **Enter**.

De télex	Contenu	Remarques
31	Enquêtes maritimes	Demande d'informations notamment sur des offres de services.
32	Conseils médicaux	Demande d'avis médical.
33	Assistance technique	Attribution des demandes d'informations techniques au personnel approprié.
37	Demande relative à la durée et au coût à la fin de l'appel.	Destiné à l'opérateur mobile lors de l'envoi du trafic à un tiers.
38	Assistance médicale	Demande d'assistance médicale.
39	Assistance maritime	Demande de recherche en mer et d'assistance en matière de sauvetage.
41	Observations météorologiques	Destiné à faciliter l'envoi des bulletins météorologiques des navires aux centres météorologiques.
42	Dangers de navigation et avis aux navigateurs	Émission d'avis de vigilance urgents en matière de navigation.
43	Rapports sur la position des navires	Acheminement des messages vers les systèmes de rapport de sécurité maritime.

7. Sélectionnez [LES ID], puis appuyez sur la touche **Enter**.

8. Sélectionnez [LES ID], puis appuyez sur la touche **Enter**.
9. Sélectionnez [TRANSMIT], puis appuyez sur la touche **Enter**.
10. Appuyez sur la touche **Enter** pour envoyer le message.  
**Remarque:** Si des données sont manquantes, le message "Input error.xx" (xx: error) s'affiche.
11. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

Le message "Current State: SENDING" s'affiche en bas de l'écran lors de la transmission. Si l'envoi du message a réussi, "Successful Sending message" s'affiche et le message est imprimé (si [Confirmation] est activé). Vous pouvez en voir le contenu dans l'écran [Display Log].

À l'heure actuelle, les services de code à deux chiffres ne sont pas proposés par toutes les stations terrestres. Pour obtenir des informations, contactez directement le coordinateur opérationnel de la station terrestre.

Certains services de code à deux chiffres sont fournis gratuitement par des stations terrestres alors que d'autres sont facturés, dans certains cas à taux réduit. Pour plus d'informations, contactez directement la station terrestre.

### 5.1.7 Journal des messages envoyés

Le journal [Sent Message] stocke tous les messages envoyés. Vous pouvez afficher le contenu du journal comme cela est illustré ci-dessous.

1. Appuyez sur les touches **F6** et **1** pour afficher le journal [Sent Message].

Sent Message						
No.	Message File	Destination	LES	Priority	Send Status	Delivery
01	ABC	FURUNO	KDDI	Normal	Waiting	
02	DEF	FURUNO	KDDI	Normal	Sending	
03	GHI	ASDFASDF	KDDI	Normal	11-11-26 9:40	OCC(002)
04	JKL		KDDI	Normal	11-11-25 20:16	Sent
05	MNO	ABCDEFGH	KDDI	Normal	11-11-23 16:09	Complete

[ENTER]: Show Detail  
 [Ctrl]+[E]: Export    [Ctrl]+[P]: Print    [Delete]: Delete

2. Sélectionnez un fichier, puis appuyez sur la touche **Enter** pour en afficher le contenu.

Sent Message Detail	
Destination Type : SMS	Message Ref. No. : 00059953
Destination : 870773999113	
LES ID : 312(Stratos (NED) )	
[Ctrl]+[E]: Export    [Ctrl]+[P]: Print	

Numéro attribué par la station terrestre

Texte

3. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 5.2 Réception

### 5.2.1 À l'arrivée d'un message

Chaque fois que le FELCOM reçoit un télex ou un courrier électronique, il affiche le message "Successful Receiving message.". Si [Auto Receive Message Save] et [Auto Receive Message Print] (dans le menu [Auto Mode Setup]) sont activés, le message est automatiquement enregistré et imprimé (sauf les messages confidentiels et apposés à un mot de passe).

#### **Alarme de réception des messages**

Si [Receive Alarm] dans le menu [Auto Mode Setup] est activé, l'alarme sonore retentit lorsqu'un télex ou un courrier électronique est reçu. Vous pouvez couper l'alarme en appuyant sur la touche **F10**.

#### **Format du message reçu**

Un numéro est attribué à chaque message reçu. Ce numéro est également utilisé lors de l'enregistrement du fichier sur le disque dur.

R            0                    1 1    1 2    2 5.    0 0 1

Réception 0: principal DTE    année    mois    jour    numéro du réception message  
1: ext. DTE

#### **Journal**

Le journal [Communication Log] (voir la section 5.3) indique le numéro, la priorité, la date et l'heure d'envoi du message, l'ID de la station terrestre ainsi que la taille du fichier (en octets) des 50 derniers messages reçus et envoyés.

#### **Impression**

Lorsque [Auto Receive Message Print] dans le menu [Auto Mode Setup] est activé, les messages reçus (à l'exception des messages confidentiels et apposés à un mot de passe) sont automatiquement imprimés. L'impression manuelle est également disponible.

#### **Enregistrement et classement**

Les messages reçus sont rangés dans la liste [Display Message List], dans le terminal spécifié avec [Message Output Port] dans le menu [System Setup].

La liste [Display Message List] affiche les informations suivantes :

- N° du message reçu
- L'ID de la station terrestre
- Priority
- La taille du fichier (en octets)
- La classification du message
- Le mot de passe des messages confidentiels
- La date et l'heure de réception
- Status

## 5.2.2 Comment définir l'alarme de réception

Vous pouvez obtenir une alarme sonore lorsqu'un message télex ou un courrier électronique est reçu. Le réglage par défaut est OFF.

- Appuyez sur les touches **F8** et **5** pour afficher le menu [Auto Mode Setup].
- Sélectionnez [Receive Alarm], puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Sélectionnez [ON] pour obtenir une alarme sonore lorsqu'un message télex ou un courrier électronique est reçu, puis appuyez sur la touche **Enter**.
- Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

Auto Mode Setup	
<b>Auto Communication Log Print</b>	OFF
Receive Alarm	OFF
Auto Receive Message Save	OFF
Auto Receive Message Print	OFF
Data Report & Polling Print	OFF
Auto EGC Message Save	
Auto EGC Message Print	

## 5.2.3 Affichage et impression de messages reçus

Les messages reçus (sauf les messages confidentiels ou apposés à un mot de passe) sont automatiquement imprimés lorsque [Auto Receive Message Print] dans le menu [Auto Mode Setup] est activé. Pour imprimer des messages confidentiels ou apposés à un mot de passe, procédez comme suit.

Si vous ne parvenez pas à lire une pièce jointe en raison de son codage MIME, passez à la section 4.8.

- Appuyez sur les touches **F6** et **2** pour afficher le journal [Received Message].

Received Message						
Message No.	LES	Priority	Size	Addressee	Rec date & time	Status
<b>R0971106.001</b>	<b>KDDI</b>	<b>Normal</b>	<b>32767</b>		<b>02-02-04 16:10</b>	<b>Saved</b>
R0971105.002	KDDI	Normal	200	CAPTAIN	02-02-05 17:30	Printed
R0971105.001	KDDI	Distress	1234		02-02-05 14:15	Printed
R0971101.001	KDDI	Normal	3256	OFFICER	02-02-01 3:45	Printed
R0971024.001	KDDI	Normal	8251		02-01-24 13:20	Saved
Memory Available: 3317 Bytes						
[ENTER]: Show Detail						
[Ctrl]+[E]: Export      [Ctrl]+[P]: Print      [Delete]: Delete						

### Contenu du journal des messages reçus

Élément	Description	Élément	Description
Message N°	N° du message reçu	Addressee	Le code du destinataire s'affiche pour les messages confidentiels, mais pas pour les messages de routine.
LES	Nom de la station terrestre	Rec date & Time	Date et heure de réception du message.
Priority	Normal	Status	Printed, message imprimé; Saved, message enregistré sur le disque dur, No display, pas encore imprimé, message confidentiel ou erreur d'imprimante
Size	Taille du fichier en octets	Memory available	Mémoire disponible sur le terminal.

## 5. COMMUNICATIONS INMARSAT

- Appuyez sur la touche **Enter** pour les messages de routine et les messages dotés d'un code du destinataire (sans mot de passe).

Received Message Detail

FROM FURUNO  
 TO FRONTIER  
 THE QUICK BROWN FOX JUMPS OVER LAZY DOG.  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ. 1234567890

**[Ctrl]+[E]: Export** [Ctrl]+[P]: Print [Ctrl]+[R]: Reply

Pour les messages dotés à la fois d'un code du destinataire et d'un mot de passe, la fenêtre de saisie du mot de passe s'affiche. Saisissez le mot de passe, puis appuyez sur la touche **Enter**. S'il est saisi de façon incorrecte, l'avertisseur sonore retentit. Saisissez de nouveau le mot de passe.

Received Message

Message No.	LES	Priority	Size	Addressee	Rec date & time	Status
R0021106.001	KDDI	Normal	767		02-11-06 16:10	Saved
<b>R0021105.002</b>	<b>KDDI</b>	<b>Normal</b>	<b>200</b>	<b>CAPTAIN</b>	<b>02-11-05 17:30</b>	<b>Printed</b>
R0021105.001	KDDI	Distress	1234		02-11-05 14:15	Printed
R0021101.001	KDDI	Normal	3256	OFFICER	02-11-01 3:45	Printed
R0021024.001	KDDI	Normal	8251		02-10-24 13:20	Saved

Memory Av

---

[ENTER]: Show Detail  
 [Ctrl]+[E]: Export [Ctrl]+[P]: Print [Delete]: Delete

- Pour imprimer un message, appuyez sur la touche **P** tout en appuyant sur la touche **Ctrl**.

-----

Receive Message (SECRET)

Message No. : R0970323.001 Apparaît uniquement pour les messages confidentiels

Message Ref. No. : 00000000

LES : LES ou LES ID

Priority : Normal (or Distress)

Message Size : 205 characters

Receive Date & Time : 02-02-25

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz..... ← Texte

-----

- Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

### À propos des pièces jointes

L'unité FELCOM peut recevoir un fichier doté d'une pièce jointe par ligne terrestre de deux manières. (La méthode dépend de la station terrestre.)

- Texte principal du courrier et courrier textuel incluant des informations sur la pièce jointe.
- Données de la pièce jointe

Données du courrier et de la pièce jointe

Données de la pièce jointe

Message No.	LES	Priority	Size	Addressee	Rec date & Time	Status
<b>R0021105.002</b>	<b>KDDI</b>	<b>Normal</b>	<b>18</b>		<b>02-11-05 17:40</b>	<b>Printed</b>
R0021105.001	KDDI	Normal	210		02-11-05 17:30	Printed
R0021104.001	KDDI	Distress	1234		02-11-04 14:15	Printed
R0021101.001	KDDI	Normal	3256	OFFICER	02-11-01 3:45	Printed
R0021024.001	KDDI	Normal	8251		02-10-24 13:20	Saved

Memory Available: 3317 Bytes

[ENTER]: Show Detail  
[Ctrl]+[E]: Export    [Ctrl]+[P]: Print    [Delete]: Delete

Il se peut que certains fichiers stockés dans le journal [Received Message] ne soient pas lisibles. Choisissez le fichier et appuyez sur la touche **Enter**. S'il est illisible parce que rédigé dans une langue autre que l'anglais (telle que le japonais). Appuyez sur la touche **Ctrl+E** pour enregistrer le fichier sur le disque dur. Ouvrez le fichier avec une autre application.

Une pièce jointe

Received Message Detail	
FROM: FURUNO	
TO: FRONTIER	
1 attachment	
18 bytes, test	
Text	
<b>[Ctrl]+[E]: Export</b>	[CTRL]+[P]: Print    [Ctrl]+[R]: Reply

Nom de la pièce jointe

### 5.2.4 Impression automatique de messages reçus

Vous pouvez imprimer automatiquement les messages reçus (sauf des messages confidentiels et apposés à un mot de passe).

1. Appuyez sur les touches **F8** et **5** pour afficher le menu [Auto Mode Setup].
2. Sélectionnez [Auto Receive Message Print], puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [ON] pour imprimer automatiquement les messages reçus, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

Auto Mode Setup	
<b>Auto Communication Log Print</b>	OFF
Receive Alarm	OFF
Auto Receive Message Save	OFF
Auto Receive Message Print	OFF
Data Report & Polling Print	OFF
Auto EGC Message Save	
Auto EGC Message Print	

### 5.2.5 Enregistrement des messages reçus

1. Appuyez sur les touches **F6** et **2** pour afficher le journal [Received Message].
2. Sélectionnez le fichier à enregistrer. Pour vérifier son contenu, appuyez sur la touche **Enter**. S'il s'agit de messages confidentiels, la fenêtre de saisie du mot de passe s'affiche une fois que vous avez appuyé sur la touche **Enter**. Saisissez le mot de passe, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Appuyez sur la touche **Ctrl+E** pour enregistrer le fichier. S'il s'agit de messages confidentiels, la fenêtre de saisie du mot de passe s'affiche. Saisissez le mot de passe, puis appuyez sur la touche **Enter**.

Si le même nom de fichier se trouve sur le disque dur, "File already exists. Overwrite?" s'affiche.

### 5.2.6 Enregistrement automatique des messages reçus

1. Appuyez sur les touches **F8** et **5** pour afficher le menu [Auto Mode Setup].
2. Sélectionnez [Auto Receive Message Save], puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [ON] pour enregistrer automatiquement les messages reçus, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

### 5.2.7 Suppression des messages reçus

1. Appuyez sur les touches **F6** et **2** pour afficher le [Received Message Log].
2. Sélectionnez le fichier à supprimer. Pour vérifier son contenu, appuyez sur la touche **Enter**. S'il s'agit de messages apposés à un mot de passe, la fenêtre de saisie de mot de passe s'affiche. Saisissez le mot de passe, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Appuyez sur la touche **Delete**. Vous êtes invité à confirmer la suppression du fichier message. S'il s'agit de messages apposés à un mot de passe, l'écran de saisie de mot de passe s'affiche. Saisissez le mot de passe, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Appuyez sur la touche **Enter** pour supprimer le message, ou sélectionnez [No] et appuyez sur la touche **Enter** pour revenir en arrière.
5. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 5.3 Journal de communication

Le [Communication Log] stocke les détails des 50 derniers messages reçus et envoyés. Lorsqu'il est plein, le plus ancien message est automatiquement supprimé.

### 5.3.1 Affichage et impression du journal de communication

1. Appuyez sur les touches **F6** et **4** pour afficher le [Communication Log].

Communication Log											
No.	S/R	Cate	Type	Ch	Ch-Num	Pri	LES	Size	St	Op. Time	Date & Time
001	S	MSG	TLX	MSG	11100	Dis	322	10	S	0031104000	Dec-25-2011 17:46
002	R	POLL	DND	TDM	11200		322	10		0031104061	Dec-25-2011 17:44
003	S	DR	DND	SIG	11300		322	10	S	0031104122	Dec-25-2011 17:43
004											
005											
006											
007											
008											
009											
010											

[Ctrl]+[P]: Print

2. Pour naviguer dans le journal, utilisez la touche ↓.
3. Pour imprimer le journal, appuyez sur la touche **P** tout en maintenant enfoncée la touche **Ctrl**. Pour arrêter l'impression, appuyez sur la touche **Esc**.

#### Description du journal de communication

No:	Log no.
S/R :	S : message envoyé, R : message reçu
Cate :	Catégorie (MSG, EGC, DR, EDR, PADR, EPADR, POLL)
Type :	Type de message (télex, message électronique, etc.)
Ch /	Type de canal (TDM, SIG, etc.)
Ch-Num :	Numéro de canal à 5 chiffres
Pri :	Normal
LES	ID de la station terrestre qui a traité le message
Size :	Taille du message (en octets)
St :	Résultats de la communication. S, réussite ; F, échec
Op. Tlme :	Durée de fonctionnement totale (en s) depuis la mise en service
Date & Time :	Date et heure de réception du message.

### 5.3.2 Impression automatique du journal de communication

1. Appuyez sur les touches **F8** et **5** pour afficher le menu [Auto Mode Setup].
2. Sélectionnez [Auto Communication Log Print], puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [ON] pour imprimer automatiquement le journal, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 5.4 Messages EGC

Lorsqu'un message EGC est reçu, la mention "RECEIVING EGC MESSAGE" s'affiche dans l'angle inférieur gauche de l'écran. Si "Auto EGC Message Print" dans le menu [Auto Mode Setup] est activé, les messages EGC sont automatiquement imprimés. Les messages EGC sont automatiquement reçus, imprimés et enregistrés dans le terminal sélectionné à l'aide de [EGC Output Port] dans le menu [System Setup]. La capacité de mémoire des messages EGC est de 32 kilo-octets. Lorsque la mémoire des messages EGC est pleine, le plus ancien message EGC est automatiquement supprimé.

Les messages EGC peuvent être automatiquement enregistrés sur le disque dur. Reportez-vous à la section 3.4.4 pour plus de détails.

### 5.4.1 Affichage et réimpression de messages reçus

1. Appuyez sur les touches **F4** et **1** pour afficher l'écran [Display EGC Message].

```

----- EGC Message Detail -----
EGC Message --- MET Navarea Warning or MET Forecast ---
Message Sequence No : 00472
LES                : KDDI
Priority           : Urgent
Size              : 285 characters
Receive Date & Time : 02-11-02 06:08 (UTC)

ZCZC
NAVAREA XI WARNING
NAVAREA XI 0752.
ARAFURA SEA.
DERELICT F/V PARTIALLY SUBMERGED ADRIFT
IN 10-12.6S 133-19.6E, GEODETIC DATUM
UNKNOWN, AT 180200Z NOV.
CANCEL 0749/02.

Ctrl+P : Print   Ctrl+S: Save

```

2. Appuyez sur les touches **↑** et **↓** pour faire défiler l'écran.
3. Pour imprimer un message, appuyez sur la touche **P** tout en maintenant enfoncée la touche **Ctrl**.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

Les messages EGC peuvent être automatiquement enregistrés sur le disque dur. Reportez-vous à la section 3.4.4 pour plus de détails.

### 5.4.2 Affichage d'un ID de réseau fermé EGC (ENID)

Pour rejoindre un service FleetNET, une station MES doit être inscrite auprès d'un fournisseur d'informations. Ce fournisseur ajoute la station MES au groupe qui doit recevoir le service, en téléchargeant un ID d'appel groupé (via une station terrestre qui prend en charge les diffusions FleetNET), adressé à la station MES. La station MES stocke cet ID et peut accepter les diffusions du fournisseur d'informations. L'opérateur de la station MES ne peut pas modifier cet ID de réseau fermé EGC stocké. Jusqu'à 64 ENID sont stockés dans une mémoire permanente.

Il est possible d'accéder à l'ENID pour être téléchargé ou supprimé via la liaison satellite. Un opérateur MES peut interdire (ou activer si besoin), via le terminal, les ENID sélectionnés déjà téléchargés.

Le nom du fournisseur d'informations est stocké avec l'ENID. Si une commande de téléchargement est reçue alors que la zone de stockage des ENID est pleine, l'ENID désactivé par l'opérateur MES est remplacé. Si aucun ENID n'a été désactivé, le nouveau téléchargement n'est pas accepté.

Suivez la procédure ci-dessous pour désactiver ou activer un ENID.

1. Appuyez sur les touches **F4** et **2** pour afficher l'écran [EGC Network ID].

```

EGC Network ID List
Ctrl+P: Print
Mark ** means activation.
-----
01 * 11111
02 * 22222
03 * 33333
04 * 44444
05 * 55555

```

2. Sélectionnez l'ENID à activer ou à désactiver.
3. Appuyez sur la touche **Enter** pour activer ou désactiver l'ENID selon le cas. Les ENID activés sont marqués d'un astérisque (\*).
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

### 5.4.3 Affichage du journal des messages EGC

1. Appuyez sur les touches **F6** et **3** pour afficher le journal [EGC Message].

```

EGC Message
-----
Message No.  LES      Priority  Size  Seq. No.  Rec date&Time  Type
E0021118.028  KDDI      Urgent   428   01641    11-11-25 10:27  MET/NAV
E0021118.028  KDDI      Safety   428   02035    11-11-11 05:21  U.M Rct
Memory available: 32767 Bytes
-----
[ENTER]: Show Detail
[Ctrl]+[E]: Export   [Ctrl]+[P]: Print   [Delete]: Delete

```

**Défilement:** ↑, ↓

**Affichage d'un message:** Appuyez sur la touche **Enter**.

**Enregistrement d'un message:** Appuyez sur la touche **E**, tout en appuyant sur la touche **Ctrl**.

**Suppression d'un message:** Appuyez sur la touche **D** pour afficher la fenêtre de suppression. [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter**.

2. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

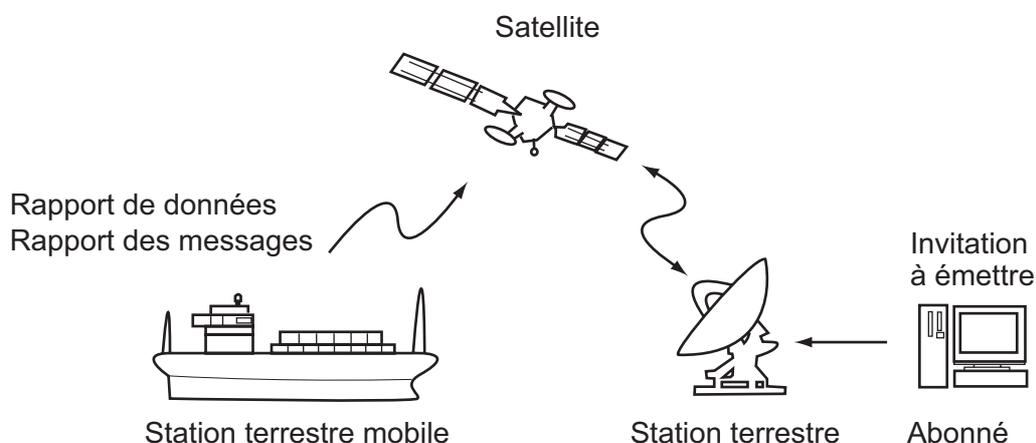
## 5. COMMUNICATIONS INMARSAT

Cette page est laissée vierge intentionnellement.

## 6. RAPPORT DE DONNÉES ET INVITATION À ÉMETTRE

Ce chapitre fournit les informations nécessaires à la création de rapports de données et à la réception d'invitations à émettre. Le rapport de données transmet automatiquement des données, à intervalles réguliers, de votre navire à votre siège social. Lorsque votre navire reçoit une commande d'invitation à émettre de votre siège social, c'est-à-dire une demande relative aux données de navigation de votre navire, ce rapport transmet automatiquement ces données à votre siège social.

Aucune intervention d'opérateur n'est requise lors de la réception d'une invitation à émettre.



### 6.1 Rapport de données

Le rapport de données transmet automatiquement des données, à intervalles prédéfinis, de votre navire à votre siège social. Il s'agit de la position, de la vitesse, du relèvement ainsi que d'autres données envoyées d'un navigateur ou d'une unité d'interface.

Les données transmises depuis l'unité FELCOM sont temporairement stockées dans un fichier de rapport de données au niveau de la station terrestre. Lorsqu'un opérateur de votre siège social accède à la station terrestre, celle-ci lui délivre les données. Certaines stations terrestres peuvent délivrer ces données sans l'accès d'un opérateur.

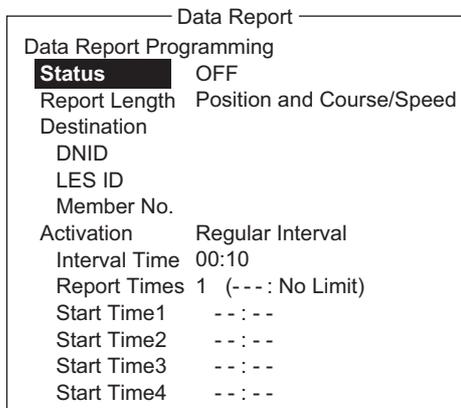
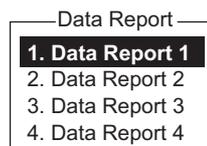
La création d'un rapport de données peut être initiée par la définition d'un rapport de données sur l'unité FELCOM ou la réception d'une commande d'invitation à émettre de votre siège social.

Cette unité FELCOM offre deux types de rapports :

- Rapport de données (sur le canal de signalisation de la station MES).  
Reportez-vous à la section 6.1.1.
- Rapport des messages (sur le canal des messages de la station MES).  
Reportez-vous à la section 6.1.2.

### 6.1.1 Préparation d'un rapport de données

1. Appuyez sur les touches **F5** et **1** pour afficher le menu [Data Report].
2. Appuyez sur la touche numérique appropriée pour sélectionner un rapport de données.



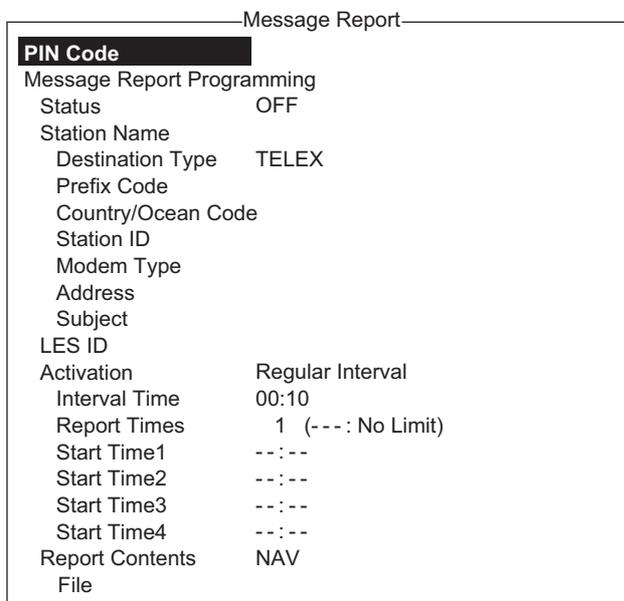
3. L'option [Status] est sélectionnée; appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre d'options d'état.
4. Sélectionnez l'option appropriée, puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - OFF**: Rapport de données désactivé
  - ON: Enhanced Data Report** (rapport de données avec confirmation)
  - ON: Usual Data Report** (rapport de données standard)
 Pour garantir la transmission, sélectionnez ON: Enhanced Data Report.
5. Sélectionnez [Report Length], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Sélectionnez l'option appropriée, puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - Position only**: Votre position.
  - Position and Course/Speed**: Position, cap et vitesse.
  - Position and Course/Speed with SEA INF**: Position, cap, vitesse, température de l'eau, marée et profondeur.
7. Sélectionnez [DNID], puis appuyez sur la touche **Enter**.
8. Sélectionnez le DNID souhaité, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
(Les options LES ID et Member No. sont automatiquement sélectionnées en fonction du DNID.)
9. Sélectionnez [Activation], puis appuyez sur la touche **Enter**.
10. Sélectionnez [Regular Interval] ou [Daily] selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**.
11. Exécutez l'une de ces actions en fonction de la sélection effectuée dans l'étape 10.
  - [Regular Interval] sélectionné à l'étape 10
    - 1) Sélectionnez [Interval Time], puis appuyez sur la touche **Enter**.
    - 2) Saisissez l'intervalle, puis appuyez sur la touche **Enter**.
    - 3) Sélectionnez [Report Times], puis appuyez sur la touche **Enter**.
    - 4) Saisissez le nombre de rapports ou appuyez sur la touche **BackSpace** pour afficher «---» afin de sélectionner [No Limit] pour transmettre les données jusqu'à ce que le paramètre Status soit désactivé. Appuyez sur la touche **Enter**.
    - 5) Appuyez sur la touche **Enter** pour fermer la fenêtre.

[Daily] sélectionné à l'étape 10

- 1) Sélectionnez [Start Time 1], puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 2) Saisissez l'heure de début en utilisant le format 24 heures, puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 3) Si nécessaire, saisissez les heures de début 2-4.
12. Appuyez sur la touche **Esc** pour afficher la fenêtre [Update].
  13. [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour enregistrer les paramètres.
  14. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 6.1.2 Préparation d'un rapport de messages

1. Appuyez sur les touches **F5** et **2** pour afficher le menu [Message Report].
2. Appuyez sur la touche numérique appropriée pour sélectionner un rapport de messages.



Le code PIN n'est pas lié au rapport de messages; cependant il est nécessaire pour l'invitation à émettre (reportez-vous à la section 6.2). Saisissez le code PIN comme indiqué ci-dessous.

3. [PIN Code] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie du code PIN.
4. Saisissez le code PIN, en utilisant jusqu'à huit chiffres, puis appuyez sur la touche **Enter**. Le code PIN est un mot de passe utilisé dans les rapports des messages. Si un navire reçoit une commande d'invitation à émettre avec un code PIN d'un abonné sur la terre ferme et que ce code correspond à celui du navire, le navire envoie un rapport de messages.
5. Sélectionnez [Status], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Activez ou désactivez le rapport de messages selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**.
7. Sélectionnez [Station Name], puis appuyez sur la touche **Enter**.

## 6. RAPPORT DE DONNÉES ET INVITATION À ÉMETTRE

8. Sélectionnez le nom de la station, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
Vous pouvez trier la liste par nom de groupe, nom de station ou type de communication. Pour ce faire, procédez comme suit:  
**Nom de groupe:** À chaque pression de **Ctrl+G**, la liste est triée par nom de groupe, en ordre croissant ou décroissant.  
**Nom des stations:** À chaque pression de **Ctrl+N**, la liste est triée par nom de station, en ordre croissant ou décroissant.  
**Type de communication:** À chaque pression de **Ctrl+T**, la liste est triée par type de communication, en ordre croissant ou décroissant.
9. Pour un courrier électronique, exécutez l'étape 1) et 2) ci-dessous. Pour les autres formats de communication, passez à l'étape 10.
  - 1) Sélectionnez [Subject], puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 2) Saisissez l'objet, puis appuyez sur la touche **Enter**.
10. Sélectionnez [LES ID], puis appuyez sur la touche **Enter**.
11. Sélectionnez la station terrestre, puis appuyez sur la touche **Enter**.
12. Sélectionnez [Activation], puis appuyez sur la touche **Enter**.
13. Sélectionnez [Regular Interval] ou [Daily] selon le cas, puis appuyez sur la touche **Enter**.
14. Exécutez l'une de ces actions en fonction de la sélection effectuée dans l'étape 13.  
[Regular Interval] sélectionné à l'étape 13
  - 1) Sélectionnez [Interval Time], puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 2) Saisissez l'intervalle, puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 3) Sélectionnez [Report Times], puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 4) Saisissez le nombre de rapports ou appuyez sur la touche **BackSpace** pour afficher «---» afin de sélectionner [No Limit] pour transmettre les données jusqu'à ce que le paramètre Status soit désactivé. Appuyez sur la touche **Enter**.  
[Daily] sélectionné à l'étape 13
  - 1) Sélectionnez [Start Time 1], puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 2) Saisissez l'heure de début en utilisant le format 24 heures, puis appuyez sur la touche **Enter**.
  - 3) Si nécessaire, saisissez les heures de début 2-4.
15. Sélectionnez [Report Contents], puis appuyez sur la touche **Enter**.
16. Sélectionnez le contenu du rapport requis, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
**NAV:** Position, vitesse et cap.  
**NAV(R):** Position, vitesse et cap. La différence entre ce paramètre et le paramètre [NAV] ci-dessus est que les zones vides des données sont réduites afin de diminuer le coût de communication.  
**FILE:** Sélectionnez un fichier. (Lorsque [FILE] est activé, sélectionnez le fichier, puis appuyez sur la touche **Enter**.)
17. Appuyez sur la touche **Esc** pour afficher la fenêtre [Update].
18. [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter**.
19. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

### 6.1.3 Impression automatique de rapport de données, commande d'invitation à émettre

1. Appuyez sur les touches **F8** et **5** pour afficher le menu [Auto Mode Setup].
2. Sélectionnez [Data Report & Polling Print], puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Sélectionnez [ON] pour imprimer automatiquement des rapports de données et des commandes d'invitation à émettre, puis appuyez sur la touche **Enter**.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

Auto Mode Setup	
<b>Auto Communication Log Print</b>	OFF
Receive Alarm	OFF
Auto Receive Message Save	OFF
Auto Receive Message Print	OFF
Data Report & Polling Print	OFF
Auto EGC Message Save	
Auto EGC Message Print	

## 6.2 Invitation à émettre

Si l'unité FELCOM reçoit une commande d'invitation à émettre de votre siège social, elle lui transmet automatiquement les données. Il s'agit de la position, de la vitesse, du relèvement ainsi que d'autres données envoyées d'un navigateur ou d'une unité d'interface.

Une commande d'invitation à émettre émise par votre siège social peut également activer un rapport de données ou un rapport de messages si le paramètre correspondant est complété sur le FELCOM. Si une commande d'invitation à émettre accompagnée d'un nom de fichier est reçue, le FELCOM transmet le fichier à votre siège social.

### 6.2.1 Commandes d'invitation à émettre

Cette section explique comment effectuer une commande d'invitation à émettre à votre siège social.

Il existe deux types de commandes d'invitation à émettre : l'une est envoyée sur le canal de signalisation de la station MES et l'autre sur le canal des messages de la station MES.

#### **Commande d'invitation à émettre sur le canal de signalisation de la station MES**

Demandez à une station terrestre de passer la commande d'invitation à émettre, car le format varie en fonction de la station terrestre.

#### **Commande d'invitation à émettre sur le canal des messages de la station MES**

Pour passer la commande d'invitation à émettre, saisissez successivement D???, un trait d'union, le code PIN (max. 8 chiffres), un trait d'union, le nom du fichier et un deux-points.

Pour envoyer les données du fichier, tapez un trait d'union et un nom de fichier. Ensuite, seul le fichier spécifié dans le répertoire de l'option Message Directory est transmis. Si aucun trait d'union ni nom de fichier n'est saisi, les données de navigation (position du navire, cap, vitesse, etc.) sont transmises.

D???-XXXXXXXX-TEST:	
↑	↑
Code PIN	Nom du fichier

### **Enregistrement du code PIN**

Le code PIN (numéro d'identification personnel) est un mot de passe utilisé dans la création des rapports de messages qui se compose de huit chiffres agréés par les parties en communication. Il n'existe aucune règle pour déterminer le code PIN. Si un navire reçoit une commande d'invitation à émettre avec un code PIN d'un abonné sur la terre ferme et que ce code correspond à celui du navire, le navire envoie un rapport de messages.

1. Appuyez sur les touches **F5** et **2** pour afficher le menu [Message Report].
2. Appuyez sur la touche **1**, **2**, **3** ou **4** pour sélectionner un rapport de messages et afficher le menu suivant.



3. [PIN Code] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre de saisie du code PIN.
4. Entrez le code PIN (jusqu'à 8 chiffres), puis appuyez sur la touche **Enter**.
5. Suivez la procédure à partir de l'étape 5 à la page 6-3.

### **6.2.2 Autres commandes d'invitation à émettre**

Télex:	P???/code PIN/TÉLEX/numéro de station terrestre/ numéro de pays/numéro d'abonné/nom de fichier:
E-mail:	P???/code PIN/EMAIL/numéro de station terrestre/ adresse électronique/nom de fichier:
Réseau téléphonique commuté:	P???/code PIN/RTPC/type de modem/ numéro de station terrestre/numéro de pays/numéro d'abonné/ nom de fichier:  Le type de modem est sélectionné parmi les modems suivants: T30, V21, V22B, V22, V23, V26B, V26T, V27T ou V32.
Réseau de données à commutation de données:	P???/code PIN/PSDN/numéro de station terrestre/numéro de pays/numéro d'abonné/nom de fichier:
Identification du réseau de données:	P???/code PIN/DNID/numéro de station terrestre/ numéro d'abonné/nom de fichier:
Télécopie:	P???/code PIN/FAX/numéro de station terrestre/numéro de pays/ numéro d'abonné/nom de fichier:

## 6. RAPPORT DE DONNÉES ET INVITATION À ÉMETTRE

Service télex à deux chiffres: P???:/code PIN/SPEC/numéro de station terrestre/numéro de pays/numéro d'abonné/nom de fichier:

Pour les communications établies de navire à navire, le numéro de pays correspond au numéro de région marine. Le numéro de l'abonné comprend l'ID de station, l'ID de télex, etc. Si le nom de fichier n'est pas spécifié (/:), la position, la vitesse, le relèvement, la température de l'eau, le courant et la profondeur sont transmis. Par ailleurs, si le signe / est supprimé (:), la position, la vitesse et le relèvement sont transmis.

Par exemple, vous transmettez une commande d'invitation à émettre à la station MES de code PIN 12345678 via la station KDDI (océan Pacifique : 203) en spécifiant le numéro de télex 720-5644325. Cette station MES transmet alors la position, la vitesse, le relèvement, la température de l'eau, le courant et la profondeur.

P???:/12345678/TELEX/203/720/5644325/:

Pour qu'une autre station MES transmette par messagerie électronique la position, la vitesse et le relèvement à l'adresse abc@furuno.co.jp, par exemple, utilisez la commande suivante.

P???:/12345678/EMAIL/203/abc@furuno.co.jp:

## 6. RAPPORT DE DONNÉES ET INVITATION À ÉMETTRE

### 6.2.3 Réception d'une invitation à émettre

Aucune intervention d'opérateur n'est requise lors de la réception d'une invitation à émettre.

L'imprimante (imprimante PP-510 disponible en option) imprime l'état de réception de l'invitation à émettre et transmet les données en réponse à cette demande d'invitation à émettre, comme indiqué ci-dessous.

Cadre début TX (temp)                      Rapport de données

```
-----
POLLING Message --- Program Unreserved Data Reporting ---
DNID : 0004      LES ID            : 101 (Telnor S.S.Inc)
Sub Address : 000      Member Number : 001      Response: No Response
Receive Data & Time: 02-02-25 00:01 (UTC)

Start Frame: 00030      Interval: 00030      TX interval

02-02-25 00:01 (UTC)
Data Report Program has been initiated by Polling.

-----
POLLING Message --- Initiate Unreserved Data Reporting ---
DNID : 0004      LES ID            : 101 (Telnor S.S.Inc)
Sub Address : 000      Member Number : 001      Response: Data Report
Receive Data & Time: 02-02-25 00:01 (UTC)

Start Frame: 00030      Interval: 00030      TX data set on Data Report

-----
Data Reported (Poll Response)
LES            : Telnor S.S.Inc      Date            : 02-02-25
DNID           : 00004                  Time            : 00:03 (UTC)
Member No.    : 001

Position      LAT 10:14.03N
                 LON 124:36.81E

02-02-25 00:06 (UTC)
Successful Data Report Sending.

-----
Receive Message

Message No.    : R0020205.002
Message Ref. No. : 00616923
LES            : KDDI
Priority        : Normal
Message Size   : 121 characters
Receive Data & Time : 02-02-25 04:07 (UTC)

KDD INMARSAT-C SERVICE 25-FEB-02 04:02:28 UTC REF:616923
XXXXXXXXXX ABCD X via KDDI LES
D???-12345678-test:test

02-02-25 04:09 (UTC)
Successful Sending message.

-----
Sent Message
DELIVERY CONFIRMATION OFF

Message File    : Report                  Message Size: 284 characters
LES            : KDDI                  Date            : 02-02-25
Priority        : Normal                Time            : 04:09 (UTC)
Destination    : TELEX                              582 (IA5)

582+
Date & Time    : 02-02-25 04:07 (UTC)
Position       : LAT 12:34.56N      Water Temp      32.1
                 LON 123:45.67E      Water Current   22.3 kn
Course         : 321.1                                              111.0
Speed          : 1.1 kn                                             123.4FT
```

Commande de Polling Reçue

Contenu du message TX et données transmises

Contenu du message TX et données transmises

## 6.3 Identification du réseau de données (DNID)

Lorsque vous établissez un contrat avec un fournisseur d'informations, les DNID sont téléchargés depuis votre fournisseur vers l'unité FELCOM, via la station terrestre appropriée.

Il est possible de télécharger jusqu'à 64 DNID dans le FELCOM. Vous pouvez voir les DNID stockés en suivant la procédure ci-dessous.

### 6.3.1 Affichage des DNID

Vous devez passer un contrat avec une station terrestre pour échanger des données au sein d'un groupe. La station terrestre envoie un numéro DNID à chaque membre de ce groupe. Le FELCOM peut stocker jusqu'à 64 DNID.

1. Appuyez sur les touches **F5** et **4** pour afficher la liste [Data Network ID].

No.	Act	DNID	LES	Subaddr	Member	Text
01	*	01000	002	000	235	
02	24h	01001	001	001	085	
03	STP	01002	102	002	215	
04		01003	131	003	033	
05	*	01004	202	004	227	
06	24h	01005	210	000	013	
07	STP	01006	302	001	079	
08		01007	304	002	089	

#### Indications «Act» et leurs significations

Astérisque: DNID activé

Aucune indication signifie DNID désactivé.

24h: DNID activé. Le cycle TX change toutes les 24 heures.

STP: DNID activé. TX temporairement désactivé.

### 6.3.2 Activation et désactivation des DNID

Pour activer ou désactiver un numéro DNID, procédez comme suit:

1. Appuyez sur les touches **F5** et **4** pour afficher la liste [Data Network ID].
2. Sélectionnez le DNID à traiter, puis appuyez sur la touche **Enter**. Un écran de saisie de mot de passe s'affiche. Saisissez le mot de passe fourni par la station terrestre. L'écran présenté ci-dessous s'affiche. (Si le mot de passe est erroné, l'écran de saisie du mot de passe se ferme.)

Disable
Enable
Enable (24-hour)
Enable (Temporary Stop)

3. Sélectionnez l'option applicable, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
 Disable: DNID désactivé, Enable: DNID activé  
 Enable (24-hour): DNID activé (Le cycle TX change toutes les 24 heures.)  
 Enable (Temporary Stop): DNID activé (TX temporairement arrêté)
4. La fenêtre [Update] s'affiche. [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter**.

## 6.4 EPADR (Enhanced Pre-Assigned Data Reporting)

EPADR augmente l'efficacité de la création de rapports de données maritimes, en permettant aux navires qui utilisent les services de satellite d'envoyer en toute fiabilité des rapports de position, et de se conformer aux nouvelles réglementations LRIT (Long Range Identification and Tracking) établies par l'IMO (International Maritime Organization).

### 6.4.1 Préparation d'un rapport de données

1. Appuyez sur les touches **F5** et **3** pour afficher le menu [EPADR].
2. Appuyez sur la touche numérique appropriée pour sélectionner un rapport de données. Par exemple, appuyez sur la touche **1** pour sélectionner [EPADR 1].

EPADR1	
Enhanced Pre-Assigned Data Report (EPADR) Programming	
<b>Status</b>	ON
Report Length	Position and Course/Speed
Destination	
DNID	21100
LES ID	203
Member No.	020
Activation	Regular Interval
Interval Time	1 hour
Report Times	600
Requested by	LES

3. L'option [Status] est sélectionnée; appuyez sur la touche **Enter** pour ouvrir la fenêtre d'options d'état.
4. Sélectionnez l'option appropriée, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
**OFF**: Rapport de données désactivé  
**ON**: Rapport de données activé
5. Sélectionnez [Report Length], puis appuyez sur la touche **Enter**.
6. Sélectionnez l'option appropriée, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
**Position only**: Votre position.  
**Position and Course/Speed**: Position, cap et vitesse.  
**Position and Course/Speed with SEA INF**: Position, cap, vitesse, température de l'eau, marée et profondeur.
7. Sélectionnez [DNID], puis appuyez sur la touche **Enter**.
8. Sélectionnez le DNID souhaité, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
(Les options LES ID et Member No. sont automatiquement sélectionnées en fonction du DNID.)
9. Sélectionnez [Interval Time], puis appuyez sur la touche **Enter**.
10. Sélectionnez un intervalle (15 min, 30 min, 1 hr, 3 h, 4 h, 6 h, 8 h), puis appuyez sur la touche **Enter**.
11. Sélectionnez [Report Times], puis appuyez sur la touche **Enter**.
12. Entrez le nombre de transmission, puis appuyez sur la touche **Enter**.  
(Les données sont transmises seulement le nombre de fois spécifié.)

## 6.5 Présentation de LRIT

### 6.5.1 Présentation de LRIT

Cet équipement peut jouer le rôle de terminal de communications marines pour le système LRIT (Long-Range Identification and Tracking), tel qu'il est recommandé par la résolution MSC.202(81) de l'IMO. Le LRIT utilise la fonctionnalité de création de rapports de donnée/invitation à émettre du FELCOM pour la création de rapports de position LRIT.

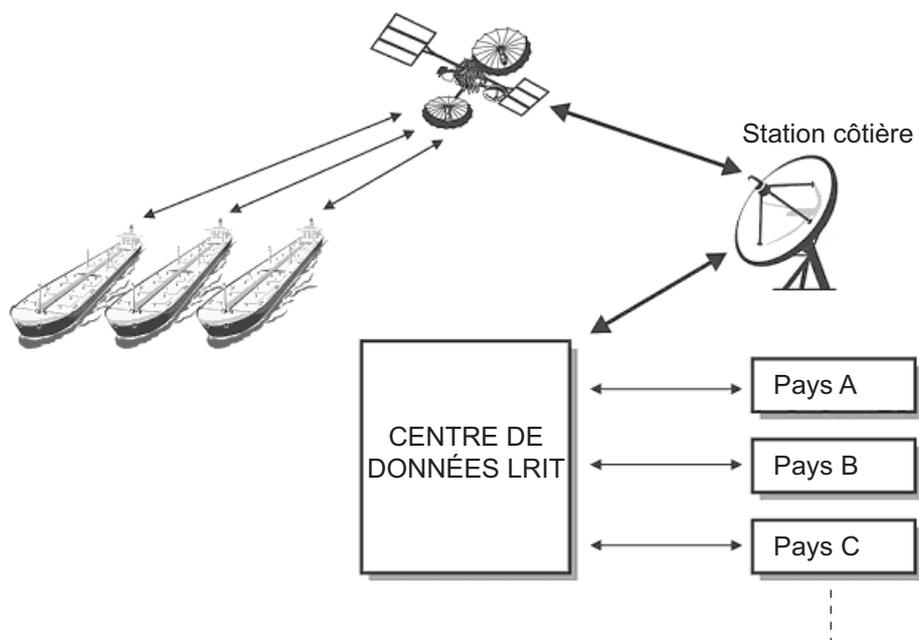
Le système LRIT est intégralement automatique, de sorte qu'aucune opération utilisateur n'est requise. Toutefois, suivez les recommandations présentées ci-dessous pour utiliser cet équipement comme un périphérique LRIT.

Les données répertoriées ci-dessous sont envoyées par le FELCOM lorsqu'il reçoit une commande en provenance du centre de données LRIT.

- Numéro d'identification de cet équipement
- Position de votre bateau
- Heure de la position

Le FELCOM envoie les données à des intervalles de 15 minutes à 6 heures.

Le FELCOM reçoit automatiquement des commandes (relatives à la création de rapports de position et à l'intervalle de transmission) en provenance du centre de données LRIT. Pour recevoir les commandes à tout moment, laissez l'équipement sous tension et connecté.



## 6.5.2 À propos du système LRIT

- Mettez l'équipement sous tension et laissez-le connecté à tout moment, sauf pour les occasions spéciales par exemple en cas de navire en cale sèche pour réparation. Les informations de position étant automatiquement envoyées à intervalles fixes, aucune action n'est requise. Toutefois, laissez l'équipement prêt à recevoir des commandes du centre de données LRIT. Il est possible d'associer l'utilisation de messages de routine, de messages de détresse et du système SSAS (Ship Security Alert System).
- La source des données de position pour cet équipement peut être le récepteur GPS interne ou l'équipement GNSS (Global Navigation Satellite System) externe. Pour l'équipement GNSS, interfacez-vous directement à l'équipement du système satellite de navigation globale embarqué.
- Si un équipement GPS externe est utilisé, configurez-le pour utiliser les données WGS84. De plus, les phrases de sortie doivent être au moins comme suit:
  - Saisie des données de temps: ZDA
  - Saisie des données de position: RMC ou GGA et VTG (paire)
- Cet équipement et l'équipement GNSS externe doivent être mis sous tension de la manière suivante.
  - Si l'équipement ci-dessus est également utilisé comme périphérique GMDSS, connectez-le à une source d'alimentation auxiliaire (batterie de communications radio).
  - Si l'équipement ci-dessus n'est pas utilisé comme périphérique GMDSS, connectez-le aux sources d'alimentation principales et d'urgence (par le biais du bloc d'alimentation CA/CC PR-240).
- Si un message d'erreur s'affiche, prenez les mesures nécessaires pour rétablir le fonctionnement normal le plus vite possible. Les alarmes représentatives sont présentées ci-dessous.
  - **"WARNING: External NAV equipment failure."** Les données de position ne sont pas entrées à partir de l'équipement GNSS externe. Vérifiez l'équipement GNSS et le câblage entre GNSS et FELCOM.
  - **"WARNING: Internal GPS UNIT failure."** Les données de position ne sont pas entrées à partir du récepteur GPS interne. Si cette alarme retentit souvent, faites vérifier l'équipement.
  - **"WARNING: Synchronization loss."** Vérifiez la région maritime actuelle.
  - **"WARNING: BBER over 80%. Scanning NCS start manually."** Problème de réception du signal Inmarsat-C. Vérifiez si la zone maritime actuelle est adaptée à votre position. Si ce n'est pas le cas, changez la zone maritime. Si la zone est adaptée et que l'alarme continue à émettre, vérifiez l'antenne et son câble. Sollicitez une intervention si le problème persiste.

# 7. AUTRES FONCTIONS

---

Ce chapitre explique comment

- Abandonner une opération
- Balayer une SCR
- Sélectionner des canaux EGC et SCR
- Afficher des informations sur une station terrestre

## 7.1 Abandon d'une opération

Pour abandonner une transmission, une réception ou un balayage (sur le canal commun de station SCR), procédez comme suit:

1. Appuyez sur les touches **F7** et **4** pour afficher le menu [Options] et sélectionnez [Abort].
2. La fenêtre [Start] s'affiche et [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter** pour abandonner l'opération en cours.

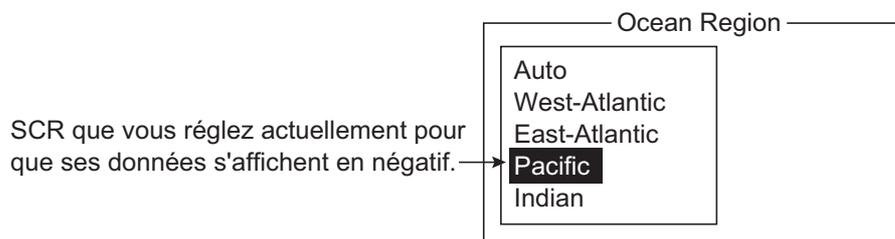
Le message "FORCED CLEARING" remplace "SENDING" ou "RECEIVING" en bas de l'écran. Lorsque le processus a été abandonné, le message "Process Aborted. Press any key to escape." s'affiche.

Si l'abandon du processus est tenté dans des modes autres que ceux indiqués ci-dessus, le message "Ignored: Can not abort current process." s'affiche.

## 7.2 Balayage des canaux communs de la SCR

Le balayage est possible si l'unité FELCOM est en mode inactif et fonctionne comme récepteur Inmarsat C. Si l'unité FELCOM n'est pas en mode inactif, le message "Ignored: MES is not idle." s'affiche. Attendez que l'équipement soit inactif.

1. Appuyez sur les touches **F7** et **6** pour afficher le menu [Ocean Region].



2. Sélectionnez une NCS différente de celle que vous utilisez actuellement, puis appuyez sur la touche **Enter**. [Auto] balaye toutes les régions l'une après l'autre.
3. [Yes] est sélectionné ; appuyez sur la touche **Enter** pour démarrer le balayage.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc**, à deux reprises, pour revenir à l'écran de veille.

## 7.3 Sélection du canal de réception EGC

Le canal EGC peut être sélectionné si le terminal est réglé pour fonctionner comme récepteur EGC seul. Cependant, cette procédure n'est indiquée qu'à titre de référence; actuellement, il n'y a qu'un seul canal EGC par SCR.

1. Appuyez sur les touches **F7**, **5**, et **3** pour afficher la fenêtre [EGC Channel List].

EGC Channel List			
ENTER: Set ESC: Quit			
11080*	12580*	10840*	11088*

2. Sélectionnez un canal souhaité, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 7.4 Sélection d'un canal SCR

Vous pouvez sélectionner un canal SCR commun, comme indiqué ci-dessous. Actuellement, chaque satellite envoie un faisceau à couverture totale. À l'avenir, les satellites transmettront plusieurs faisceaux étroits; en d'autres termes, la station SCR disposera de plusieurs canaux.

1. Appuyez sur les touches **F8**, **8**, et **4** pour afficher la fenêtre [NCS Channel List].

NCS Channel List								
ENTER: Set ESC: Quit								
No	AOR (WEST)		AOR (EAST)		POR		IOR	
	ID	FREQ	ID	FREQ	ID	FREQ	ID	FREQ
01	044	11080*	144	12580*	244	12580*	344	10840*
02	0		1		2		3	
03	0		1		2		3	
04	0		1		2		3	
05	0		1		2		3	
06	0		1		2		3	
07	0		1		2		3	
08	0		1		2		3	

2. Sélectionnez un canal souhaité, puis appuyez sur la touche **Enter**.
3. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

## 7.5 Recherche d'informations sur la station terrestre

À chaque fois que vous vous connectez, les données des stations terrestres sont automatiquement téléchargées via le canal commun de la station SCR vers l'unité FELCOM, puis enregistrées dans l'écran LES Information. Pour afficher cet écran, procédez comme suit:

1. Appuyez sur les touches **F7** et **7** pour afficher l'écran [LES Information].

B8-B1

LES ID Name		Status	Services	TDM Ch.
201	Telnor S.S.Inc	11111000	AS----EL	11982
202	Stratos M.N.	11111000	AS----EL	11826
203	KDDI	11111000	AS----EL	11806
204	Telnor S.S.AS	11111000	AS----EL	11762
208	Korea Telecom	11111000	AS----EL	11778
210	Singapore T.	11111000	AS----EL	11842
211	Beijing Marine	11111000	AS----EL	11754
212	Xantic	11111000	AS----EL	11802

2. Appuyez sur les touches  $\uparrow$  et  $\downarrow$  pour faire défiler la liste.
3. Appuyez quelques secondes sur **Esc**, à deux reprises, pour revenir à l'écran de veille.

### Description de l'état

N° de bit	Status	Drapeau	Signification
B8	Vitesse de la liaison retour	1	600 bps
		0	300 bps
B7	Fonctionnement du satellite opérationnel ou de réserve	1	Opérationnel
		0	Recharge
B6	État de la station terrestre	1	En service
		0	Hors service
B5	État de la station terrestre	1	Libre
		0	Encombré
B4	Destiné à la station terrestre	1	Liaisons terrestres ouvertes
		0	Liaisons terrestres fermées
B3-1	Recharge	1	
		0	

## 7. AUTRES FONCTIONS

**Description des services**

N° de bit	Drapeau	Signification	Drapeau
1B8	1	Alerte de détresse maritime	A
	0	Pas d'alerte de détresse maritime	Aucun
1B7	1	Trafic SafetyNET	S
	0	Pas de trafic SafetyNET	Aucun
1B6	1	Trafic Inmarsat C	C
	0	Pas de trafic Inmarsat C	Aucun
1B5	1	Enregistrement et retransmission	T
	0	Pas d'enregistrement ni de retransmission	Aucun
1B4	1	Semi-duplex	H
	0	Pas de semi-duplex	Aucun
1B3	1	Duplex intégral	D
	0	Pas de duplex intégral	Aucun
1B2	1	Réseau fermé	N
	0	Pas de réseau fermé	Aucun
1B1	1	Trafic FleetNET	F
	0	Pas de trafic FleetNET	Aucun
2B8	1	Prise en charge de messages avec préfixe d'enregistrement et de retransmission	P
	0	Pas de prise en charge de messages avec préfixe d'enregistrement et de retransmission	Aucun
2B7	1	Alerte mobile terrestre	Non utilisé
	0	Pas d'alerte mobile terrestre	
2B6	1	Prise en charge du service Aero-C	Non utilisé
	0	Pas de prise en charge du service Aero-C	
2B5	1	Prise en charge de la transmission ITA2	I
	0	Pas de prise en charge de la transmission ITA2	Aucun
2B4	1	Prise en charge de la transmission de données	B
	0	Pas de prise en charge de la transmission de données	Aucun
2B3	1	Prise en charge de X400 de base	X
	0	Pas de prise en charge de X400 de base	Aucun
2B2	1	Prise en charge de X400 amélioré	E
	0	Pas de prise en charge de X400 amélioré	Aucun
2B1	1	Prise en charge de station MES C à faible alimentation	L
	0	Pas de prise en charge de station MES C à faible alimentation	Aucun

# 8. MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

Ce chapitre présente les informations nécessaires pour la maintenance et la vérification de l'unité FELCOM. Pensez à consulter les informations de sécurité au début de ce manuel avant de tenter toute procédure de maintenance.

## 8.1 Vérification générale et entretien

Coupez l'alimentation avant d'exécuter des procédures d'entretien autres que le nettoyage de l'unité de communication.

### IMPORTANT

**Ne pas appliquer de peinture, de mastic anticorrosion ou de nettoyant de contact sur le revêtement ou les pièces en plastique.**

Ces produits contiennent des solvants organiques pouvant endommager le revêtement ou les pièces en plastique, en particulier les connecteurs en plastique.

#### Nettoyage de l'unité de communication

Pour dépoussiérer l'unité de communication, un chiffon doux sec suffit. NE PAS utiliser de produits de nettoyage chimiques. Ils risquent d'altérer la peinture ou d'effacer des marquages, voire de déformer l'équipement.

#### Vérification des connecteurs et de la borne de mise à la terre de l'unité de communication

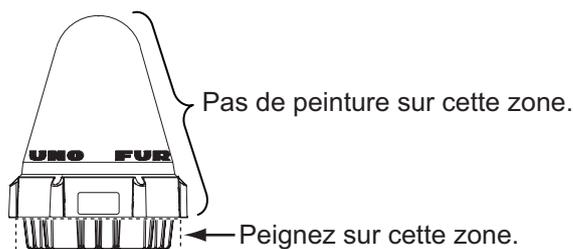
Vérifiez que les connecteurs et la borne de terre de l'unité de communication sont étroitement liés. Si l'attache en cuivre (matériel de mise à la terre) est rouillée, nettoyez-la.

#### Si vous n'arrivez pas à mettre sous tension l'unité de communication...

- Vérifiez que le connecteur du câble d'alimentation situé sur le panneau arrière de l'unité de communication est bien fixé.
- Vérifiez la mise sous tension du tableau général du navire.
- Si vous n'arrivez toujours pas à effectuer la mise sous tension, demandez à un technicien qualifié de vérifier la tension sur le connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'unité de communication.

#### Antenne

Vérifiez chaque année la présence de rouille, de corrosion et de peinture décapée sur l'antenne. Si la base de l'antenne rouille ou si la peinture se décape, peignez la zone concernée. Ne peignez que la base de l'antenne. Ne peignez pas le radôme. La présence de peinture sur le radôme peut entraîner une perte de sensibilité, ainsi qu'une fissure du radôme.



## 8.2 Diagnostic

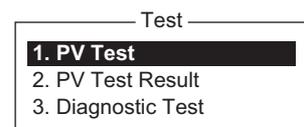
### 8.2.1 Test automatique à la mise sous tension

L'unité de communication exécute le test de contrôle de la mémoire ROM et le test de lecture et d'écriture de la mémoire vive lorsqu'il est allumé. Si les résultats des tests sont bons, l'équipement passe en mode veille. En cas de détection d'une erreur, vous ne pouvez pas effectuer de transmission.

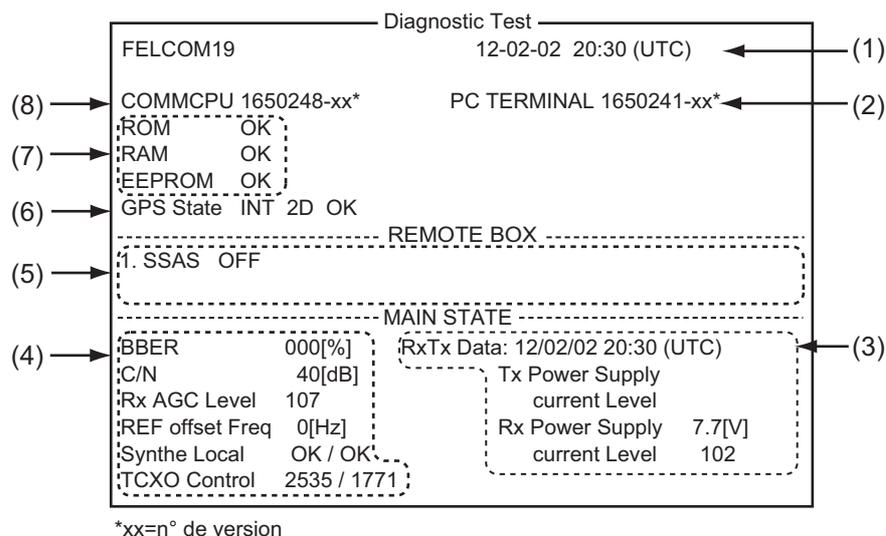
### 8.2.2 Test diagnostique

Cette unité de communication doit être en mode inactif pour effectuer ce test.

- Appuyez sur les touches **F7** et **8** pour afficher le menu [Test].
- Appuyez sur la touche **3** pour sélectionner [Diagnostic Test].
- La fenêtre [Start] s'affiche et [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour démarrer le test.



Une fois le test terminé, l'écran affiche les résultats.



(1)	Date et heure du test
(2)	N° de version du programme du Terminal
(3)	Date et heure de la transmission et de la réception les plus récentes, alimentation émise et niveau en cours à ce moment-là
(4)	Niveaux et indications variables. Pour afficher une description, consultez la page 8-5.
(5)	État de l'équipement connecté au système.
(6)	État du navigateur GPS
(7)	Résultats des vérifications des mémoires ROM, RAM et EEPROM (OK : Normal, NG : No Good (Erreur))
(8)	Version du programme du CPU dans l'unité communication

- Appuyez sur la touche **Esc** pour arrêter le test et revenir au menu [Test].

## 8.3 Test de vérification des performances (VP)

Lors de l'installation de l'unité FELCOM, l'installateur vérifie en général qu'elle fonctionne correctement en se connectant et en effectuant un test VP. Ce test consiste à recevoir un message test d'une station terrestre et à transmettre un message à une station terrestre; il comporte également un test d'alerte de détresse.

Les résultats du test s'affichent dans l'écran de résultats du test VP.

Vous ne pouvez pas exécuter de test VP à partir d'un terminal auxiliaire.

Notez que ce test peut également être initié par une SCR.

### 8.3.1 Séquence d'un test VP

1. Sélectionnez [PV Test] dans le menu [Test].
2. La station MES demande à une SCR d'exécuter le test VP.
3. La SCR accuse réception de la demande de test.
4. Dès réception de l'accusé de la SCR, la station MES passe à l'état d'attente.
5. La SCR sélectionne une station terrestre pour exécuter le test.
6. La station terrestre transmet un message test à la station MES.
7. La station terrestre reçoit le message test.
8. La station MES transmet automatiquement le test d'alerte de détresse dans les deux minutes qui suivent la fin de l'étape 7.
9. À la fin du test d'alerte de détresse, la station terrestre envoie les résultats du test VP à la station MES.

### 8.3.2 Procédure du test VP

1. Vérifiez que l'unité de communication est inactive et connectée.
2. Appuyez sur les touches **F7**, **8**, et **1** pour afficher le test VP.
3. La fenêtre [Start] s'affiche et [Yes] est sélectionné; appuyez sur la touche **Enter** pour démarrer le test. L'écran [PV Test] apparaît et affiche le message "Starting PV Test Process. Press any key to escape."  
**Remarque:** Si l'unité de communication n'est pas inactive au début du test, l'écran affiche "Ignored: MES is not idle now.". Si vous n'êtes pas connecté, le message "Ignored: MES is not Login. Please operate Login." s'affiche.
4. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.
5. La séquence de test (automatique) se déroule comme suit:
  - 1) L'écran affiche "Current State: Idle (pending!)" lorsque vous recevez le signal d'accusé de réception de la SCR.
  - 2) Lorsque les préparations de test sont terminées, "Current State: TESTING" apparaît en bas de l'écran. En outre, le message "Automatic test mode: Normal communication disabled. Do not press any distress button unless you are in distress." s'affiche.
  - 3) Recevez un message de la station terrestre, puis envoyez-lui un message test.
  - 4) Le test d'alerte de détresse est alors automatiquement effectué une fois que vous avez envoyé le message test. N'utilisez pas l'équipement à ce moment-là.
  - 5) Lorsque le test est terminé, "Current State: IDLE" apparaît en bas de l'écran.

### 8.3.3 Affichage des résultats du test VP

1. Appuyez sur les touches **F7**, **8** et **2** pour afficher les résultats du test VP.

PV Test Result	
	Ctrl+P: Print ESC: Quit
Test Date & Time	02-02-25 01:58 (UTC)
Attempts	First attempt
BBER	Pass
Shore-to-Ship Attempts	First attempt
Ship-to Shore Attempts	First attempt
Distress Alert	Pass (Test OK)
Signal Strength	Pass (Greater than Std level + 10dB)
Overall Result	Pass (Applicable tests pass)

2. Appuyez quelques secondes sur **Esc** pour revenir à l'écran de veille.

#### Lecture des résultats du test VP

**Test Date & Time:** Date et heure du test

**Attempts:** Nombre d'exécutions du test VP.

**BBER:** Taux d'erreur du tableau d'affichage (%).

"Pass" apparaît en cas de test sans erreur.

**Shore-to-Ship Attempts:** Nombre de tests initiés par la station terrestre.

**Ship-to-Shore Attempts: Nombre de tests initiés par la station MES.**

**Distress Alert:** "Pass (Test OK)" apparaît en cas de test réussi.

**Signal Strength:** "Pass" apparaît si l'intensité du signal est supérieure au niveau standard.

**Overall Result:** "Pass" s'affiche si les résultats finaux du test sont satisfaisants.

## 8.4 Contrôleur d'état du système

Le contrôleur d'état du système, qui est toujours affiché, indique la date, l'heure, l'état de l'équipement ainsi que les données de navigation.

File	Edit	Transmit	EGC	Reports	Logs	Options	Setup	StopAlarm
Date			Jan-12-12			BBER		IMN: 443156710
Time			01:32 (UTC)			C/N		000
Position			LAT 34:30.00N			Send Level		OK ( 0 dB)
			LON 135:00.00E			Rx AGC Level		OK ( 0)
Waypoint			LAT			REF Offset Freq		OK (254)
			LON			Synthe Local		OK ( 0 Hz)
Course			345.5 DEG			TCXO Control		131
Speed			10.2 kn					
Current NCS			344 (IOR) LOGOUT			Antenna Power Supply		OK(7.4V)
Current Channel			NCS CC					
Current TDM			NCS CC			Water Temperature		68.2 DEG
MES Status			Idle			Water Current		
GPS Status			****			Direction		232 DEG
						Speed		1.9 kn
DCE Memory			32818 Bytes free			Depth		
Current State: IDLE				Retuning		Jan-12-12 01:32 (UTC)		
DCE F19 Ver. xx				NCS: IOR LOGOUT		LAT: 34:30.00N		
				REC. MESSAGE EXIST		LON: 135:00.00E		

xx: n° de version du COMMCPU Board

### Lecture du contrôleur d'état du système

**Date:** Date du jour.

**Time:** Heure actuelle.

**Position:** Position L/L de votre navire (saisie manuelle ou saisie automatique à l'aide du navigateur).

**Waypoint:** Position L/L du waypoint de destination défini sur le navigateur.

**Course:** Course.

**Speed:** Vitesse du navire.

**Current NCS:** SCR à laquelle votre navire est connecté.

**Current Channel:** Canal utilisé.

**Current TDM:** MRT du canal.

**MES Status:** État de fonctionnement de la station MES.

**GPS Status:** État du signal de réception du récepteur GPS.

**CST:** Démarrage à froid

**ACK:** (acquises) données d'almanach acquises.

**IMP:** (impossible) réception du signal GPS impossible.

**INT:** (interruption) objet interférant avec la réception du signal GPS.

**ALM:** Réception de l'almanach.

**2D, 3D:** Méthode de détermination de la position en 2D ou 3D..

**DCE Memory:** Mémoire restant dans l'unité de communication..

**BBER:** Taux d'erreur du tableau d'affichage (%).

**C/N:** Vérification de l'état du circuit avec la station terrestre, du circuit de réception de l'antenne et de la carte COMMCPU présente dans l'unité de communication.

OK s'affiche pour un nombre supérieur à 31.

**Send Level:** Vérification du niveau de transmission. Lors de la transmission, OK s'affiche pour un nombre supérieur à 100. Lors de la réception, OK s'affiche pour un nombre inférieur à 32.

**Rx AGC Level:** Vérification du circuit de réception de l'antenne et de la carte COMMCPU dans l'unité de communication. OK s'affiche pour un nombre supérieur à 60.

**REF Offset Freq:** OK s'affiche pour un nombre inférieur à 150.

**Synthe Local:** Vérifiez la carte COMMCPU.

**TCXO Control:** Valeur de contrôle de la fréquence de l'oscillateur.

**Antenna Power Supply:** La mention NG s'affiche en cas de discontinuité du câble de l'antenne. La mention OK s'affiche si l'antenne est alimentée.

**Water Temperature\*:** Température de l'eau..

**Water Current\***

**Direction:** Direction des courants de marée.

**Speed:** Vitesse des courants de marée.

**Depth\* :** Profondeur de l'eau.

\* Nécessite les données d'un capteur approprié.

## 8.5 Journal de la position actuelle

La position est enregistrée dans le journal [Current Position Log] toutes les heures, et le journal stocke les 100 dernières positions. Lorsque le journal est plein, l'entrée la plus ancienne est automatiquement supprimée et les positions sont renumérotées. Pour afficher le journal, appuyez sur les touches **F7**, **9** et **1**.

Current Position Log				
List				
No.	Latitude	Longitude	Op. Time(sec)	Date & Time(UTC)
001	34:44.47N	135:21.29E	0000916673	JAN-21-12 17:46
002	35:21.29N	135:22.02E	0000913073	JAN-21-12 18:46
003				
004				
005				
006				
007				
008				
009				
010				
Range:			Total: 2	
From No.	To No.			
[Ctrl]+[F]: Search				
[Ctrl]+[E]: Export		[Ctrl]+[P]: Print		

### Description du journal de la position actuelle

**Liste:** Positionnez le curseur de mise en surbrillance ici, puis appuyez sur la touche **Enter**.

**N°:** Le numéro de la position, sous forme de trois chiffres.

**Latitude, Longitude:** La latitude et la longitude de la position.

**Op. Time(sec):** La durée en secondes de mise sous tension de l'appareil depuis sa mise en service.

**Date & Time(UTC):** Date et heure de la position.

**Range:** Spécifiez la plage de positions à présenter, avec [From No.] et [To No.]. Placez le curseur sur [From No.] (ou [To No.]), puis appuyez sur la touche **Enter**. Entrez le numéro, puis appuyez sur la touche **Enter**.

**Total:** Nombre total de positions enregistrées dans le journal.

**[Ctrl]+[F]: Search:** Rechercher un numéro de position spécifique.

**[Ctrl]+[E]: Export:** Exportez les numéros de position désignés avec [From No.] et [To No.], vers le disque dur.

**[Ctrl]+[P]: Print:** Imprimez les numéros de position désignés avec [From No.] et [To No.].

## 8.6 Remplacement du fusible

Le fusible de 10A (pour 12 VCC) ou le fusible de 5A (pour 24 VCC) du câble d'alimentation de l'unité de communication protège le système contre les surintensités et la polarité inversée. Si le fusible fond, recherchez la cause avant de le remplacer. S'il fond à nouveau après un remplacement, demandez conseil à votre revendeur.



### 12 VCC

Type: FGBO 125V 10A PBF  
Réf.: 000-155-826-10

### 24 VCC

Type: FGBO-A 125V 5A PBF  
Réf.: 000-155-853-10

## 8.7 Messages d'erreur

Cette section décrit les messages d'erreur les plus fréquents ainsi que les moyens de rétablir un fonctionnement normal. Si le fonctionnement normal ne peut pas être restauré, demandez conseil à votre revendeur.

### 8.7.1 Messages d'erreur de l'équipement

Les messages de cette catégorie sont précédés de la mention "TROUBLE".

Message d'erreur	Signification	Action
ANT power voltage abnormality.	La tension de l'antenne dépasse la limite.	Sollicitez l'intervention d'un technicien en radiocommunications qualifié pour qu'il contrôle l'installation.
Carrier power level.	Niveau de puissance de l'onde porteuse trop élevé ou trop faible.	Sollicitez l'intervention d'un technicien en radiocommunications qualifié pour qu'il contrôle l'installation.
EEPROM ERROR.	Problème de mémoire EEPROM.	Demandez conseil à un agent ou à un revendeur FURUNO.
Invalid MES ID. This equipment is defected. Please contact FURUNO.	L'ID de la station MES est incorrect.	Sollicitez l'intervention d'un technicien en radiocommunications qualifié pour qu'il contrôle l'installation.
Synthesizer UNLOCK.	Déverrouillage du synthétiseur.	Sollicitez l'intervention d'un technicien en radiocommunications qualifié pour qu'il contrôle l'installation.

### 8.7.2 Messages d'avertissement

Les messages de cette catégorie sont précédés de la mention "WARNING".

Message d'erreur	Signification	Action
BBER over 80%. Scanning NCS start manually.	Le taux BBER a dépassé les 80 %.	Sélectionnez manuellement la SCR.
Cannot enter new DNID. Memory full for DNIDs.	La mémoire des DNID est pleine.	Supprimez des DNID superflus pour en saisir de nouveaux.
Cannot enter new ENID. Memory full for ENIDs.	La mémoire des ENID est pleine.	Supprimez des ENID superflus pour en saisir de nouveaux.
Cannot find NCS CC in all region. Scanning is continued.	SCR introuvable dans la région.	Le balayage continue automatiquement.
Cannot find NCS CC in preferred region. Scanning all region is started.	Impossible de trouver une SCR dans la région sélectionnée. Début du balayage pour la trouver.	Si la SCR reste introuvable, demandez conseil à votre revendeur.
Internal GPS UNIT failure.	Impossible de détecter un signal GPS.	Il se peut que le récepteur GPS interne soit endommagé si ce message s'affiche fréquemment. Demandez conseil à votre revendeur.
Synchronization loss. Please change EGC channel.	Votre station n'est pas synchronisée avec le canal EGC sélectionné.	Changez de canal EGC.
Synchronization loss. Please check the current ocean region.	Votre station n'est pas synchronisée avec la SCR sélectionnée.	Changez de SCR.

# ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS

---

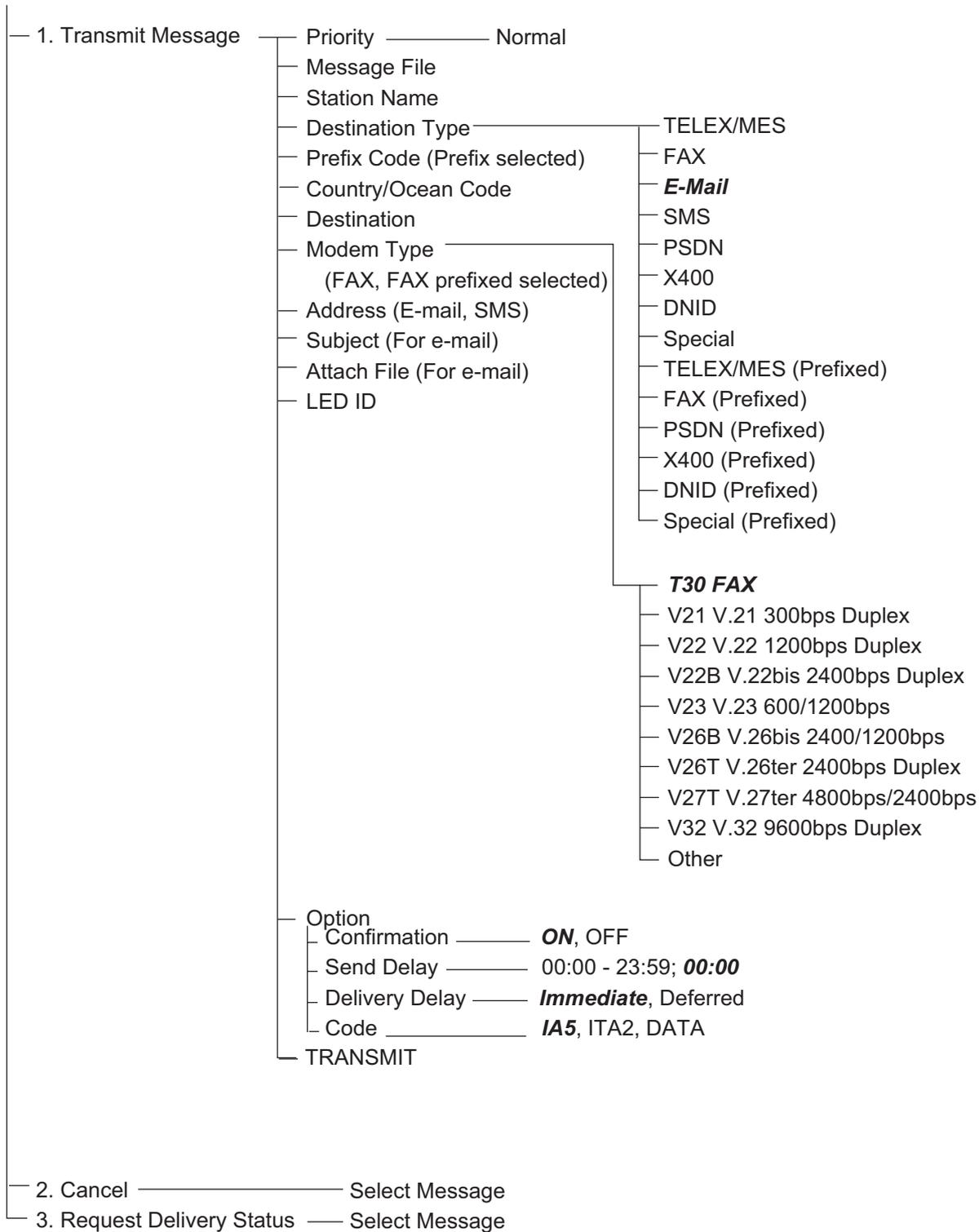
## F1: File

- 1. New
- 2. Open
- 3. Close
- 4. Save
- 5. Delete (no use)
- 6. Rename (no use)
- 7. Print
- 8. Print Setting
- 9. MIME (Decode)

## F2: Edit

- 1. Cut
- 2. Copy
- 3. Paste
- 4. Insert (With Citation)
- 5. Select All
- 6. Search or Replace
  - 1. Search
    - Search Word
    - Direction — **Forward**, Back
  - 2. Replace
    - Search Word
    - Replace Word
    - Direction — **Forward**, Back
    - Query or ALL — **Query**, ALL
- 7. Goto Line
  - 1. Top of Text
  - 2. End of Text
  - 3. Goto Line — Chooses line to go to.
- 8. Time or Pos. Ins
  - 1. Time
  - 2. Position
- 9. Change Window

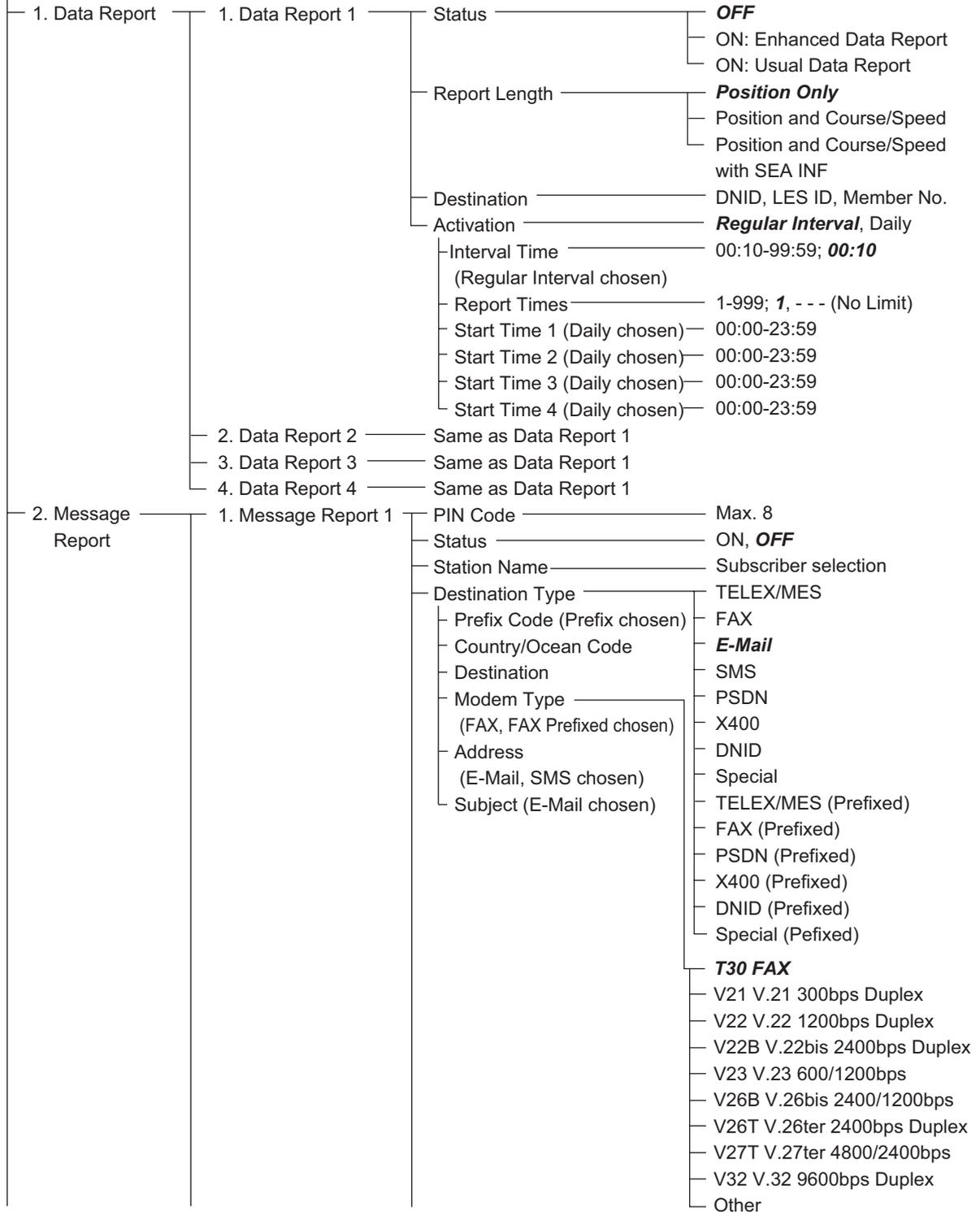
F3: Transmit



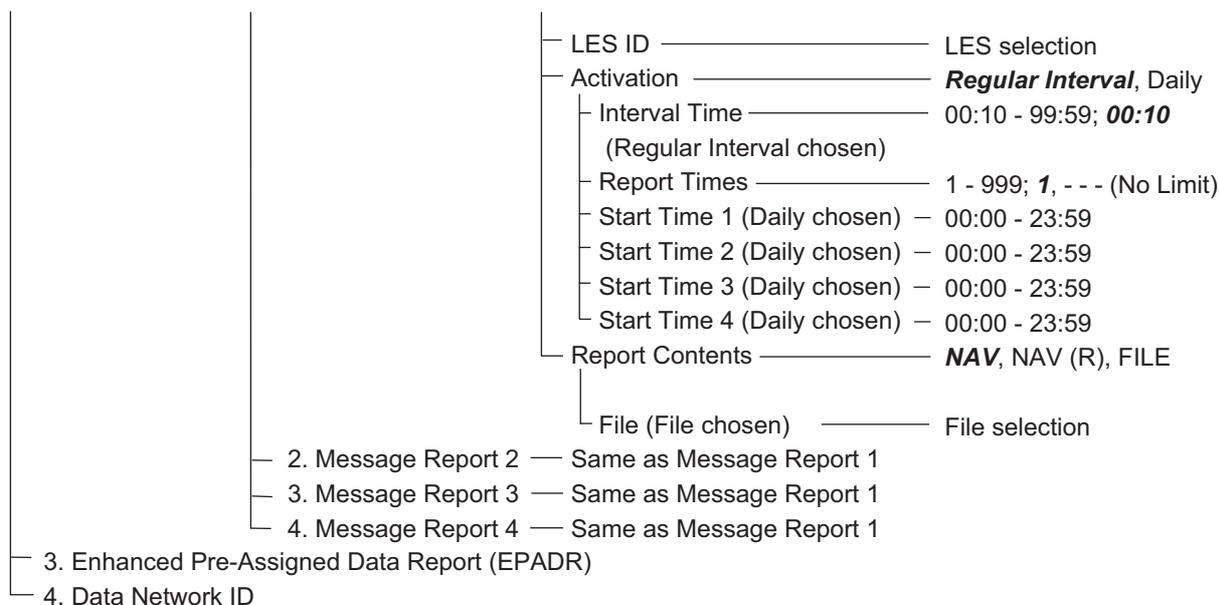
F4: EGC

- 1. Display EGC Message
- 2. EGC Network ID

F5: Reports



## ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS



### F6: Logs

- 1. Sent Messages
- 2. Received Messages
- 3. EGC Messages
- 4. Communication Log

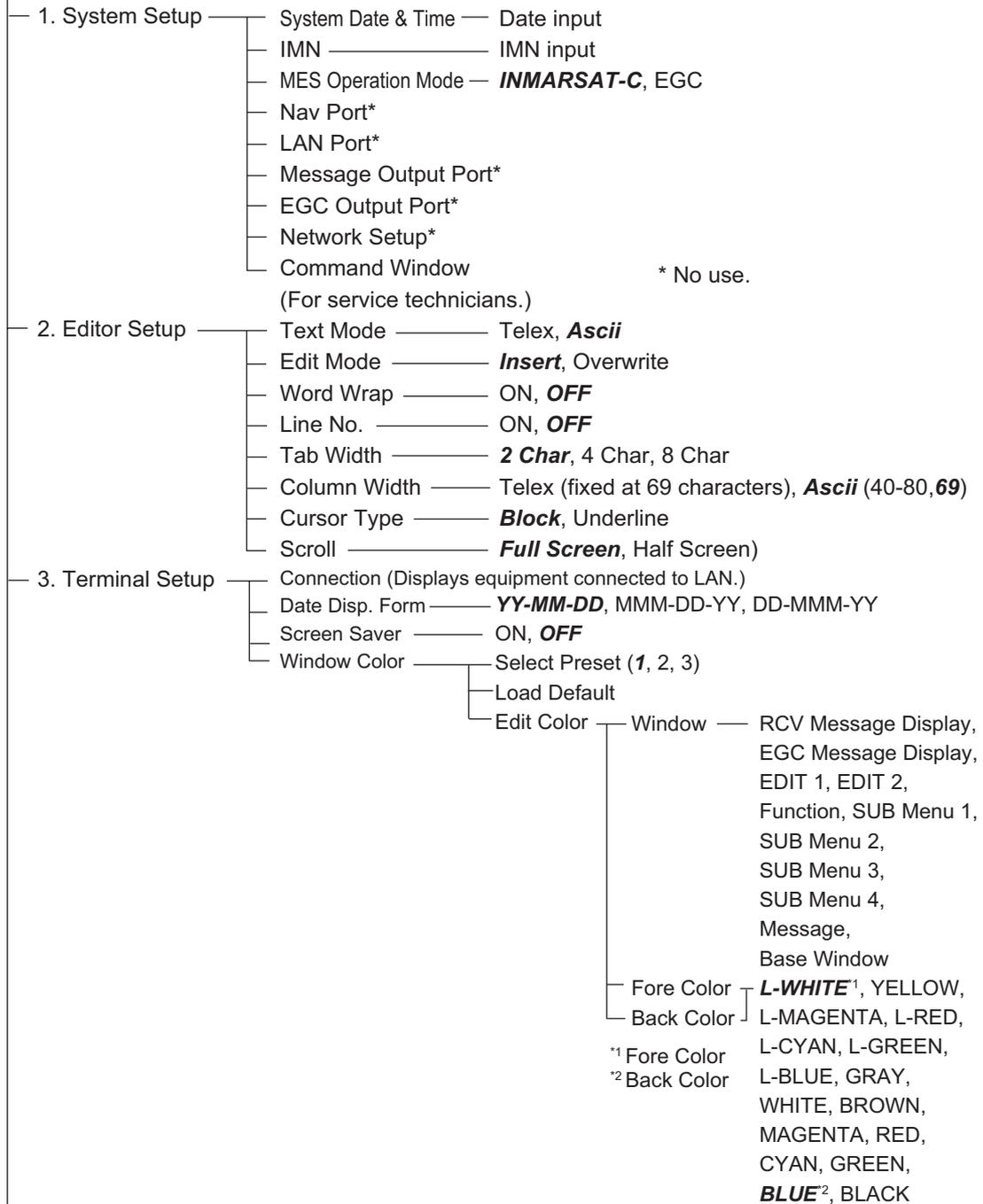
### F7: Options (FELCOM functions as Inmarsat MES)

- 1. Position
- 2. Login ————— **Yes**, No
- 3. Logout ————— **Yes**, No
- 4. Abort ————— **Yes**, No
- 5. Select NCS
- 6. Ocean Region — **Auto**, West-Atlantic, East-Atlantic, Pacific, Indian
- 7. LES Information
- 8. Test —————
  - 1. PV Test ————— **Yes**, No
  - 2. PV Test Result
  - 3. Diagnostic Test ————— **Yes**, No
  - 4. SSAS Alert Button Test — **Yes**, No
- 9. Maintenance — 1. Current Position Log

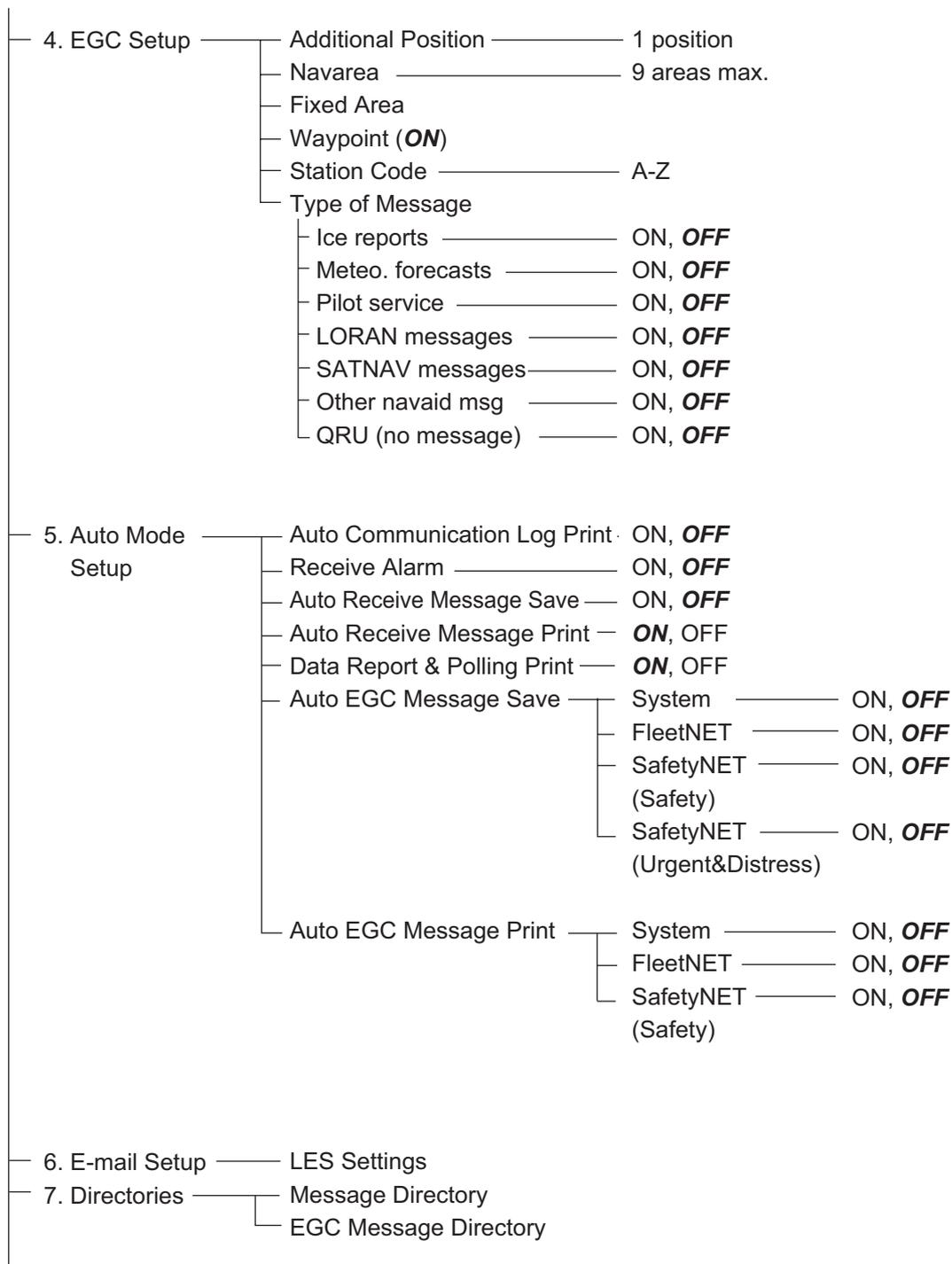
### F7: Options (FELCOM functions as EGC receiver)

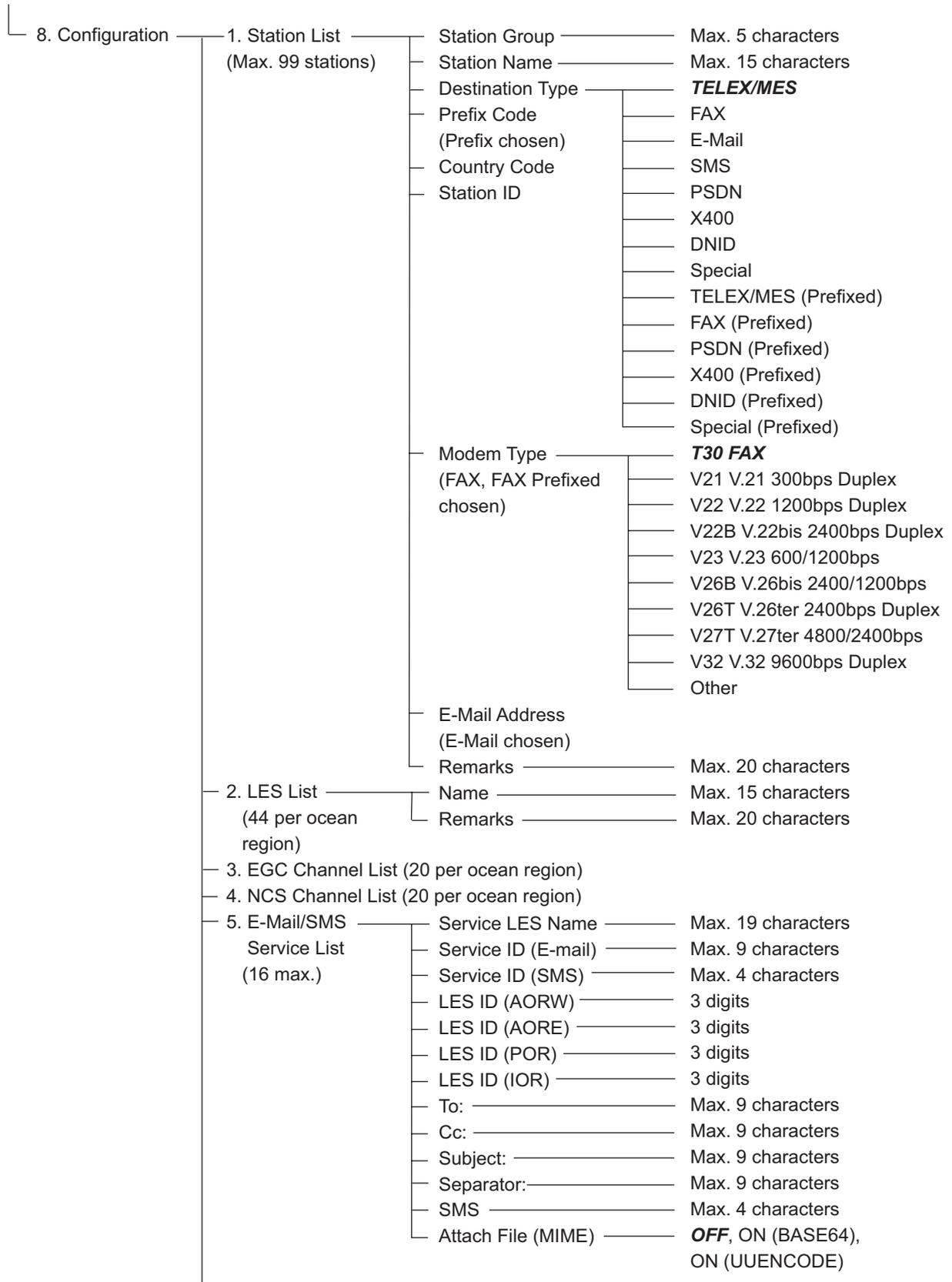
- 1. Position
- 2. Login ————— **Yes**, No
- 3. Logout ————— **Yes**, No
- 4. Abort ————— **Yes**, No
- 5. Select EGC Ch.
- 6. Ocean Region — **Auto**, West-Atlantic, East-Atlantic, Pacific, Indian
- 7. LES Information
- 8. Test —————
  - 1. PV Test ————— **Yes**, No
  - 2. PV Test Result
  - 3. Diagnostic Test ————— **Yes**, No
  - 4. SSAS Alert Button Test — **Yes**, No
- 9. Maintenance — 1. Current Position Log

F8: Setup

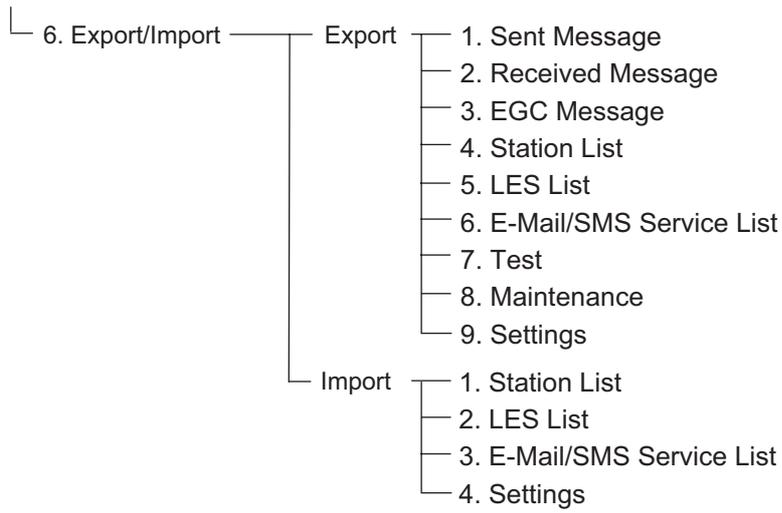


ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS





## ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS



F9: No use

F10: Stop Alarm

# ANNEXE 2 MESSAGES

---

Vous trouverez ci-dessous les différents messages ainsi que leurs significations. Ces messages sont classés par touche de fonction.

## Message de confirmation

Ces messages apparaissent dans la fenêtre de confirmation.



1. "Save this message?"  
Vous êtes invité à enregistrer un message.
2. "File already exists. Overwrite?"  
Vous êtes invité à confirmer le remplacement du nom du fichier saisi.
3. "OK to delete file?"  
Vous êtes invité à confirmer la suppression du fichier sélectionné.
4. "Start"  
Démarrez un processus.
5. "Decode"  
Démarrez le décodage (d'un message).
6. "Search Start?"  
Démarrez la recherche (de texte).
7. "Replace Start?"  
Démarrez le remplacement (de texte)
8. "Cancel"  
Annulez un processus.
9. "Update"  
Mettez à jour un paramètre.
10. "OK to Export?"  
Débutez l'exportation (données).
11. "OK to Import?"  
Démarrez l'importation (données).
12. "Connect"  
Connectez l'unité FELCOM
13. "Different network address. Show available network settings."  
Affichez les adresses IP disponibles (pour connecter l'unité FELCOM).

## F1 : Fichier

1. "Can't delete."  
Impossible de supprimer le fichier sélectionné.
2. "Now saving"  
Le fichier est en cours d'enregistrement.
3. "Enter new file name"  
Saisissez un nouveau nom de fichier.
4. "Can't rename."  
Impossible de renommer le fichier sélectionné.
5. "Press any key to escape."  
Appuyez sur n'importe quelle touche pour effacer l'écran affiché.

8. "Checking"

Vérification MIME.

9. "Now decoding..."

10. "Completed."

Enregistrement/MIME terminé.

11. "Decode failed."

Échec du décodage MIME.

12. "This terminal does not support this code."

Vous avez essayé de décoder un fichier non pris en charge par le terminal.

13. "Decoded % file(s)."

Décodage du fichier codé en MIME.

14. "This file is not encoding."

Vous avez sélectionné un fichier qui n'a pas été codé.

15. "Directory not found."

Vous avez spécifié un dossier qui n'existe pas.

### F3 : Transmission

1. "Input Error: Message File."

Le message sélectionné pour la transmission n'est pas valide.

2. "Input Error: Country/Ocean Code."

Code de pays/d'océan saisi non valide.

3. "Input Error: Destination."

ID de station saisi non valide.

4. "Input Error: Modem Type."

Type de modem saisi non valide. (Pour FAX, sélectionnez T30.)

5. "Input Error: E-Mail Address."

Adresse électronique saisie non valide.

6. "Input Error: LES ID."

ID de station terrestre saisi non valide.

7. "Input Error: Send Delay."

Heure d'envoi saisie non valide.

8. "Input Error: Prefix Code."

Code de préfixe saisi non valide.

9. "Invalid character detected in message."

Caractère non valide dans le message transmis.

10. "Don't support E-Mail service in this NCS."

La station de coordination du réseau (SCR) ne prend pas en charge la messagerie électronique.

11. "Input Error: Too many stations."

Vous avez sélectionné trop de stations vers lesquelles effectuer la transmission.

12. "Message file is too large (but enable to send)."

La taille du fichier que vous souhaitez envoyer est supérieure à 32 000 octets. (Vous pouvez l'envoyer, mais seuls les 32 000 premiers octets seront reçus.)

13. "Attach file is too large."

La taille de la pièce jointe que vous souhaitez envoyer est supérieure à 32 000 octets.

14. "Attach file (file name) is not found."

Fichier joint introuvable.

15. "Message is entered in sending Queue. Press any key."

Message transmis placé en file d'attente.

16. "Can't enter this message to sending Queue. Press any key."

Impossible de placer le message transmis en file d'attente.

**F5 : Rapport de données**

1. "Input Error: Country/Ocean Code."  
Code de pays/d'océan saisi non valide.
2. "Input Error: Destination."  
ID de station saisi non valide.
3. "Input Error: LES ID."  
ID de station terrestre saisi non valide.
4. "Input Error: Interval Time"  
Intervalle saisi non valide.
5. "Input Error: Start Time"  
Heure de début saisie non valide.
6. "Input Error: Modem Type"  
Type de modem saisi non valide.
7. "Input Error: Report Contents"  
Contenu du rapport saisi non valide.
8. "Input Error: Report Times"  
Nombre de rapports saisi non valide.
9. "Input Error: Destination"  
Destination saisie non valide.
10. "Input Error: E-Mail Address"  
Adresse électronique saisie non valide.
11. "Don't support E-Mail service in this NCS."  
La station SCR ne prend pas en charge la messagerie électronique.
12. "Input Error: Prefix Code"  
Code de préfixe saisi non valide.

**F7 : Option*****Connexion***

1. "Successful Login".  
Connexion réussie.
2. "Login failed".  
Échec de la connexion.
3. "Login aborted."  
Connexion abandonnée.
4. "MES Signaling Failure, Login Request not sent to NCS."  
Échec de la signalisation MES, demande de connexion inachevée.
5. "Timeout! Login Acknowledgement not received."  
Accusé de réception de connexion non reçu.
6. "Login failed because of RESTORATION mode Network."  
Vous avez essayé de vous connecter alors que le mode de restauration est actif.

***Déconnexion***

1. "Successful Logout".  
Déconnexion réussie.
2. "Logout failed".  
Échec de la déconnexion.
3. "Logout aborted."  
Déconnexion abandonnée.
4. "MES Signaling Failure, Logout Request not sent to NCS."  
Échec de la signalisation MES, demande de déconnexion inachevée.
5. "Timeout! Logout Acknowledgement not received."  
Accusé de réception de déconnexion non reçu.
6. "Logout failed because of RESTORATION mode Network."  
Vous avez essayé de vous déconnecter alors que le mode de restauration est actif.

# ANNEXE 3 ABRÉVIATIONS

Abréviation	Signification
ACQ	Acquérir
AGC	Automatic Gain Control
Ant	Antenne
AOR-E	Atlantic Ocean Region-East (Région de l'océan Atlantique-Est)
AOR-W	Atlantic Ocean Region-West (Région de l'océan Atlantique-Ouest)
AORE	Identique à AOR-E
AORW	Identique à AOR-W
Ascii	American Standard Code for Information Interchange
ASCII	Identique à Ascii
AUS	Australie
BBER	Bulletin Board Error Rate (Taux d'erreur du tableau d'affichage)
bps	bits par seconde
C/N	Carrier to Noise ratio (rapport porteuse/bruit)
Cate	Catégorie
CC	Canal commun
Ch.	de stations terrestres
Car.	Caractère
Col.	Colonne
COM	Communication
Ctrl	Control
dB	Décibel
ECD	Équipement de communication de données
DEG	Degré
DEL	Delete
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol
Rép	Répertoire
DND, DNID	Data Network Identity Number (Numéro d'identité d'un réseau de données)
DR	Data Report
ETTD	Équipement terminal de traitement des données
EDR	Enhanced Data Rate (Rapport de données avec confirmation)
EEPROM	Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory

<b>Abréviation</b>	<b>Signification</b>
EGC	Enhanced Group Call
EML	E-mail
END, ENID	EGC Network Identity Number (Numéro d'identité d'un réseau EGC)
EPADR	Enhanced Pre-Assigned Data Report
ESC	Escape
Eth	Ethernet
EUR	Euro (monnaie)
EXT	Externe
FAX	Télécopieur
Fréq.	Fréquence
GMDSS	Global Maritime Distress and Safety System (Système mondial de détresse et de sécurité en mer)
GPS	Global Positioning System (Système de positionnement global)
Hz	Hertz
IA5	Alphabet international N° 5
ID	Identification
IMN	Inmarsat Maritime Number
IMO	International Maritime Organization
INF	Informations
INT	Interne
IOR	Indian Ocean Region (Région de l'océan Indien)
IP	Internet Protocol
ITA2	Alphabet télégraphique international N° 2
KDDI	Kokusai Denshin Denwa International
kn	Nœuds
L	Gauche
L-BLUE	BLEU clair
CYAN CLAIR	CYAN clair
VERT CLAIR	VERT clair
MAGENTA CLAIR	MAGENTA clair
BLANC CLAIR	BLANC clair
LAN	Local Area Network (Réseau local)
LAT	Latitude
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)

## ANNEXE 3 ABRÉVIATIONS

Abréviation	Signification
LES	Station terrestre
LON	Longitude
LRIT	Long Range Identification and Tracking
MES	Station terrestre mobile
Météo	Météorologique
MIME	Multipurpose Internet Mail Extensions
Msg	Message
NAV	Navigation
SCR	Station de coordination du réseau
NED	Pays-Bas
NG	No Good (Erreur)
N°	Numéro
NOR	Norvège
OCC	Centre de contrôle des opérations
Op.	Opération
PADR	Pre-Assigned Data Report
PIN	Personal Identification Number (Numéro d'identification personnelle)
POR	Pacific Ocean Region (Région de l'océan Pacifique)
PSD, PSDN	Réseau à commutation de paquets
VP	Vérification des performances
R	Réception
RAM	Random Access Memory (Mémoire vive)
RCV	Reçu
REC.	Réception
REF	Référence
ROM	Read-Only Memory (Mémoire morte)
Rx	Réception
S	Sud
S.S.	Systèmes spatiaux
CCS	Centre de contrôle des satellites
SD	Secure Digital (carte)
s	seconde
Séq.	Séquentiel
Sig.	Signal, signalisation

Abréviation	Signification
SMS	Service de minimessages
SMTP	Simple Mail Transfer Protocol
SSAS	Ship Security Alert System
St	Status
Sync	Synchroniser, Synchronisé
Synthé	Synthétiseur
Sz	Size
T30FAX	T.30 Fax
TCXO	Temperature Compensated Crystal Oscillator
TDM	Time Division Multiplexing
TERM	Terminal
TLX	Télex
Tx	Transmettre (envoyer)
UNSYNC	Unsynchronized (Désynchronisé)
UTC	Universal Time Coordinated (Temps universel)
UUENCODE	Codage Unix-Unix
V.	Version

# ANNEXE 4 LISTE DES CODES PAYS TLEX/TLPHONE INTERNATIONAUX LISTE DES STATIONS TERRESTRES

## Liste des codes de pays de tlphone/tlex internationaux

Zone et pays	Code de pays de téléphone	Code de pays de télex	Remarques relatives au code de télex
Afghanistan	93	79	
Alaska	1	200	
Albanie	355	604	
Algérie	21	408	
Samoa américaines	684	770	
Îles Vierges américaines	1	208	Les appels télex vers les anciens abonnés WUI, insérez le chiffre "9" après le code de destination "208".
Andorre	33	590	
Angola	244	991	
Anguilla	1	391	
Antigua-et-Barbuda	2	393	
Argentine	54	33	Ignorez le chiffre "0" au début du numéro de l'abonné.
Arménie	7	684	
Aruba	297	303	Les numéros des abonnés sont 2XXX ou 5XXX
Ascension	247	939	Appels manuels 3XXX
Australie	61	71	
Territoires externes australiens	672	766	
Autriche	43	47	
Azerbaïdjan	994	784	
Açores	351	404	Le code de destination est le même que pour le Portugal.
Bahamas	1	297	
Bahreïn	973	490	
Bangladesh	880	780	
Barbade	1	392	
Biélorussie	7	681	
Belgique	32	46	
Belize	501	371	
Bénin	229	972	
Bermudes	1	290	
Bhoutan	975	890	
Bolivie (république)	591	371	
Bolivie (ENTAL)		309	
Bosnie-Herzégovine	387	600	
Botswana	267	962	
Brésil	55	38	Ignorez le chiffre "0" au début du numéro de l'abonné.
Îles Vierges britanniques	1	292	
Brunéï darussalam	673	809	
Bulgarie	359	67	
Burkina Faso	226	978	
Burundi	257	903	

## ANNEXE 4 LISTE DES CODES PAYS TLEX/TLPHONE INTERNATIONAUX LISTE DES STATIONS TER-

Zone et pays	Téléphone Code du pays	Code de pays de télex	Remarques relatives au code de télex
Cambodge	855	807	République du Cambodge
Cameroun	237	970	
Canada	1	{ 21 26	Ignorez le chiffre « 0 » situé en tête du numéro de l'abonné.
Îles Canaries	34	52	Le code de destination est identique à celui de l'Espagne.
Cap Vert	238	993	
Îles Caïmans	1	293	
République centrafricaine	236	971	
Tchad	235	976	
Chili	56	34	{ Abonnés TCH 2XXXXX Abonnés ENTEL 5XXXXX Abonnés TRA 3XXXXX Abonnés TECOM 6XXXXX Abonnés VTR CM 4XXXXX
Chine	86	85	
Îles Christmas (Aus)	672	766	
CEI (ex-URSS)	7	64	
Îles Cocos	672	766	
Colombie	57	35	Ignorez le chiffre « 0 » situé en tête du numéro de l'abonné.
Comores	269	994	Communications manuelles
Congo	242	981	
Îles Cook	682	772	
Costa Rica	506	376	
Côte d'Ivoire	225	983	Côte d'Ivoire
Croatie	385	599	
Cuba	53	28	
Chypre	357	605	
Tchécoslovaquie	42	66	
Danemark	45	55	
Diego Garcia	246	938	
Djibouti	253	979	
Dominique	1	394	
République dominicaine	1	{ 201 202 241	Abonnés RCA 4XXXXX Pour les numéros d'abonné commençant par 346, ignorez « 346 » en tête du numéro de l'abonné. Abonnés AGEM IR 61XX
Équateur	593	308	
Égypte	20	91	
El Salvador	503	373	
Estonie (ex-URSS)	372	537	
Éthiopie	251	980	

ANNEXE 4 LISTE DES CODES PAYS TLEX/TLPHONE INTERNATIONAUX LISTE DES STATIONS TER-

Zone et pays	Code de pays de téléphone	Code de pays de télex	Remarques relatives au code de télex	
Îles Malouines (Falkland)	500	306		
Îles Féroé	298	502		
Fidji	679	701		
Finlande	358	57		
France	33	42		
Guyane française	594	300		
Polynésie française	689	702		
Gabon	241	973		
Gambie	220	996		
Géorgie	7	683		
Allemagne (république fédérale)	49	{ 69		
	49		41	
Ghana	233	94		
Gibraltar	350	405		
Grèce	30	601		
Groenland	299	503		
Grenade	1	395		
Guadeloupe	590	299		
Guam (RCA)	671	700		
Guatemala	502	372		
Guyana	594	300		
Guinée Conakry	224	995	Communications manuelles	
Guinée Bissau	245	969		
Guyana	592	295		
Haïti	509	203	Abonnés RCA 9XXX	
Hawaï	1	{ 704	Abonnés RCA 8XXX ou 2968XX	
			705	Abonnés ITT 743XXX
			708	Abonnés WUI 63XXX ou 63XXXX
			709	Abonnés WUH 39XXXX
			(773)	Les communications télex passées aux abonnés HTC peuvent être semi-automatiques.
Honduras	504	374		
Hong-Kong	852	802		
Hongrie	36	61		
Islande	354	501		
Inde	91	81		
Indonésie	62	73	Ignorez le chiffre « 0 » situé en tête du numéro de l'abonné.	
Iran	98	88		
Irak	964	491		
Irlande	353	500		
Israël	972	606	Ignorez le chiffre « 0 » situé en tête du numéro de l'abonné.	
Italie	39	43		

## ANNEXE 4 LISTE DES CODES PAYS TLEX/TLPHONE INTERNATIONAUX LISTE DES STATIONS TER-

Zone et pays	Code de pays de téléphone	Code de pays de télex	Remarques relatives au code de télex
Jamaïque	1	291	
Japon		72	KDDI (pour 5 chiffres)
	81		NTT
Jordanie	962	493	
Kazakhstan	7	785	
Kenya	254	987	
Kiribati	686	761	Numéros d'abonné : 770XX.
Corée (République populaire démocratique)	850	(899)	
Corée (République)	82	801	
Koweït	965	496	
Kirghizistan	7	788	
Laos	856	804	
Lettonie (ex-URSS)	371	538	
Liban	961	494	
Lesotho	266	963	
Liberia	231	997	
Libye	21	901	
Liechtenstein	41	45	
Lituanie (ex-URSS)	370	539	
Luxembourg	352	402	
Macao	853	808	
Macédoine	389	597	
Madagascar	261	986	Les communications passées aux numéros d'abonnés commençant par 4, 5, 7, 8 et 9 peuvent être manuelles.
Madère	351	404	Le code de destination est identique à celui du Portugal.
Malawi	265	904	
Malaisie	60	84	
Maldives	960	896	
Mali	223	985	
Malte	356	406	Les communications passées aux numéros d'abonnés commençant par 11XX peuvent être semi-automatiques.
		403	
Îles Mariannes	671	760	
Îles Marshall	692	765	
Martinique	596	298	
Mauritanie	222	974	
Maurice	230	966	
Mexique	52	22	Ignorez le chiffre « 0 » situé en tête du numéro de l'abonné.
Micronésie	691	764	
Moldavie	373	682	
Monaco	33	42	Le code de destination est identique à celui de la France.
Mongolie	976	800	

ANNEXE 4 LISTE DES CODES PAYS TLEX/TLPHONE INTERNATIONAUX LISTE DES STATIONS TER-

Zone et pays	Code de pays de téléphone	Code de pays de télex	Remarques relatives au code de télex	
Montserrat	1	396		
Maroc	21	407		
Mozambique	258	992		
Myanmar (ex-Birmanie)	95	83		
Namibie	264	908		
Nauru	674	775		
Népal	977	891		
Pays-Bas	31	44		
Antilles néerlandaises	599	390		
Nouvelle-Calédonie	687	706		
Nouvelle-Zélande	64	74		
Nicaragua	505	375		
Niger	227	975	Les autres numéros 2XXXX sont destinés aux communications semi-automatiques.	
Nigeria	234	905		
Niue	683	776		
Îles Mariannes du Nord	670			
Île Norfolk	672	766		
Norvège	47	56		
Oman	968	498		
Pakistan	92	82		
Palaos	680	763		
Panama	507	377		Abonnés TRT
		378		Abonnés AACR
		379		Abonnés INTEL
Papouasie-Nouvelle-Guinée	675	703		
Paraguay	595	305		
Pérou	51	36		
Philippines	63	75	Abonnés PHILCOM 2XXXX	
			Abonnés RCPI 7XXXX	
			Abonnés GMCR 4XXXX	
			Abonnés ETPI 6XXXX	
			Abonnés CAPWIRE 1XXXX	
			Pour les abonnés PTT, insérez le chiffre "8" après le code de destination "75".	
Pologne	48	63	Ignorez le chiffre « 0 » situé en tête du numéro de l'abonné.	
Portugal	351	404		
Porto Rico	1	205	Abonnés RCA 2XXX	
		206	Abonnés ITT 345XXX	
		207	Abonnés C&W, WUI	
		209	Abonnés ACPR (PRCA)	
Qatar	974	497		

## ANNEXE 4 LISTE DES CODES PAYS TLEX/TLPHONE INTERNATIONAUX LISTE DES STATIONS TER-

Zone et pays	Code de pays de téléphone	Code de pays de télex	Remarques relatives au code de télex
Réunion	262	961	Numéros d'abonné : 916XXX.
Roumanie	40	65	Ignorez le chiffre « 0 » situé en tête du numéro de l'abonné.
Fédération russe	7	64	
Rwanda	250	909	
Saipan	670	760	
Saint-Marin	378	505	
Sao Tomé-et-Principe	239	967	Communications manuelles.
Arabie saoudite	966	495	
Sénégal	221	906	
Seychelles	248	965	
Sierra Leone	232	998	
Singapour	65	87	
Slovaquie	42	66	
Slovénie	386	598	
Îles Salomon	677	778	
Somalie	252	900	
Afrique du Sud	27	95	{ Abonnés de la ville du Cap XXXXXX Abonnés du Bophuthatswana 08XXXX Abonnés du Transkei 09XXX
Espagne	34	52	
Afrique du Nord espagnole	34	52	
Sri Lanka	94	803	
Sainte-Hélène	290	(960)	Communications manuelles : 4XXX.
Saint-Christophe-et-Niévès	1	397	
Sainte-Lucie	1	398	
Saint-Pierre-et-Miquelon	508	204	
Saint-Vincent-et-les-Grenadines	1	399	
Soudan	249	984	
Surinam	597	304	
Swaziland	268	964	
Suède	46	54	
Suisse	41	45	
Syrie	963	492	
Tadjikistan	7	787	
Taïwan	886	769	
Tanzanie	255	989	
Thaïlande	66	86	
Togo	228	977	
Tokelau	690	762	
Tonga	676	777	
Trinidad-et-Tobago	296	294	
Tunisie	21	409	
Turquie	90	607	
Turkménistan	7	789	

ANNEXE 4 LISTE DES CODES PAYS TLEX/TLPHONE INTERNATIONAUX LISTE DES STATIONS TER-

Zone et pays	Code de pays de téléphone	Code de pays de télex	Remarques relatives au code de télex
Îles Turques et Caïques	1	296	
Tuvalu	688	774	
E. A. U.	971	893	
Abou Dabi			2XXXX, 3XXXX, 5XXXX
Ajman			695XX
Dubaï			4XXXX
Fujaïrah			8XXXX
Ras Al Khaïmah			9XXXX
Charjah			68XXX
Oumm al Qaiwaïn			697XX
Ouganda	256	988	
Ukraine	7	680	
Royaume-Uni	44	51	
Émirats arabes unis	971	893	
Haute-Volta	226	978	Identique au "Burkina Faso".
Uruguay	598	32	
Ouzbékistan	7	786	
États-Unis d'Amérique	1	23	Abonnés CCI 7XXXXXX Abonnés ITT 4XXXXX, 4XXXXXXX, 4XXXXXXXXXX Abonnés RCA 2XXXXX Abonnés WUI 6XXXX, 6XXXXX, 6XXXXXX Abonnés TRT 1XXXXX, 1XXXXXXXXXX Abonnés FTCC 8XXXX, 8XXXXX Abonnés GRPHNET 36XXXXX, 37XXXXX Pour les abonnés WUT, insérez la figure "0" après le code de destination "23".
		23	
États-Unis d'Amérique (Continent)		25	Les communications télex passées aux abonnés TWX dont le numéro ne contient pas "0" comme troisième chiffre dans le code à 10 chiffres peuvent être semi-automatiques.
U. R.S. S. (ex)	7	640	Fédération russe
Vanuatu	678	771	
Vatican	379	504	
Venezuela	58	31	
Viet Nam	84	805	Les communications passées aux numéros d'abonnés commençant par 561XXX peuvent être manuelles
Wallis & Futuna	681	707	
Samoa occidentales	685	779	
Yémen (république)	969	806	Anciennement République démocratique et populaire du Yémen.
Yougoslavie (ex)	967	895	Anciennement République arabe du Yémen.

Zone et pays	Code de pays de téléphone	Code de pays de télex	Remarques relatives au code de télex
Zaïre	243	982	Les communications télex passées aux abonnés ne demeurant pas à Kinshasa et commençant par 2XXXX peuvent être semi-automatique.
Zambie	260	902	
Zanzibar	259	990	
Zimbabwe	263	907	
Région marine	Code d'accès téléphonique à la région marine	Accès télex à la région marine	Remarques
AOR-W	874	584	Région de l'océan Atlantique-Ouest
AOR-E	871	581	Région de l'océan Atlantique-Est
POR	872	582	Océan Pacifique
IOR	873	583	Océan Indien

### Liste des stations terrestres

Opération de la station terrestre	Pays	AOR-E	AOR-W	IOR	POR
Beijing MCN	Chine			311	211
Bezeq	Israël	127		327	
Vizada	France	121	021	321	221
KDDI	Japon	103	003	303	203
Morsviazsputnik	Russie	117		317	217
OTE	Grèce	120		305	
Embratel	Brésil	114			
Singapore Telecom	Singapour			328	210
Stratos Global (Borum LES)	Pays-Bas	112	012	312	212
Stratos Global (Borum-2 LES)	Pays-Bas	102	002	302	
Stratos Global (Auckland LES)	Nouvelle-Zélande				202
Telecom Italia	Italie	105		335	
Telekomunikacja Polska	Pologne	116		316	
Vizada	Norvège	104	004	304	204
Vizada	États-Unis	101	001	301	201
VISHIPEL	Vietnam			330	
VSNL	Inde			306	

# ANNEXE 5 ABRÉVIATIONS INTERNATIONALES DE TÉLEX, ALPHABET TÉLÉGRAPHIQUE INTERNATIONAL

---

## Abréviations internationales de télex

Abréviation	Signification
ADV	Conseil
ACK	Accusé de réception
AGN	À nouveau
BI (GS)	Au revoir
BK	Coupé.
CFN	Confirmer
COL	Collationnement
CRV	Comment recevez-vous ?
DER	En dérangement
DWN	Bas
EEE	Erreur
FM	De
GA	Invitation à transmettre
MNS	Minutes
MOM	Attente
MUTI	Mutilé
NA	La correspondance avec cet abonné n'est pas autorisée.
NC	Pas de circuit
NCH	Le numéro de l'abonné a changé.
NP	Le tiers appelé n'est pas ou n'est plus abonné.
NR	Indiquez votre numéro d'appel.
OCC	L'abonné est occupé.
OK	D'accord
P(ou O)	Arrêtez votre transmission.
PLS (PSE)	S'il vous plaît
PPR	Papier
P (RCD)	Reçu
RAP	Je rappellerai
RD	Lu
RE	Relatif à
RPT	Répéter
SRY	Désolé
SVP	S'il vous plaît
TAX	Quel est le coût ?
TEST MSG	Veuillez envoyer un message test.
THRU	Vous êtes en communication avec une position télex.
TKS (TNX)	Remerciements
TLX	Télex

Alphabet international de télex

No.	CHIFFRES ET SYMBOLES	LETTRES	N°	CHIFFRES ET SYMBOLES	LETTRES
1	—	A	17	1	Q
2	?	B	18	4	R
3	:	C	19	'	S
4	⊕*	D	20	5	T
5	3	E	21	7	U
6	□*	F	22	=	V
7	■*	G	23	2	W
8	▣*	H	24	/	X
9	8	I	25	6	Y
10	BELL*	J	26	+	Z
11	(	K	27	RETOUR CHARIOT	
12	)	L	28	RETOUR LIGNE	
13	.	M	29	LETTRES	
14	,	N	30	CHIFFRES ET SYMBOLES	
15	9	O	31	ESPACE	
16	0	P	32	VIDE	

\* = Ne peut pas être saisi.

# ANNEXE 6 INTERFACE NUMÉRIQUE

## Interface numérique

**Phrases d'entrée:** BWC, BWR, DBT, DTM, GGA, GLL, GNS, GSA, MTW, RMA, RMB, RMC, VDO, VDR, VTG, WPL, ZDA

**Phrases de sortie:** Aucun

### *Réception de données*

Data is received in serial asynchronous form in accordance with the standard referenced in IEC 61162-1 Ed.4 2010-11. The following parameters are used: Baud rate: 38400 bps (VDO).

La vitesse de transmission de toutes les autres phrases est 4800 bps.

Bits de données: 8 (D7 = 0), Parité: aucune, Bits d'arrêt : 1



## Phrases de données

### *Phrases d'entrée*

#### **BWC : Relèvement et distance du waypoint**

```
$ **BWC,hhmmss.ss,llll.ll, a,lllll.ll,a,yyy.y,T, yyy.y,M,yyy.y,N,c--c,A,*hh<CR><LF>
```

- |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|
1. UTC of observation (000000.00 - 240001.00)
  2. Waypoint latitude (0.00000 - 9000.00000)
  3. N/S
  4. Waypoint longitude (0.00000 - 18000.00000)
  5. E/W
  6. Bearing, degrees true (0.00 - 360.00)
  7. Unit, True
  8. Bearing, degrees (0.00 - 360.00)
  9. Unit, Magnetic
  10. Distance, nautical miles (0.000 - 10000)
  11. Unit , N
  12. Waypoint ID (Max. 13 characters)
  13. Mode Indicator\* (A=Autonomous D=Differential E= Estimated M=Manual S=Simulator)
- \* Ver. 3.0 only

### **BWR : Bearing and distance to waypoint - rhumb line (relèvement et distance au waypoint – loxodromie)?**

\$\*\*BWR,hhmmss.ss,IIII.II,a,IIII.II,a,yyy.y,T,yyy.y,M,yyy.y,N,c--c,A,\*hh<CR><LF>  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

1. UTC of observation (000000.00 - 240001.00)
  2. Waypoint latitude (0.00000 - 9000.00000)
  3. N/S
  4. Waypoint longitude (0.00000 - 18000.00000)
  5. E/W
  6. Bearing, degrees true (0.00 - 360.00)
  7. Unit, True
  8. Bearing, degrees (0.00 - 360.00)
  9. Unit, Magnetic
  10. Distance, nautical miles (0.000 - 10000)
  11. Unit , N
  12. Waypoint ID (Max. 13 characters)
  13. Mode Indicator\* (A=Autonomous D=Differential E= Estimated M=Manual S=Simulator)
- \* Ver. 3.0 only

### **DBT : Profondeur sous la sonde**

\$\*\*DBT,xxxx.x,f,xxxx.x,M,xxxx.x,F,\*hh<CR><LF>  
 1 2 3 4 5 6

1. Water depth (0.00-99999.99)
2. Feet
3. Water depth (0.00-99999.99)
4. Meters
5. Water depth (0.00-99999.99)
6. Fathoms

### **DTM : Données de référence**

\$\*\*DTM,ccc,a,x.x,a,x.x,a,x.x,ccc,\*hh<CR><LF>  
 1 2 3 4 5 6 7 8

1. Local datum (W84=WGS84 W72=WGS72 S85=SGS85, P90=PE90  
 User defined=999, IHO datum code)
2. Local datum subdivision code (NULL or one character)
3. Lat offset, min (-59.99999 - 59.59999)
4. N/S
5. Lon offset, min (no use)
6. E/W
7. Altitude offset, meters (no use)
8. Reference datum (W84=WGS84 W72=WGS72 S85=SGS85, P90=PE90)

### GGA : Données fixes du GPS

\$\*\*GGA,hhmmss.ss,llll.lll,a,yyyyy.yyy,a,x,xx,x.x,x.x,M,x.x,M,x.x,xxxx,\*hh<CR><LF>  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

1. UTC of position (no use)
2. Latitude (0.00000 - 9000.00000)
3. N/S
4. Longitude (0.00000 - 18000.00000)
5. E/W
6. GPS quality indicator (1 -8)
7. Number of satellite in use (00 -12)
8. Horizontal dilution of precision (0.00 - 999.99), No use
9. Antenna altitude above/below mean sealevel (-999.99 - 9999.99), No use
10. Unit, m, No use
11. Geoidal separation (-999.99 - 9999.99), No use
12. Unit, m, No use
13. Age of differential GPS data (0 - 99), Ver. 2.0, 3.0 only
14. Differential reference station ID (0000-1023), Ver. 2.0, 3.0 only

### GLL : Position géographique

\$\*\*GLL,llll.lll,a,yyyyy.yyy,a,hhmmss.ss,a,x,\*hh<CR><LF>  
1 2 3 4 5 6 7

1. Latitude (0.00000 - 9000.00000)
2. N/S
3. Longitude (0.00000 - 18000.00000)
4. E/W
5. UTC of position (no use), Ver 2.0, 3.0 only
6. Status (A=data valid V=data invalid), Ver 2.0, 3.0 only
7. Mode indicator\* (A=Autonomous D=Differential E=Estimated M=Manual S=Simulator)  
\* Ver. 3.0 only)

### GNS : Données fixes du GNSS

\$\*\*GNS,hhmmss.ss,llll.lll,a,lllll.lll,a,c--c,xx,x.x,x.x,x.x,x.x,x.x,a\*hh<CR><LF>  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

1. UTC of position (no use)
2. Latitude (0.00000 - 9000.00000)
3. N/S
4. Longitude (0.00000 - 18000.00000)
5. E/W
6. Mode indicator  
N=No fix A=Autonomous D=Differential P=Precise R=Real Time Kinematic  
F=Float RTK E=Estimated Mode M=Manual Input Mode S=Simulator Mode
7. Total number of satellites in use (00 - 99), No use
8. HDOP (0.0 - 999.99), No use
9. Antenna altitude, meters (-999.99 - 9999.99), No use
10. Geoidal separation (-999.99 - 9999.99), No use
11. Age of differential data (0 - 999), No use
12. Differential reference station ID (0000 - 1023), No use
13. Navigational status indicator. No use

**GSA : GNSS DOP et satellites actifs**

```
$**GSA,a,x,xx,xx,xx,xx,xx,xx,xx,xx,xx,xx,xx,x.x,x.x,x.x,a*hh<CR><LF>
```

- 1 2 3 4 5 6 7
1. Mode (M=manual, forced to operate in 2=2D 3=3D mode  
A=automatic, allowed to automatically switch 2D/3D)
  2. Mode (1=fix not available 2=2D 3=3D)
  3. ID number of satellites used in solution (01 - 96, NULL)
  4. PDOP (0.00 - 999.99)
  5. HDOP (0.00 - 999.99)
  6. VDOP (0.00 - 999.99)
  7. GNSS System ID

**MTW : Température de l'eau**

```
$**MTW,x.x,C*hh<CR><LF>
```

- 1 2
1. Water temperature (-9.999 - 99.999)
  2. Degrees C

**RMA : Données LORAN-C spécifiques minimales recommandées**

```
$**RMA,A,III.II,a,yyyyy.yy,a,x.x,x.x,x.x,x.x,x.x,a,a*hh <CR><LF>
```

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1. Status: A=data valid, V=blink, cycle or SNR warning
  2. Latitude, degrees (0.0000 - 9000.0000)
  3. N/S
  4. Longitude, degrees (0.0000 - 18000.0000)
  5. E/W
  6. Time difference A, microseconds (0.0 - 99999.9), No use
  7. Time difference B, microseconds (0.0 - 99999.9), No use
  8. Speed over ground, knots (0.0 - 9999.9)
  9. Course over ground, degrees true (0.0 - 359.9)
  10. Magnetic variation, degrees (0.0 - 180), No use
  11. E/W
  12. Mode indicator (A=Autonomous D=Differential mode E=Estimated (dead reckoning mode)  
M=Manual input mode S=Simulator N=Data not valid)

**RMB : Données de navigation spécifiques minimum recommandées**

\$\*\*RMB,A,x.x,L,CCCC,CCCC,xxxx.xx,a,xxxxxx.xx,a,xxx.x,xxx,xx.x,A,a\*hh <CR><LF>  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

1. Data status (A=data valid, V=navigation receiver warning)
2. Cross track error (NM) (0.00 - 9.99), No use
3. Direction to steer (L/R), No use
4. Origin waypoint ID, No use
5. Destination waypoint ID, No use
6. Destination waypoint latitude (0.0000 - 9000.000)
7. N/S
8. Destination waypoint longitude (0.0000 - 18000.000)
9. E/W
10. Range to destination, nautical miles (0.000 - 10000), No use
11. Bearing to destination, degrees true (0.0 - 359.9), No use
12. Destination closing velocity, knots (-99.9 - 99.9), No use
13. Arrival status (A=Arrival circle entered or perpendicular passed, V=not entered/passed), No use
14. Mode indicator (A=Autonomous D=Differential mode E=Estimated (dead reckoning mode)  
 M=Manual input mode S=Simulator N=Data not valid)

**RMC : Données GNSS spécifiques minimum recommandées**

\$\*\*RMC,hhmmss.ss,A,llll.ll,a,yyyy.yy,a,x.x,x.x,ddmmyy,x.x,a,a,a\*hh<CR><LF>  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

1. UTC of position fix (000000 - 235959)
2. Status (A=data valid, V=navigation receiver warning)
3. Latitude (0.0000 - 9000.0000)
4. N/S
5. Longitude (0.0000 - 18000.0000)
6. E/W
7. Speed over ground, knots (0.0 - 9999.9)
8. Course over ground, degrees true (0.0 - 359.0)
9. Date (010100 - 311299)
10. Magnetic variation, degrees E/W (0.0 - 180.0/NULL), No use
11. E/W
12. Mode indicator (A=Autonomous D=Differential mode E=Estimated (dead reckoning) mode)  
 M=Manual input mode S=Simulator N=Data not valid)
13. Navigational status indicator. No use

**VDO : Rapport VHF de transmission des données UAIS du bateau**

!\*\*VDO,x,x,x,x,s--s,x,\*hh<CR><LF>  
 1 2 3 4 5 6

1. Total number of sentences needed to transfer the message (1 to 9)
2. Message sentence number (1 to 9)
3. Sequential message identifier (0 to 9, NULL)
4. AIS channel Number (A or B)
5. Encapsulated ITU-R M.1371 radio message (1 - 63 bytes)
6. Number of fill-bits (0 to 5)

**VDR : Direction et vitesse de la dérive**

```
$**VDR,x.x,T,x.x,M,x.x,N,*hh <CR><LF>
  1 2 3 4 5 6
```

1. Direction, degrees (0.0 - 360.0)
2. T=True (fixed)
3. Direction, degrees (0.0 - 360.0)
4. M=Magnetic (fixed)
5. Current speed (0 - 99.99)
6. N=Knots (fixed)

**VTG : Route sur le fond et vitesse sur le fond**

```
$**VTG,x.x,T,x.x,M,x.x,N,x.x,K,a,*hh <CR><LF>
  1 2 3 4 5 6 7 8 9
```

1. Course over ground, degrees (0.0 - 359.9)
2. T=True (fixed)
3. Course over ground, degrees (0.0 - 359.9)
4. M=Magnetic (fixed)
5. Speed over ground, knots (0.00-9999.9)
6. N=Knots (fixed)
7. Speed over ground (0.00 - 9999.9)
8. K=km/h (fixed)
9. Mode indicator (A=Autonomous, D=Differential E = Estimated (dead reckoning)  
M=Manual input S=Simulator N=Data not valid)

**WPL : Position du waypoint**

```
$**WPL,IIII.II,a,yyyyy.yy,a,c--c*hh<CR><LF>
  1 2 3 4 5
```

1. Waypoint latitude (0.000000 - 9000.00000)
2. N/S
3. Waypoint longitude (0.000000 - 18000.00000)
4. E/W
5. Waypoint identifier (No use)

**ZDA : Date et heure**

```
$**ZDA,hhmmss.ss,xx,xx,xxxx,xx,xx<CR><LF>
  1 2 3 4 5 6
```

1. UTC (000000.00 - 240001.00)
2. Day (01 - 31)
3. Month (01 -12)
4. Year (UTC, 0000 - 9999)
5. Local zone, hours (-13 to ±13), No use
6. Local zone, minutes (00 to ±59), No use

## CARACTÉRISTIQUES DE LA STATION MES INMARSAT-C FELCOM 19

### 1 GÉNÉRALITÉS

- 1.1 Fréquence de transmission 1626.5 à 1646.5 MHz
- 1.2 Fréquence de réception 1537.0 à 1544.2 MHz
- 1.3 Intervalle des canaux 5 kHz
- 1.4 Rapport G/T Supérieur à -23.7 dB/K (angle d'élévation : 5°)
- 1.5 EIRP (Puissance isotrope rayonnée équivalente)  
12 à 16 dBW (angle d'élévation : 5°)
- 1.6 Modulation MDPB
- 1.7 Rapidité de modulation 600/1200 sps
- 1.8 Codage Convolution avec le taux de codage 1/2 et la longueur de retenue 7
- 1.9 Décodage Décodeur de Viterbi
- 1.10 Interface des données de navigation IEC 61162-1 Éd.3/4, carte GPS interne (en option)  
Phrases de données d'entrée BWC, BWR, DBT, DTM, GGA, GLL, GNS, GSA,  
MTW, RMA, RMB, RMC, VDO, VDR, VTG, WPL, ZDA

### 2 ANTENNE

- 2.1 Type d'antenne Antenne cadre
- 2.2 Gain reçu 33 à 40 dB
- 2.3 NF reçu 1,7 dB ou moins
- 2.4 Gain envoyé 26 à 40 dB
- 2.5 Polarisation Polarisation circulaire droite
- 2.6 Rapport des axes 6 dB (de 5° à 90°)
- 2.7 Rapport d'ondes stationnaires 2,0 ou moins (50 ohms)

### 3 SOURCE D'ALIMENTATION

- 3.1 Terminal 12-24 VCC : 8,0-4,0 A (transmission), 1,0-0,5 A (réception)
- 3.2 Bloc d'alimentation CA/CC  
PR-240 (en option) 100-115/200-230 Vca, monophasé, 50/60 Hz, 24 VCC de la batterie

## 4 CONDITIONS AMBIANTES

### 4.1 Température ambiante

Équipement exposé : -35°C à +55°C (stockage : -35°C à +70°C)

Équipement à l'abri de -15°C à +55°C

### 4.2 Humidité relative 95% ou moins à 40°C

### 4.3 Degré de protection

Antenne IP56

Terminal IP22

Autres IP22 (montage sur cloison)

### 4.4 Vibration Inmarsat SDM LPSES standard

## 5 COULEUR DE L'UNITÉ

5.1 Antenne Haut : N9.5, bas : 2.5PB3.5/10

5.2 Terminal/Boîte de dérivation N2.5

5.3 Autres 2.5GY5/1.5

# INDEX

---

## A

Abort .....	7-1
Abréviations .....	AP-12
Abréviations de télex.....	AP-24
Alarme de réception des messages.....	5-15
Alertes .....	2-12
Alphabet télégraphique .....	AP-25
Arborescence des menus .....	AP-1

## B

Bouton DISTRESS	
description.....	2-1

## C

Canaux NCS	
ajout .....	3-12
Canaux SCR	
balayage.....	7-1
sélection .....	7-2

## Clavier

description.....	2-1
raccourcis.....	2-5
touches de fonction.....	2-6

## Configuration du système .....

## Configuration du terminal .....

## Connexion.....

## Contrôleur d'état du système .....

## Courrier électronique

décodage d'une pièce jointe .....	4-10
paramètres.....	3-21

## D

Déconnexion .....	3-7
DNID .....	6-9

## E

## e.....

## Écran de veille .....

## EGC

affichage des messages EGC.....	5-20
ajout de canaux.....	3-11
canal de réception.....	7-2
description.....	3-8
ENID.....	5-20
enregistrement de message.....	3-11
impression de message .....	3-12
impression des messages EGC.....	5-20
journal des messages .....	5-21
journal des messages EGC .....	5-21
paramètres.....	3-9

## Envoi

annulation de la transmission d'un message	
en attente de transmission .....	5-9
état de remise, demande automatique.....	5-9
état de remise, demande manuelle.....	5-11
fichier enregistré sur le disque dur .....	5-8

message préparé vers une station de la liste	
des stations .....	5-2

message préparé vers une station non	
présente dans la liste des stations .....	5-6

## EPADR.....

## Exportation des paramètres système.....

## F

## Fichier

enregistrer sur le disque dur .....	4-7
-------------------------------------	-----

## Fichiers

association .....	4-9
basculement entre fichiers .....	4-8
confidentiels .....	4-2
enregistrement sous un nouveau nom.....	4-9
impression.....	4-9
ouverture .....	4-7
routine .....	4-2

## I

## Importation des paramètres système.....

## Impressions

messages reçus, automatique .....	5-17
-----------------------------------	------

## Indications de l'écran .....

## Informations sur la station terrestre.....

## Interface numérique .....

## Invitation à émettre

commandes.....	6-5
enregistrement du code PIN .....	6-6
réception .....	6-8

## J

## Journal de communication

affichage.....	5-19
impression.....	5-19

## Journal de la position actuelle.....

## Journal des messages envoyés.....

## L

## Liste des codes pays .....

## Liste des fournisseurs de services de

## messagerie électronique/stations SMS....

## Liste des stations

ajout d'une station .....	3-14
modification .....	3-17

## Liste des stations terrestres .....

enregistrement d'une station.....	3-13
impression.....	3-14
modification .....	3-14

## LRIT

présentation .....	6-11
système.....	6-12

**M**

Maintenance	
diagnostics .....	8-2
vérification .....	8-1
Menu Editor.....	4-3
Messagerie électronique	
liste des fournisseurs de services de messagerie électronique/stations SMS3-20	
Messages.....	AP-9
Messages d'erreur	
avertissement.....	8-8
problème d'équipement.....	8-7
Messages d'erreur .....	2-12

**P**

Paramètres de courrier électronique.....	3-21
Phrases de données .....	AP-26
Présentation des menus .....	2-10

**R**

Rapport de données	
impression.....	6-5
impression de la commande d'invitation à émettre .....	6-5
Rapports de données	
préparation d'un rapport de données .....	6-2
préparation d'un rapport de messages....	6-3
Réception	
affichage de messages reçus .....	5-15
alarme de message reçu.....	5-15
enregistrement automatique des messages reçus.....	5-18
enregistrement des messages reçus ....	5-18
impression des messages reçus .....	5-15
message.....	5-14
suppression des messages reçus .....	5-18
Réglage du système .....	3-1
Remplacement du fusible.....	8-7
Répertoire	
création .....	3-18
sélection du répertoire de stockage des messages .....	3-19
<b>S</b>	
Saisie de la position .....	3-18
Système Inmarsat-C, présentation.....	1-1

**T**

Test VP	
procédure .....	8-3
résultat .....	8-4
Texte	
accès à une ligne .....	4-6
copier et coller.....	4-4
couper et coller.....	4-4
insertion de l'heure ou de la position .....	4-6
recherche et remplacement.....	4-5
Touches de fonction.....	2-6
Touches de raccourci.....	2-5
Transmission	
accès au service de code à deux chiffres .....	5-12

**U**

Unité de communication	
nettoyage .....	8-1
sous tension/hors tension.....	2-1
Unité de communication	
description .....	2-1